



Empresa editora: Asociación de la Prensa de Burgos

Director: JESUS-JAVIER SALGADO ESPINOSA

Domicilio social: San Pedro de Cardaña, 34

AÑO XXXIV  
Número 1.741

Depósito legal: BU-38-1958  
Día 18 de Julio de 1983

PRECIO:  
35 PESETAS

## HOY, MANO A MANO F. GONZALEZ - FRAGA

### Estudiarán temas considerados de «Estado»

Madrid (Efe). — El presidente del Gobierno, Felipe González, y el jefe de la oposición, Manuel Fraga, se entrevistarán a primeras horas de mañana, en el Palacio de la Moncloa.

En la entrevista, ambos líderes políticos estudiarán temas considerados de «Estado», tales como la política exterior, situación económica y relaciones institucionales.

Esta será, probablemente, la última ocasión, antes de iniciar las vacaciones oficiales de verano, en la que los señores González y Fraga mantengan contactos de carácter institucional.

## POR DEFECTO DE FABRICACION SANIDAD BUSCA SUEROS FABRICADOS POR «IRIS»

Barcelona. (Efe). — El Ministerio de Sanidad y Seguridad Social ha ordenado la inmovilización de los sueros glucosados del 5s, fabricados por Laboratorios «Iris» de los lotes T4-S2, ET-54-T1 y T-53-T1.

Según fuentes de la delegación del Ministerio en Barcelona, se debe tener cuidado con su uso, ya que tienen defectos de fabricación.

Este producto es muy usado en los casos de deshidratación y consiste en agua estéril con glucosa.

**EL SUERO NO ESTA EN GUIPUZCOA**  
San Sebastián. (Efe). —

Los tres lotes de suero glucosado al 5 por 100 de la firma «Iris» buscados por la Dirección General de Farmacia para su inmovilización no están en Guipúzcoa, informa el delegado de esta empresa en la provincia.

A primera hora de la noche de ayer la Dirección de Farmacia del Ministerio de Sanidad distribuyó un télex a los Gobiernos Civiles solicitando la inmovilización de los lotes de este suero marcados T4-S2, ET-54-T1 y T-53-T1, indicando que tenían defectos de fabricación.

## CANCUN: SIN «SOLUCIONES MAGICAS»

### La urgencia de la cumbre demuestra la gravedad

Cancún (Méjico) (Efe). — Ha comenzado en Cancún la cumbre del grupo Contadora, «sin tener una fórmula mágica», para evitar una conflagración bélica en Centroamérica, ha manifestado el canciller mejicano, Bernardo Sepúlveda.

Los presidentes de Méjico, Miguel de la Madrid; de Colombia, Belisario Bentancur; de Panamá, Ricardo de la Espriella, y de Venezuela, confían en que sus conversaciones puedan contribuir, como armas de presión político-diplomática, a disminuir las tensiones en la región.

Según el canciller de Méjico, portavoz del grupo, los objetivos que tienen los presidentes de «Contadora» en esta conferencia son:

- Limitar la carrera armamentista en la región.
- Asegurar que no existan asesores militares extranjeros.
- Garantizar que no se utilice el territorio de un Estado para realizar actos de agresión contra otros.
- Detener el tráfico de armamento.

La urgencia con que se ha programado la reunión de la cumbre, demuestra la gravedad de la situación en la región.

Hay aquí un cierto pesimismo generalizado entre los corresponsales de Prensa porque desde la creación del grupo mediador, en la isla panameña de Contadora, a principios de año, apenas ha habido progreso efectivo alguno para lograr resultados favorables.

## LA ADMINISTRACION REAGAN SE PROPONE UNA OFENSIVA TOTAL EN CENTROAMERICA

### Objetivos: aislamiento de Nicaragua y ataque en todos los frentes a la guerrilla salvadoreña

Washington (Efe). — La administración del presidente Ronald Reagan se propone desplegar una ofensiva total en Centroamérica que apunta hacia el aislamiento de Nicaragua y el ataque por todos los frentes a la guerrilla salvadoreña.

La preparación del proyecto en ese sentido ha sido revelada hoy por «The New York Times» y confirmada después por fuentes oficiales en Washington.

El borrador del proyecto, aprobado el pasado 8 de Julio durante una reunión del Consejo Nacional de Seguridad, prevé los siguientes aspectos:

- Incrementar el próximo año en un 40 por ciento, como promedio, la ayuda militar a las naciones aliadas en Centroamérica (Honduras, Guatemala, El Salvador y Costa Rica).
- Ampliar las instalaciones aéreas y navales en Honduras para el eventual empleo de militares norteamericanos en caso de una crisis en la región del istmo.
- Poner en práctica un plan, con participación de la «CIA», para que tropas salvadoreñas empleen bases hondureñas en un ataque contra los «santuarios» de la guerrilla.
- Desarrollo inmediato de proyectos para el mejoramiento del nivel militar de las tropas salvadoreñas.

Continuar con las operaciones encubiertas en contra de Nicaragua y desarrollar una estrategia diplomática para aislar al régimen sandinista.

Las fuentes admitieron hoy que el proyecto fue elaborado después de conocerse el informe realizado por Jeane Kirkpatrick, embajadora norteamericana ante Naciones Unidas, después del viaje que realizó a principios de año por Centroamérica.

## LEGAN 77 REFUGIADOS SALVADOREÑOS A AUSTRALIA

Sydney (Australia) (Efe). — Un grupo de 77 ex-presos políticos salvadoreños acompañados por sus familias llegaron hoy a esta ciudad, donde fueron recibidos por miembros de la comunidad de habla hispana en Australia y funcionarios de inmigración de este país.

Los integrantes del grupo, que forman parte de los aproximadamente 500 presos políticos salvadoreños beneficiados por la reciente amnistía concedida en este país, fueron aceptados por Australia bajo su programa humanitario especial.

Miembros del Comité de Solidaridad con El Salvador, compuesto por salvadoreños, chilenos, uruguayos y otros grupos de habla hispana residentes en Australia, dieron una emocionante bienvenida a los ex-presos políticos y sus familias.

Un salvadoreño, portavoz del Comité de Solidaridad con El Salvador (que por razones políticas no quiso ser identificado), elogió a «Efe» la nueva política del Gobierno laborista australiano de aceptar más refugiados latinoamericanos.

Los salvadoreños llegados hoy fueron trasladados del aeropuerto a un hostel para emigrantes y refugiados en Sydney, donde se hospedarán durante los próximos meses, mientras reciben clases de inglés e información sobre la vida en Australia con el fin de prepararlos para una mejor y más rápida integración en la sociedad australiana.

Unos 33 salvadoreños residen en la actualidad en Australia.

## TELEVISION PIRATA EMITE EN VALENCIA

Valencia. (Efe). — Una emisión de televisión «pirata» ha estado interrumpiendo estos últimos días la programación ordinaria ofrecida por Televisión Española.

La primera emisión «pirata» fue el pasado jueves por la noche, tras la programación ordinaria del UHF, cuando la música del grupo valenciano «Al Tall» interrumpió los receptores. Con este fondo musical apareció en la pantalla una imagen presidida por una calavera y dos tibias navegando por el mar Mediterráneo.

La televisión «pirata» se autodenomina «Telemediterráneo» y pretende ser una alternativa a los canales nacionales y regionales de TVE.

## DESVALIJAN UN PALACIO EXPROPIADO A RUMASA

Jerez de la Frontera (Cádiz) (Efe). — Gran número de enseres y obras de Arte, entre ellas una valiosa colección de relojes, intentaron llevarse ayer del palacio «La Atalaya», expropiado a «Rumasa».

La noticia la pública hoy «Diario 16 Andalucía», que afirma que la Policía logró interceptar en la carretera Madrid-Cádiz a dos camiones que habían entrado en la finca.

Los camiones, de la empresa «Internacional Atlantic», entraron en el palacio con el pretexto de que era una decisión de un familiar de José María Ruiz-Mateos.

Avisada la Policía, horas después se interceptó la marcha de los camiones CA-6.091-L y CA-6.080-L, que ahora se encuentran bajo la custodia del Juzgado de Instrucción de Jerez, y se detuvo a los conductores.

## REUNION REGIONAL DE CIRCULOS CATOLICOS



Trece autocares y numerosos vehículos particulares trasladaron ayer a Burgos a más de un millar de personas de los Circuitos Católicos de la región que con los del de Burgos celebraron la concentración anual, que este año tuvo carácter de homenaje al centenario de la institución burgalesa. El Monasterio de San Pedro de Cardaña y los parajes de Fuentes Blancas fueron escenario de estos actos. — (Foto Villafranca)

## Dos niños perecen ahogados en nuestra provincia

### Hoy se reúne la Mesa de las Cortes de Castilla y León

Castrojeriz: la Feria del Ajo, va en alza

(AMPLIA INFORMACION EN PAGS. INTERIORES)

PANORAMA BURGALÉS

LA III FERIA DE CERAMICA DE CASTILLA Y LEON COMENZARA EN BURGOS EL VIERNES

Ha quedado perfilado el programa de actos

Esta semana se inicia la III FERIA de Cerámica Popular de Castilla y León, con arreglo al siguiente programa:

El viernes, día 22, a las una de la tarde y en la Plaza Mayor, actuación de dulzaineros de Burgos. A las cinco y media y hasta las siete y media, II Jornadas Infantiles de Iniciación al modelado de barro.

A las ocho de la tarde, actuación del grupo de folk «Hierva del Campo», de León.

El sábado 23, a las doce del mediodía y hasta la una y media, II Jornadas Infantiles de Iniciación al modelado de barro.

De cinco y media a las siete y media proseguirán las jornadas infantiles.

A las ocho, actuación del grupo «Mayalde», del grupo folk de Salamanca.

A las nueve, demostración de «Raky», por José Luis Vicentiz.

El domingo, a las ocho de la tarde, actuación del grupo de folk «Orégano».

A las nueve de la noche, demostración de «Raky», por José Luis Vicentiz.

El lunes, día 25, de doce

a una y media, siguen las Jornadas Infantiles. De cinco y media a siete y media, final de las Jornadas de Iniciación al modelado en barro.

A las siete y media, actuación de dulzaineros de Burgos.

Todos estos actos tendrán lugar en la Plaza Mayor.

En la sala de exposiciones del Consulado del Mar, en el paseo del Espolón, del 22 al 25 de Julio, I Exposición de Cerámica Antigua Burgalesa. Exposición de piezas características de los participantes en la FERIA.

Proyección de videos y películas sobre alfarería.

RELACION DE PARTICIPANTES

Avila: Juan Francisco Gómez Miranda (Arenas de San Pedro).

Burgos: Francisco Sampelayo Arastí, María Fernández Álvarez, Antonio Graña Lindström, Eugenio Ortiz Hojas, José Luis Ramos Tamayo, Raquel Conrado, Ana Luisa Gil de la Puente (Aranda de Duero), Enrique Herrera de la Rica (Aranda de Duero), Maximiliano Martín León (Aranda de Duero), Miguel Angel Martínez Delso (Ciruuelos de Cervera), José Eugenio Fernández Fernández (Escobados de Abajo), Angeles Arce Sobrón (Miranda de Ebro) y Fidel Izquierdo Merino (Quintanilla del Agua).

León: Pilar Tirados Amez, Constanco Peñín Vivas (Jiménez de Jamuz), José Carlos González Villa (Matalana de Valmadrigal) y Santos Hinojal López (Rabanal del Camino).

Palencia: Gerardo Pescador Gutiérrez, Aquilino Fernández Vélez (Otero de Guardo) y José Ramón Enriquez Sáenz de Santamaría (Paredes de Nava).

Salamanca: Gregorio Dueñas Cosme (Alba de Tor-

mes), Arturo y Manuel Gonzalo Medina (Cespadosa de Tormes), José Alberto y Juan Pablo Hernández Castro (Cespadosa de Tormes), Antonio Iglesias Pérez (Fuentes de Béjar) y José Muñoz Elorza (Villaverde de Guareña).

Segovia: Angela Candela Davó, Ignacio Sanz Martín, Rafael Lorenzo Tardón y Sebastián Martín Sanz (Fresno de Cantespino).

Valladolid: Antonio Martín San José, Marichu Delgado Bengoechea (Aldeamayor de San Martín), Tomás Laguna de la Calle (Arrabal de Portillo), Taller Alpañata (Simancas), Jesús Machón Alonso (Traspinedo), Ana Isabel González Miguel (Traspinedo) y Monona Alvarez García (Tudela de Duero).

Zamora: Encarna Martín García, Ramón de la Mata Guerra (Benavente), Pablo Lorenzo Merchán (Moveros de Aliste), Felicidad Pastor García (Pereruela) y Félix Rodríguez Vega (Toro).

DOS NIÑOS AHOGADOS EN LA PROVINCIA

Los sucesos se produjeron en Regumiel y en Quintana Martín Galíndez

Dos niños han perecido ahogados en nuestra provincia en el último fin de semana.

A las siete de la tarde del sábado, en una balsa de agua para casos de incendio, sita en el lugar denominado «El Valle», en el término de Regumiel de la Sierra, se encontraba ahogando el niño José Francisco Olalla Mediavilla, natural de Burgos y residente en Regumiel de la Sierra, de 12 años de edad, pereciendo ahogado. El médico forense certificó la defunción por asfixia por inmersión.

La noticia ha causado honda impresión en la localidad segurana.

OTRO EN QUINTANA MARTIN GALINDEZ

A las diez menos cuarto de noche del sábado, en el lugar conocido por «La Torca», en el

río Ebro y en el término municipal de Quintana Martín Galíndez, murió ahogado cuando se bañaba el niño José Angel Navas de Francisco, de 14 años, natural y residente en Bilbao, que se encontraba en aquella localidad de vacaciones.

La autoridad judicial practicó las diligencias correspondientes.

HERIDO GRAVE EN ACCIDENTE

A las seis y media de la mañana de ayer, en el kilómetro 176,400 de la carretera Madrid-Irún, en el término de Oquillas, se salió de la calzada por la izquierda y volcó el turismo francés 2.900-HF-93, conducido por el súbdito marroquí El Abid Fouzi, de 23 años, residente en Francia. Resultó herido grave.

La Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil practicó las diligencias correspondientes.

IMPORTANTE ROBO EN UN PISO

Un importante robo en un piso se produjo ayer, en una vivienda de la calle Arzobispo de Castro, en la zona de Gamonal. El autor o autores forzaron a puerta de acceso a la vivienda se apoderaron de dos cajas de caudales, que contenían entre las dos 150.000 pesetas, aparte de algunos documentos.

También ha habido bastantes denuncias por robos en interiores de coches.

Hoy, reunión de la Junta de Portavoces de Castilla y León

Convocada para hoy, lunes, día 18, a las 10 horas de la mañana, la Junta de Portavoces, en el castillo de Fuen-saldaña.

ORDEN DEL DIA

1.º Adecuación de los artículos 41 y 46 del Reglamento del Congreso de los diputados.

2.º Proceso de tramitación de los proyectos de Ley de Gobierno y de la Administración Regional y los presupuestos de 1983.

ULTIMA HORA

ROBO DE JOYAS EN UN PISO, POR VALOR DE DOS MILLONES

Entre los numerosos robos registrados en pisos de la capital el pasado fin de semana, hay que destacar uno producido ayer tarde en una vivienda de la calle Martínez Varea. El autor o autores forzaron la puerta de entrada y se llevaron joyas por valor de dos millones de pesetas, además de unas 50.000 pesetas en metálico, según denuncia presentada a última hora de la noche de ayer.

CORTES DE TRAFICO POR OBRAS DE ASFALTADO EN LA PLAZA DE SAN AGUSTIN

Según informa la Comisión de Tráfico del Ayuntamiento, como consecuencia de las obras de asfaltado de la calle Madrid, en el tramo comprendido entre la plaza de San Agustín y la calle Alfareros, hoy, día 18 y mañana, día 19, se dejará este tramo en sentido único de circulación S-N, desviando el tráfico con dirección a Madrid a través de la calle de San Agustín y Alfareros, dejando esta última con sentido único de circulación N-S.

ESTA TARDE CONFERENCIA DEL PROFESOR PALOL

Hoy, lunes, a las ocho de la tarde, en el salón de estrados de la Diputación Provincial, pronunciará una conferencia el catedrático profesor don Pedro Palol Sallés y su equipo de colaboradores.

Hablará sobre el tema «El santuario práctico de Clunia», ilustrado con diapositivas.

El acto está organizado por la Diputación Provincial.

Guía del lector

**HOJA DEL LUNES**

Redacción  
Administración  
Talleres  
Instalaciones de

MARIO DE BURGOS  
c/ Pedro de Cardeña, 34  
Teléfonos:

REDACCION:  
21 72 80 - 21 15 90  
ADMINISTRACION:  
21 15 11  
(Excepto los domingos)

- GUARDIA CIVIL  
22 90 04 (Comandancia)  
22 78 68 (Agua Tráfico)
- CASA DE SOCORRO  
21 14 10
- RESIDENCIA SANITARIA  
22 18
- Hdad DONANTES DE SANGRE  
22 76 53
- TELEFONOS  
Aviso de averías 0 0 7
- TELEFONO DE LA ESPERANZA  
20 73 57 20 85 40
- PARADAS DE TAXIS  
Pl. Sto Domingo ... 20 30 50  
Conde Jordana ... 20 30 88  
Plaza de Veg ... 23 28 62  
Gamonal ... 22 44 08  
R. Sanitario ... 22 80 56
- AGUAS  
Aviso de averías 22 70 00  
Por la noche en las festivos a los ombros 20 13 17
- LUZ  
Aviso de averías 2 10 81
- RENFE  
Información 20 35 60  
(De 9 a 13,4 y de 16 a 20 horas menos los festivos)
- JEFATURA DE COMERCIO INTERIOR  
Consultas y denuncias:  
21 93 17  
(De 9 de la mañana a 12 de la tarde)
- FARMACIAS DE GUARDIA  
SERVICIO DE GUARDIA - Srta. Castellanos, Espolón, 22. Sr. Requejo, Reyes Católicos 20 (Edif. Torquemada), Srta. Uzquiza, Eladio Perlado, 33 (Gamonal).  
SERVICIO DE URGENCIA - Exclusivamente. Srta. Castellanos
- INFORMACION METEOROLOGICA  
Datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media:  
Barómetro. - A las siete de la mañana, 688,1; a las dos de la tarde, 688,3; a las siete de la tarde, 687,0.  
Temperatura ambiente. - Máxima de 28,0 grados a las 18,15 horas. Mínima de 13,0 grados a las 8 horas.  
Dirección y velocidad del viento. - A las siete de la mañana, SE - 4 kilómetros; a las dos de la tarde, SE - 7 kilómetros; a las siete de la tarde NW - 7 kilómetros.  
Hidrómetro - Humedad, 26 por ciento.

- AUXILIO POLICIAL 0 9
- COMISARIA 20 16 10
- POLICIA MUNICIPAL 20 21 39
- POLICIA NACIONAL 20 6 7
- CRUZ ROJA 22 15 00 22 15 04

+

LA SEÑORA

**DOÑA MARGARITA SAEZ PALACIOS**

VIUDA DE ELIAS RUBIO

Falleció en el día de ayer a los 74 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

D. E. P.

Sus resignados hijos Angel, Presentación y María del Pilar; hijos políticos Ursula Mata, Florencio Sáez, Fernando Pérez, Emilio Mambrilla; nietos; hermano Gerardo; hermanos políticos y demás familia.

RUEGAN ORACIONES POR EL ALMA DE LA FINADA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, LUNES, a las CINCO Y MEDIA en la iglesia parroquial de San Pablo. Acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: Calle Vitoria, núm. 192 Burgos, 18 de Julio de 1983  
Capilla ardiente: Capillas de Funeraria «San José».

+

EL SEÑOR

**DON SIMEON GARCIA LOPEZ**

Falleció ayer a los 69 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su apenada esposa doña Teodora Arribas; hijos María Concepción, Adela, Esther, María Angeles, José-Manuel, Leonor, María del Carmen, Fernando e Ignacio; hijos políticos Crescencio Monedero, Baudilio Rodríguez, Aproniano Puente, María Cruz López, José Luis Franco, Alfonso González y Ana Elena; nietos; hermana Cecilia; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, LUNES, a las CUATRO, en la iglesia parroquial de La Antigua de Gamonal. Acto seguido la conducción del finado al Cementerio de San José.

Vivía: Calle Bda. Inmaculada, 3.ª Manzana, 63 Burgos, 18 de Julio de 1983  
Capilla ardiente: Residencia Sanitaria

## PANORAMA BURGALÉS

## De aquí y de allá

## UNA POLÍTICA ECONOMICA QUE NO CONVENCE

La economía se ha convertido en la asignatura fundamental. Anda, en estos momentos, tan caliente como los termómetros de los distintos rincones de la geografía española. Está en un punto de ebullición que es la «comidilla» de cualquier ciudadano. Los más pesimistas llegan a decir que el País está en suspensión de pagos. A lo mejor, tienen razón. Tampoco hay que extrañarse mucho de este tipo de situaciones, tan corrientes en nuestra España.

Una cosa está clara y es que el propio Felipe González no esconde el panorama que nos aguarda. El viernes se reunió con la Ejecutiva del PSOE, explicando su plan cuatrienal y siendo acompañado —la gran novedad— por ministros de Economía, Industria, Obras Públicas y Sanidad, no siendo, ninguno de ellos, miembros de la dirección del partido gubernamental. Esto demuestra que la reunión no fue nada fácil y que la crisis económica fue ampliamente debatida. Esperamos que se llegara a conclusiones prácticas porque el País lo está necesitando a pasos agigantados.

No dijo nada nuevo Felipe González a los informadores. Lo de siempre, más o menos, donde se vuelve a apelar al «esfuerzo solidario». En eso ya estamos. Lo oímos en su primer discurso como presidente del Gobierno y anteriormente se lo escuchamos reiteradamente a Calvo Sotelo y Adolfo Suárez. Pero, la reactivación no llega. Con llamamientos oficiales no se consigue nada. Y lo peor es que la inversión privada no tiene confianza de ningún tipo. No se determinan objetivos concretos y se dan bandazos a una política económica que necesita aires de otro tipo. El régimen de fiscalidad que se está imponiendo es para atemorizar a cualquiera. No se habla más que de impuestos, sobre todo cada vez que el señor Boyer tiene que salir a cualquier tribuna pública. No es la forma de animar a nadie. Está llegando el momento donde el ciudadano español, además de saber cumplir con sus particulares ocupaciones profesionales, está obligado a obtener el título de asesor fiscal. Hay un maremagnum de normas y cambios de procedimientos en el sistema fiscal que vuelven «mico» al más listo.

De acuerdo con que hay que concienciarse para que todos, absolutamente todos, paguemos nuestros impuestos. Más o menos, pero a un gran nivel, esta necesidad se ha logrado. Pero, tanto las recaudaciones estatales como las municipales, se están pasando de rosca. Están a punto de estrangulamiento al ciudadano, que se ha olvidado de lo que es ahorrar.

Nos parece muy bien que Felipe González sea optimista. Faltaría más. Es lógico que haya de los catastrofistas, porque una de sus obligaciones como mandatario de este País es dar confianza. Y si el esfuerzo ha de ser solidario, hay que empezar desde arriba, restringiendo unas enormes sumas que se están perdiendo entre tanto cargo político: Ministerios, instituciones, autonomías, diputaciones, ayuntamientos y un largo etcétera. Y es que el engranaje de la nación se ha montado así. Lo peor es que entre tanto «talento» político la mejoría no llega por ningún lado. Todo lo contrario. Amenazas continuas de nuevos impuestos que se ha convertido en la mejor fórmula de aguantar una crisis. ¿Tan fácil es gobernar?

La política económica no es flor de un día. Un programa exige tiempo y confianza. Lo primero nadie lo va a impedir, pero lo segundo nos tememos que tanto Felipe González como su equipo están muy lejos de conseguirlo, por lo menos con las armas que se están esgrimiendo.

INTERINO

## CONCENTRACION EN BURGOS DE LOS CIRCULOS CATOLICOS DE LA REGION CASTELLANA

Varios millares de personas de ocho instituciones se desplazaron ayer a nuestra capital

El domingo se celebró en nuestra ciudad, en los parajes del Monasterio de San Pedro de Cardena y de Fuentes Blancas la concentración anual de los Círculos Católicos de la región castellana, que este año correspondía organizar en Burgos al Círculo Católico de Obreros de nuestra ciudad, al conmemorarse el centenario fundacional.

Con tal motivo se desplazaron a Burgos más de un millar de personas en excursiones, desplazándose hasta nuestra capital en autocares en número de trece y en numerosos autobuses.

Se concentraron poco antes de las once de la mañana en el paseo del Empeinado, donde fueron recibidos por los miembros del Consejo de Gobierno y la Junta administrativa de la Institución, trasladándose más tarde al Monasterio de San Pedro de Cardena, donde habían de desarrollarse los primeros actos.

La afluencia de personas era extraordinaria a las doce del mediodía, hora en que llegó el arzobispo de Burgos, don Segundo García de Sierra y Méndez, que presidiría los actos.

Una gran pancarta en la que se leía «Concentración anual de Círculos Católicos» se colocó en la gran explanada del histórico cenovio cidiario. Una zona especial de aparcamiento de autobuses y de turismo particulares fue habilitada con este motivo, iniciándose inmediatamente después los actos. Por medio de amplificadores se ofrecía música ambiental y la Cruz Roja instaló un puesto de socorro para casos de accidentes o de enfermos, que, afortunadamente, no fue necesario utilizar.

## MISA CONCELEBRADA EN EL MONASTERIO

La concentración anual de Círculos Católicos se inició con una misa que, por razones de comodidad de los asistentes, tuvo lugar en el interior de la iglesia.

Acudieron amplias representaciones de los Círculos Católicos de Tordesillas, Valladolid, Avila, Palencia, Medina de Río Seco, Santander, Castro Urdiales, Lerma y Burgos.

Estas instituciones se desplazaron con el siguiente número de autocares; uno Tordesillas, uno Avila, tres Palencia, dos Lerma, cuatro Valladolid, uno Medina de Río Seco, uno Santander y los de Castro Urdiales se desplazaron en varios vehículos particulares, aparte los socios del Círculo de Burgos que se desplazaron en varios autobuses especialmente dispuestos para esto.

Los varios millares de personas asistieron a la misa solemne concelebrada y presidida por el Prelado de la Archidiócesis, doctor don Segundo García de Sierra y Méndez, interviniendo en el oficio del santo sacrificio el R.P. Francisco García Ortiz, consiliario del Círculo de Burgos, que pronunció la homilía y los consiliarios de los Círculos de Valladolid, padre García de Cea y de Palencia, el magistral de la Catedral



El arzobispo de Burgos, doctor García de Sierra, presidió la solemne ceremonia eucarística con que se inició la concentración de Círculos Católicos de la región castellana, ayer, domingo, en nuestra ciudad. — (Foto Villafranca)

de la vecina ciudad, padre Santiago Francia.

La parte musical de la misa con el pueblo ocurrió a cargo de la Schola Cantorum del Círculo Católico.

Ocuparon lugares preferentes los presidentes, directivos y representantes de los Consejos de los Círculos Asistentes y junto al altar mayor del Monasterio de Nuestra Señora de los Mártires situaron las banderas de las respectivas instituciones.

El padre García Ortiz en el sermón destacó tras unas palabras de saludo, el mensaje del Papa en su reciente visita a España dedicado a los obreros.

Como monitor durante la misa intervino el presidente de la Junta administrativa del Círculo de Burgos don Antonio de Miguel, que al final tuvo palabras de gratitud y saludo para todos, para la comunidad del Monasterio, haciendo votos porque se recuperara de su indisposición el abad fray María Sergio del Pino que no pudo asistir al acto, haciéndolo en su nombre el prior R. P. Marcos García Díez.

## UN SALUDO ESPECIAL DEL ARZOBISPO DE BURGOS

Finalizada la misa, el arzobispo de Burgos, doctor García de Sierra quiso dedicar unas palabras a los Círculos Católicos de la región castellana. Dijo que deseaba enviar a todos un saludo especial en nombre de la iglesia y destacó el testimonio del pueblo fiel en los momentos actuales, especialmente tras el Concilio en el que se asigna un papel activo al apostolado seglar.

Hizo algunas consideraciones para resaltar esa necesidad de que el pueblo católico haga pública manifestación de su fe y mostró su preocupación porque acaso haya algunos católicos que se muestren desorientados en las actuales circunstancias. «Más que los discursos son los ejemplos los que muestran la evidencia del amor, la solidaridad, la caridad y la esperanza en el Señor. Ser católicos es una honra y un honor y no hay por qué aver-

gonzarse de serlo», dijo el Prelado. Concluyó impartiendo la bendición a todos los asistentes que llenaban totalmente las iglesias del Monasterio.

## INTERVENCIONES DE LOS PRESIDENTES DE TODOS LOS CIRCULOS ASISTENTES

Como es tradicional en esta concentración anual de Círculos Católicos, luego intervinieron los presidentes o representantes de todos los Círculos asistentes.

Lo hizo en primer lugar don Julio Gonzalo Soto, presidente del Círculo de Burgos, para dedicar cariñosas palabras de saludo y bienvenida a todos en este año del centenario de la Institución burgalesa. Hizo una glosa de la conmemoración que se está teniendo lugar, los principales acontecimientos entre los que se encuentra esta concentración anual que tuvo lugar en Burgos. Concluyó su breve parlamento resaltando, una vez más, los principios y fundamentos irrenunciables del Círculo Católico de Burgos que son los de todos los Círculos allí presentes.

Don Fernando Miguel Carbajo, presidente del Círculo de Valladolid, felicitó a la entidad burgalesa por su centenario, manifestó su satisfacción por estar en estos actos e invitó a todos al año próximo para asistir al primer siglo de existencia del Círculo vallisoletano.

Don José García López, habló por el Círculo de Palencia e igualmente felicitó a la entidad burgalesa y destacó la labor social de estas instituciones y luego exhortó a todos a seguir siendo caballeros cristianos.

Don Mariano Martín Moya, tuvo frases en su intervención de exaltación católica de recuerdo de los actos del año anterior y de felicitación para el Círculo de Burgos.

Por Castro Urdiales, don Ignacio Olari Erasesquín, tras saludar al Círculo de Burgos y felicitarle, hizo extensivo a todos los mejores deseos en esta jornada, indicando que en la misa había pedido al Señor para todos fe y esperanza.

Por Tordesillas habló don Eduardo Bragado, resaltó la labor religiosa y social de los Círculos, felicitó al de Burgos y deseó a todos que disfrutaran de una jornada de auténtica hermandad.

Don Leoncio Aguado, de Medina de Río Seco comenzó su parlamento deseando a todos paz y bien. Disculpó la presencia de su presidente, exhortó a todos para seguir trabajando y pidió que Dios les siga iluminando.

Por el Círculo de Lerma, don Pablo Ruiz, envió su saludo y abrazo a todos, agradeció el recibimiento y felicitó al Círculo burgalés.

Finalmente, don Antonio Zubieta Urquijo, de Santander, dijo que traía un saludo cariñoso para todos los Círculos de sus socios montañeses y especialmente para el de Burgos y calificó de «dividendo» el patrimonio legado por los fundadores de estas Instituciones.

## FIESTA EN FUENTES BLANCAS

Terminado este año, se hizo una visita al Monasterio, especialmente a la capilla cidiaria donde reposan los restos de los familiares de Rodrigo Díaz de Vivar, trasladándose a primeras horas de la tarde a Fuentes Blancas, donde hubo una comida campestre.

A los postres hicieron uso de la palabra el vicepresidente primero del Círculo don José María Codón Fernández destacado la hermandad regional de los Círculos Católicos y enviando el saludo y el abrazo del de Burgos a todos y correspondiendo el consiliario del de Palencia, R. P. Santiago Francia.

La Schola Cantorum bajo la dirección del maestro Javier Cuevas tuvo una magnífica actuación en la sobremesa, así como el grupo de danzas «Tierras del Cid» del Círculo Católico de Burgos.

Más tarde hubo una visita opcional de los asistentes a la Cartuja de Miraflores, continuó la fiesta hasta últimas horas de la tarde, en que emprendieron el viaje de regreso a sus puntos de residencia tras pasar una gratísima jornada de hermandad y confraternidad en Burgos.

PANORAMA BURGALÉS

Del 16 al 25 de julio

COMENZARON LOS PROGRAMAS DE ACTOS DE LA IV FERIA DEL AJO DE CASTROJERIZ

Hizo la lectura del Pregón, don José María González Marrón

El pasado sábado dio comienzo en Castrojeriz la IV FERIA del Ajo que se desarrollará hasta el día 25 de este mes. La feria del ajo que estuvo promovida en un principio por el castreño Eduardo Francés, el pintor Cristino y el que inauguró las fiestas dando lectura al Pregón, José María González Marrón se gestó hace cuatro años en una céntrica cafetería burgalesa; a ella se sumarían posteriormente los castreños poniendo letra a tres conocidas jotas que se cantan y bailan por estas fechas con la música de Hontanas y con coreografía de Justo del Río basada en la idea de González Marrón.

La tradicional exposición de pintura y la no menos de degustación de sopas de ajo y pollo al ajillo realizadas esta vez por las peñas castrenses han dado inercia y el carácter popular a esta celebración que dió comienzo a las 14 horas con la bendición de los mercados de Alfarería popular y de Ajos, en donde se exhiben ristra de hasta cien cabezas. Las de treinta se pagaron a quinientas pesetas, pero según informaron a HOJA DEL LUNES puede que el precio baje cuando lleguen a Burgos, de todas formas el precio de las ristra vendidas se correspondía con la calidad y bonita presentación de los ajos.

PREGON DE LA IV FERIA DEL AJO DE CASTROJERIZ

«Castreños: Hace cuatro años que estrenásteis, JOTA, DANZA y TRADICION y hoy ya se ha afianzado. Habéis vivido la creación de unas fiestas que vuestro presente os exigía, ya que vuestro enorme y contundente pasado os mantiene con orgullo responsables.

Esta tradición nació de algo que siempre fué vuestro patrimonio agrario por naturaleza; EL AJO, ese pequeño monstruo de la tierra, con una cabeza llena de dientes, que ha producido y seguirá produciendo la polémica; ese bulbo filíceo vejado y enaltecido a la vez, esa maravilla que fué casi adorado por los egipcios y que en cambio los griegos aborrecían hasta el punto de prohibir la entrada en el Templo de Cibeles a los que lo hubieran comido.

Que los romanos lo utilizaron y lo enseñaron a cultivar dándole preferencia a otros condimentos por su enorme fuerza de atracción y que Alfonso X, el Sabio, que tanto quiso a vuestra Virgen del Manzano, ya que varias de sus cantigas se refieren a ella y a sus milagros; sin embargo a los Caballeros de la Orden de la Orden de la BANDA, creada por él, se les prohibió comerlo bajo la pena de ser excluidos de la Corte por espacio de un mes. O los ajos eran entonces más fuertes o el castigo era desproporcionado.

Ese pequeño milagro del Campo que ha servido como ejemplo del buen parecer al decirse «eres más tieso, que un ajo» y por otra parte la palabra ajo sirve como sufijo gramatical peyorativo: pingajo, espantajo, estropajo.

Esta pequeña maravilla que supera el pan en los refranes de sustantivos ya que para andar el camino sólo con pan y vino se puede hacer pero sin embargo dice otro refrán «con ajo crudo, vino puro pasan el puerto seguro». El camino sólo con pan, pero para subir el puerto ya hace falta el ajo.

Especie de remedio para todo ya que se usó como medicina para leproso, es casi seguro que se usó en el tratamiento del mal ardiente con la ayuda, claro está, de vuestro famoso San Antón.

Era tan esperado el remedio del ajo que hasta para curar la tos se utilizó de una manera muy peculiar: poniéndole en los zapatos.

Formó parte de muchos medicamentos a los que les añadía, no solo sus propiedades terapéuticas sino también nombres no fácilmente olvidables: Antiséptico de los cuatro ladrones, o de la mostaza del diablo. Servía para casi todo: ante de aparecer estos modernos pega-todo, se utilizó para fortalecer al engrudo para pegar porcelana, porque, eso sí, siempre en donde estuvo mezclado dió fuerza y esperanza por su naturaleza personal.

Hoy que se empieza a festejar la IV FERIA DEL AJO tenemos que recordarle como algo que está con nosotros: Desde pequeños a los niños se les comienza a hablar diciéndoles: Ajo, Ajito. Después se presume de macho diciendo ajos, y más tarde ¡cuántas hambres no se habrán calmado con la Sopa de Ajo! Alimento primario y contundentemente eficaz: Calienta, alimenta y tiene buen sabor.

El ajo está con nosotros cada día como condimento esencial, si nó que lo digan las gambas, los pollos, los conejos, el gazpacho, los chilindrones y las ensaladas.

El ajo se maja en el mortero con el mazo o majadero.

Y hasta podemos decir que ya hace muchos años intervino en la crítica de las incompatibilidades:

«Muchos ajos en un mortero mal los maja un majadero».

Que el ajo alegre nuestro cuerpos, que cuerpo contento no busca camorra, por ello os deseo Castreños, con todo corazón, que éste cuarto AJO de tradición sea para todos objeto de contentamiento sano y sinceridad sin pliegues. En estos días Castrojeriz podríamos llamarle CASTROAJO-ERIZ. «Y quien se pique que ajos coma».

Asistieron a esta IV FERIA, además del Alcalde y la corporación de la Villa, el senador Agustín Sierra y dos de los pregoneros anteriores, el escritor Antonio Bouza y el director provincial del MOPU Pablo Arribas.

En este año las peñas se erigían como protagonistas regalando sangría a los visitantes, y vendiendo pinchos de chorizo y los típicos orejuelos con moscatel además de cuencos de barro, jarras cucharas de palo para poder degustar las sopas que se recocían en dos fogatas al lado de frontón y el pollo, del que se tuvo que

hacer una nueva fritura dada la rapidez con que dieron cuenta los comensales.

Anteriormente se había celebrado un concurso de tejer ristra de ajos con premios de la Diputación y Cámara Agraria que ascendía a 5.000 pesetas y trofeo, 3.000 y 2.000 pesetas. Todos los concursantes que participaron terminaron las ristra antes del tiempo fijado por el jurado.

A las 10 horas se celebró una verbena con la participación del Grupo Quasar.

Al mediodía de ayer domingo se hizo la entrega del premio a la mejor partida de ajo a la que siguió la actuación del Grupo de Danzas de Castrojeriz y diversas competiciones deportivas.

La fiesta continuará a partir del miércoles con el siguiente programa de actos: MIÉRCOLES, 20

A las 6 de la tarde, en la Puerta del Monte, Juegos Infantiles. Gimkana, Juego de la Maleta, Concurso de Dibujo. Entrega de Trofeos. Chocolatada.

JUEVES, 21

A las 9, en el Tele-Club, conferencia sobre «Restauración de la Colegiata de Castrojeriz», por D. Luis Cervera Vera, arquitecto-restaurador de la Dirección General de Bellas Artes.

VIERNES, 22

A las 8, en el Tele-Club, Concurso Gastronómico.

A las 9,30, Homenaje a los Mayores. Proclamación de «Abuela y Abuelo de Castrojeriz 83».

SABADO, 23

A las 13 horas, en las Piscinas Municipales, Concurso de Natación y Socorrismo Infantil.

A las 5 de la tarde, Carrera Ciclista «I Trofeo Villa de Castrojeriz», organizado por la Unión Ciclista Burgalesa.

A las 9, en la Puerta del Monte, Recital de Canción Castellana por el Grupo «Orégano».

DOMINGO, 24

A la 1 del mediodía, partido de Baloncesto: Castrojeriz-Veraneantes.

A las 9 de la noche, en la Puerta del Monte, Concurso de Disfraces, Premios Infantil y Mayores.

LUNES, 25

A las 9 de la noche, en la Puerta del Monte, actuación del Grupo de Danzas «Justo del Río». Entrega de Premios a los vencedores en las distintas competiciones. Baile de la Jota de la Ristra.

CLAUSURA de la IV FERIA del Ajo.

NOTICARIO LOCAL

REUNION DEL PROVINCIAL DEL PCCL

El Partido Comunista de Castilla y León en Burgos ha anunciado la celebración para hoy, lunes, de una reunión de su comité provincial tras la habida con carácter regional el sábado. Tratará de diversos asuntos antes de iniciarse el período de vacaciones.

NUEVA JUNTA DIRECTIVA DEL ORFEON BURGALÉS

Ha quedado constituida la nueva junta directiva del Orfeón Burgalés, del siguiente modo:

Nuevo presidente de la entidad, don Víctor Martínez Llorente; vicepresidente, don Sabino Nebreda Pérez Páramo; secretario, don Antonio García García (reelegido); tesorero, don Eduardo Mencía García; archivero bibliotecario, don Martín Pineda Ortega.

Vocales socios protectores, doña Elena Munguía de Villafruela, doña Sara Martínez Mata y don José Peñacoba Arroyo.

Vocales orfeonistas, señorita Agueda María Beato del Olmo, María Teresa Sáiz de Reyes, Isidro Gallarreta del Alamo, Carmelo Frías del Santo, Félix González Pérez y Antonio Manjón Herrero.

Director de la masa coral, don Carlos Martínez Pérez.

Director de la coral juvenil, don Pedro María de la Iglesia.

NECROLOGICAS

A los 74 años de edad falleció ayer en nuestra ciudad doña Margarita Sáez Palacios. Enviamos nuestro pésame de condolencia a sus hijos y demás familiares. Las honras fúnebres tendrán lugar hoy, lunes, a las cinco y media de la tarde en la iglesia parroquial de San Pablo y seguidamente la conducción del cadáver al cementerio municipal.

Falleció ayer, domingo, en nuestra ciudad a los 69 años de edad, don Simeón García López. Desde estas columnas enviamos nuestro más sentido pésame a su apenada esposa, hijos y demás familiares. Esta tarde, a las cuatro, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora la Real y Antigua de Gamonal tendrán lugar las honras fúnebres y posteriormente la conducción del cadáver al cementerio de San José.

Plaza Mayor

¿NOS QUEDAMOS AISLADOS?

LOS veranos suele ser siempre tiempo de hablar de tráfico, de aglomeraciones y de lamentarnos de las pestes que en otros lugares de Europa dicen de nosotros quienes han tenido que atravesar esta ciudad. Menos mal que éste es el primer verano que podemos decir que la solución está en marcha, a buen ritmo y acaso se supere el plazo inicialmente previsto. Cabe esperar que no haya inconveniente alguno para que, tan pronto como sea posible, se utilice la carretera, habida cuenta la necesidad imperiosa que existe de circunvalar el tráfico. Hacemos esa advertencia porque hay comentarios de algunas fuentes que nos señalaban que aunque se concluyesen antes había que esperar a que se cumpla el período legal, no sabemos si por cuestiones económicas o de otra clase. Si hay inconvenientes deben salvarse como sea, por un elemental sentido de interés público.

Y ahora vamos con el tema principal del comentario: la penetración de Cortes.

No puede una ciudad como Burgos, enclavada en un nudo estratégico de paso de grandes rutas internacionales, con su bien definida historia y atracción monumental, quedarse aislada por un cinturón que cierra sus accesos. No es ése el clamor del pueblo cuando pide una circunvalación. Reclama que se saque a la periferia las aglomeraciones de automóviles, la contaminación, los ruidos y el peligro para las personas que significa el paso de cientos y cientos de coches, pero no que se haga a la ciudad un daño irreparable, porque en definitiva a nadie más que a los burgaleses importa ello.

Quien viene por la carretera y no ha entrado en Castañares, espera hacerlo en un lugar más próximo al casco urbano. Se encuentra con que cuando hay un acceso es ya rebasado el término de la ciudad, lo que representa dejar para «otra ocasión» la visita programada.

El tema ha saltado incluso a nivel nacional con el estudio en la Comisión de Turismo del Consejo Superior de Cámaras. «Ha habido comprensión y apoyo», nos decía don Moisés Arroyo, presidente de la Federación de Hostelería que acudió en nombre de la Cámara de Comercio. Si a nivel nacional lo hay, no menos debe ocurrir en la ciudad, pues los afectados son todos.

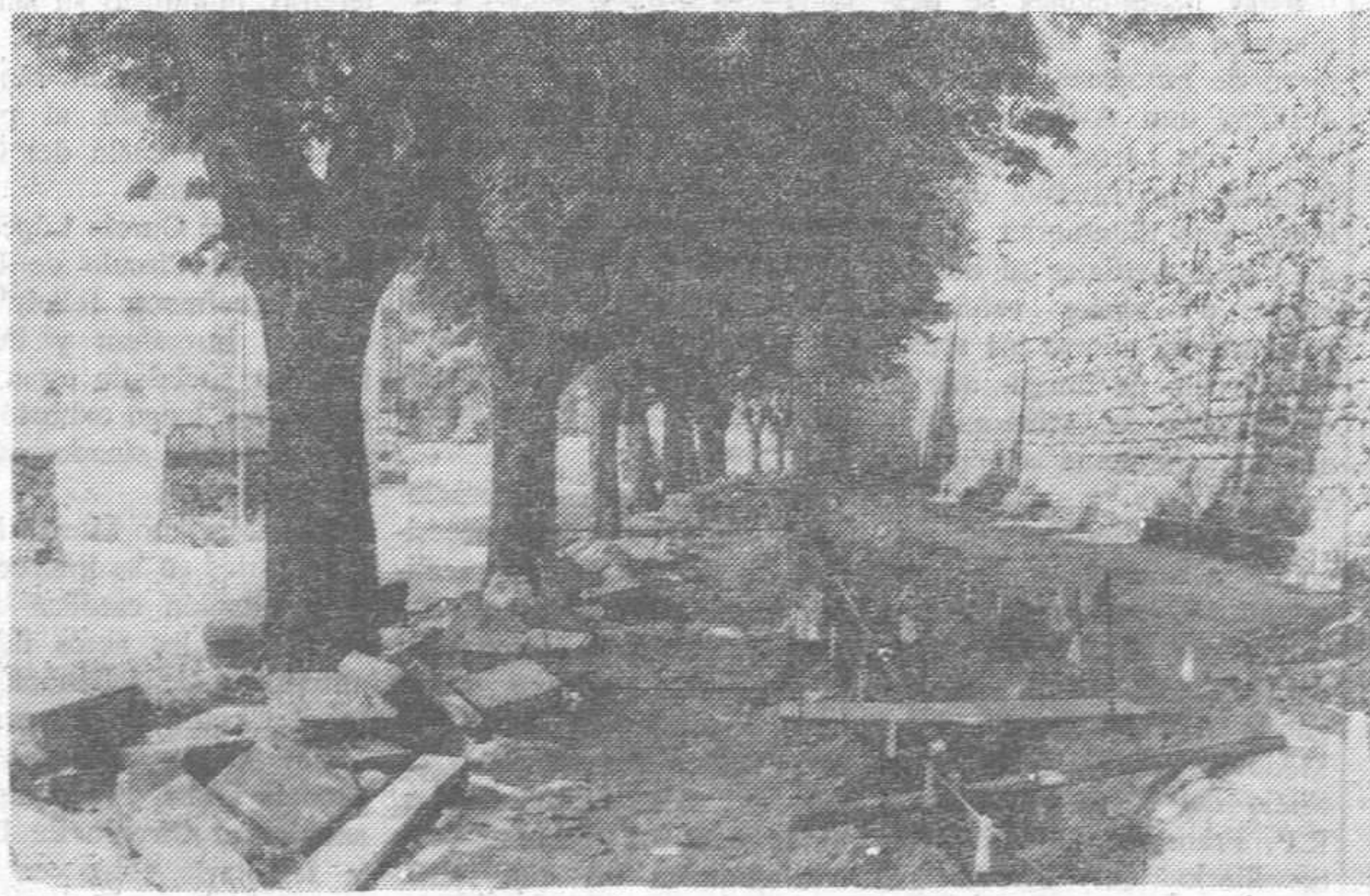
Se ha demostrado el daño que se causa a una ciudad al sacar el tráfico fuera. La Historia nos demuestra que los Municipios surgieron en torno a una carretera o camino, paso de peregrinos, de mercaderes, etc. Los tiempos actuales reclaman un planteamiento diferente, habida cuenta los graves inconvenientes que tiene la circulación. Se aseguraba en esa reunión de la Comisión Nacional de Turismo que el daño a la economía del lugar afectado se puede estimar en un fuerte tanto por ciento.

El proyecto se ha incluido en el Plan de Ordenación Urbana, el estudio debe estar en un cajón del Ministerio esperando una oportunidad de ser tramitado. El anterior titular del MOPU prometió su ayuda, ¿qué postura es la que tiene el actual?. ¿Cuál la de los parlamentarios burgaleses en la Cámara Alta y Baja? Suponemos que todas las promesas, las afirmaciones que se hacen cuando se prepara una campaña electoral, no serán una broma o una burla al electorado.

Se ha dicho que habrá que defender los intereses de Burgos. ¿Acaso, lamentablemente, se puede pensar que son los de hostelería, únicamente? Error craso.

¿Qué daño hace la vía de Cortes? ¿Qué dinero cuesta? ¿Qué aportaciones puede hacer la ciudad? Son interrogantes que uno se hace, que se tiene que hacer el hombre de la calle interesado en el tema, porque falta información, que los organismos expliquen cómo está el estudio, si se hará o no, qué razones existen, etc. Y la cosa no puede esperar. Dejar pasar el tiempo y luego lamentarse es el más paupérrimo recurso de los pueblos sin personalidad y RUIZ DE MENCIA porvenir.

EN MARCHA OTRA REMODELACION



Ya están en marcha las obras de remodelación del paseo de los Cubos, a cargo de la empresa A. Duque. Fue adjudicada por el Ayuntamiento de la ciudad en su anterior etapa y se acaban de iniciar. Es una mejora necesaria desde hace algún tiempo y el Concejo había pedido un proyecto al arquitecto don Alvaro Díaz Moreno. (Foto Villafranca)

**N**O tuvo en realidad mucho mérito Orwell cuando, en su famosa novela «1984», anticipó ese mundo —tema de otra obra de Huxley: «Un mundo feliz»— en el que el Poder controlaba todas y cada una de las situaciones de los ciudadanos. La historia, desde hace siglos, es una dura batalla en defensa de las libertades personales, de la libertad de movimientos, del derecho a la Intimidad.

batalla en la que la libertad personal lleva todavía las de perder. Podrían citarse miles de ejemplos. Basten tres noticias recientes.

#### UN CENSO ABSOLUTO

En la República Federal Alemana, el 13 de Abril el Tribunal Constitucional suspendió in extremis la realización de un censo general de población, previsto para el día 27 del mismo mes. El censo había sido minuciosamente preparado por el Gobierno anterior, socialdemócrata. El Tribunal no se ha pronunciado sobre la sustancia del asunto, pero ha decidido que era urgente la suspensión, ya que, en el caso de que se tratase de un ataque a las libertades personales, una vez realizada la «cuenta», los males serían irreparables.

Se trataba de poner la cibernética al servicio del poder para controlar hasta los mínimos entresijos de las vidas de las personas. Pedir datos sobre las personas parece ser un derecho y hasta un deber del Estado, con miras al bien común. Pero en este tema las cosas han cambiado con la revolución de la informática. Una cosa es dar un dato para que se sepa y otra sumar cientos y cientos de datos de las personas —creencias, viajes, medios económicos, relaciones, etc.— que puedan petrificados en los ordenadores haciendo una caricatura de la persona.

#### PEINAR LA VIDA

En España, la operación de «peinado» de un barrio madrileño para encontrar a una banda de terroristas ha sido también duramente criticada. Lo más trágico de este asunto es que muchas personas, nada partidarias de la política socialista, han visto con buenos ojos esta operación, porque se trataba de «luchar contra el terrorismo». No han caído en la cuenta de que las llamadas «libertades formales» —inviolabilidad del domicilio, necesidad de un mandamiento judicial— han de tener una vigencia absoluta, salvo en los casos expresamente previstos en la ley. Dar al poder una carta en blanco, con la motivación de que así se lucha contra el terrorismo, es permitir de antemano que el poder pueda utilizarla también contra los pacíficos ciudadanos.

No es coherente cantar las loas de una Constitución democrática, hacerle un monumento y prepa-

#### MENSAJE

## VIDA DIFÍCIL PARA LA LIBERTAD

Por José A. ABAD

rarle un posible día de fiesta y, a la vez, permitir que la Constitución sea burlada. —al menos en su espíritu, si no en la letra— por razones coyunturales. Habrá que recordar que el artículo 18 de la Constitución española garantiza el «derecho al honor, a la intimidad personal y familiar y a la propia imagen». Añade que «el domicilio es inviolable. Ninguna entrada o registro podrá hacerse en él sin consentimiento del titular o resolución judicial, salvo en caso de flagrante delito. Es cierto que el registro se hacía con el consentimiento del titular, pero bajo la presión de recurrir al mandamiento judicial si se negaba. El mismo artículo hace, ya desde ahora, inconstitucional el intento de un «censo absoluto» como el suspendido en Alemania: «La ley limitará el uso de la informática para garantizar el honor y la intimidad personal y familiar de los ciudadanos y el pleno ejercicio de sus derechos».

#### LA LEY ES IGUAL PARA TODOS

De Tomás Moro se recuerda una frase famosa, en la que venía a decir que hay que reconocer las garantías de la ley a todos, incluso al demonio, precisamente para poder ser libres. Este espíritu de libertad es lo mejor que en el plano cívico, ha dado de sí Europa en un atormentado camino que no arranca, como se piensa, de la Revolución francesa, sino de la vida medieval, cuando los «hombres libres» se atrevían a enfrentarse con el Rey, si era preciso, defendiendo sus libertades (entonces se hablaba de «fuero», pero la idea es la misma).

Cuando no se tienen escrupulosamente en cuenta estas cosas, surgen las realidades del totalitarismo. También es noticia, en el mes de Abril, una decisión del Gobierno de Rumania de impedir el uso de máquinas de escribir y de fotocopiadoras «a los que puedan poner en peligro el orden público y la seguridad del Estado». Naturalmente son los gobernantes los que deciden en cada caso, qué es «poner en peligro la seguridad del Estado» y quiénes son «sospe-

chosos». Una vez que se acepta esto, no hay libertad posible.

#### LAS RAZONES DEL CONTROL

Cualquier Gobierno controlador ofrece las mismas razones para ejercer esa tutela constante y minuciosa sobre la vida de las personas: la defensa y salvaguarda del bien común, de la utilidad general, de la revolución o como quiera decirse. Desde el punto de vista de una consideración más profunda —casi teológica— otros argumentan que no se puede permitir una libertad que pueda dar origen a los mayores excesos.

El asunto es complejo, difícil y no pretendo zanjarlo en unas pocas palabras. Pero, en cualquier caso, hay cosas claras: la inocencia se presume; es la culpa la que tiene que ser probada. Por otro lado, la culpa es algo personal. Uno no es «culpable» por vivir en un barrio en el que pueden alojarse terroristas, ni por tener un pariente sospechoso de tal o cual delito.

También se puede recordar que es preferible que se escape un delincuente a que un inocente sea maltratado y quizá condenado. O aquella antigua sabiduría castellana del «nadie es más que nadie»; el que en un determinado momento, ostenta un tipo de poder político no es «más» hombre que el súbdito. Lo suyo es un oficio, una función, no una «mayor calidad».

#### EL SENTIDO DEL RIESGO

La libertad es indivisible. Resulta un contrasentido que algunos se quejen de la falta de «libertad de iniciativa» en materia económica y, por otro lado, aplaudan el intervencionismo estatal en materias educativas, de registro domiciliario, de la merma de las libertades personales. Dar a todos por igual el favor de la ley —mientras no se demuestre la falta— es aceptar un riesgo. Pues bien: es ése el mismo sentido del riesgo que hace funcionar a la economía.

Como antes dije, este tema es complejo. Quizá no pueda darse en la Historia una práctica plenamente satisfactoria. Es un largo camino que hay que recorrer con reflexión. Muchas veces lo más que puede hacerse es protestar. Pero sería fatal que se oscurecieran los principios. El principio fundamental del que emanan las garantías de la libertad personal es éste: la persona es más digna que el Estado; la persona ha de trabajar para el bien común de la sociedad política; toda ella se debe a ese bien común, pero no según todo lo que es; hay dimensiones, hechos, pensamientos, opiniones, etc. que el Poder no ha de controlar y, mucho menos, clasificar, ordenar, «informatizar», convirtiendo a la persona en una serie de impulsos electromagnéticos.

#### GLOSA SEMANAL BURGALESA

## TODOS LOS DIAS A MAS DE TREINTA GRADOS

Una semana de auténtico calor, con temperaturas superiores todos los días a los treinta grados. Es pues pleno verano en Burgos y quienes están de vacaciones aprovechan para descansar en las piscinas o en las orillas del río y en la playa artificial, pero mucho cuidado pues ya son tres las personas ahogadas, una en la playa artificial de la capital y dos en el Arlanza, en Santa María del Campo. A esto hay que añadir en el capítulo de sucesos varias víctimas de accidentes de circulación.

En otro orden de cosas, la semana fue pródiga en acontecimientos informativos de mayor o menos trascendencia. Se despidieron las fiestas con la gran jornada de alegría popular del «Burgalés ausente» con el emotivo homenaje municipal y el «Día de las Peñas», en Fuentes Blancas. Se celebró el concurso del «Buen yantar» y la Peña San Vicente se alzó con el triunfo, pero ha habido bastantes impugnaciones.

Se habló a comienzos de semana de que el ejecutivo de la Comunidad Autónoma podía trasladarse también provisionalmente a Valladolid, al antiguo Gobierno Civil. Se presentó en conferencia de Prensa el proyecto de Ley de Gobierno y el Presupuesto, ambos ya remitidos a la mesa de las Cortes que ha ce-

lebrado su primera reunión en Fuensaldaña. Importantes obras para la región se incluyen en los programas de la Junta, incluso algunas de especial interés para la provincia burgalesa.

Celebraron dos sesiones plenarias, una la Diputación Provincial y otra el Ayuntamiento. A ésta el grupo del PSOE presentó tres mociones que pasaron a estudio de las comisiones informativas. Una sobre el «registro de intereses» para concejales y funcionarios de cargos de responsabilidad, otro para peatonalizar la calle de Huerto del Rey y otra para promover un concurso de proyectos para levantar un edificio administrativo municipal en el solar de Caballería.

Se celebró la elección de presidente del Consejo de la Caja de Ahorros Municipal y salió elegido don José María Arribas Moral. A última hora parece que sí hubo candidatura del alcalde, el señor Del Diego Simón, que salió fuertemente derrotado, con lo que se confirma, una vez más, la división del grupo mayoritario municipal.

La Alcaldía decidió esta semana prohibir la venta ambulante de leche, por un bando que se ha hecho público, a propuesta de la Comisión de Sanidad y Acción Social. Un tema que el pasado año estuvo en candelero y

que vuelve otra vez ahora. Se anuncia que se aplicarán sanciones de 15.000 pesetas cuantas veces sean necesarias hasta cortar esta actividad.

Se supo que 31.000 declaraciones de la renta del pasado año presentadas el último Junio fueron positivas y 38.000 tienen derecho a devolución.

La nueva tasa será aplicada por el Concejo este año. Es la de prevención y extinción de incendios. Suponen unos ingresos de 100 millones y la media de pago de cada casa por este concepto será de mil a dos mil pesetas.

La Cámara de Comercio e Industria de Burgos celebró sesión plenaria y acordó llamar la atención de la opinión pública burgalesa sobre la urgente necesidad de construir la penetración de Cortes, pues de lo contrario la ciudad quedaría aislada con la circunvalación, causando un gravísimo daño a la ciudad y a su economía.

También el tema de la Sección de Física y Matemáticas del Colegio Universitario fue objeto de estudio en la reunión de la Comisión de Patronato. Seguirá funcionando esta sección, financiada por las Corporaciones Locales. De cara al curso 1984-85 habrá que replantear el asunto.

Don José Ignacio Aguirre

fue nombrado delegado del Gran Área de Expansión Industrial por parte del MOPU para sustituir a don José María Peña San Martín que ha sido cesado por incompatibilidad según la Administración.

El señor Peña San Martín fue objeto de un cariñoso homenaje por parte de las asociaciones empresariales y la Cámara de Comercio e Industria. Es el testimonio del mundo empresarial burgalés como reconocimiento a 17 años de trabajos en favor de la industrialización de la capital y provincia.

El viernes se celebró la simpática fiesta final de entrega de premios y trofeos a las Peñas y Casas Regionales que obtuvieron distinciones en los diferentes concursos que se anunciaron con motivo de las fiestas, la cabalgata y el certamen del «Buen Yantar».

La semana se cierra con el comienzo de la Feria del Ajo en Castrojeriz. A propósito de temas agrarios, el director provincial de Agricultura anunció que las estimaciones de la cosecha de este año son del 60 por ciento más que el pasado, en trigo y cebada. Se habla de 42.000 vagones de trigo y 65.000 de cebada. Habló también de la puesta en vigor de los seguros integrados para evitar situaciones catastróficas.

## FINAL DE LAS FIESTAS DE LA PEÑA DE BLUSAS DE LOS FERROVIARIOS

El alcalde estuvo en la verbena de la Peña Rincón de Castilla

La Peña de Blusas de los Ferroviarios celebra estos días sus fiestas en honor de la Virgen del Carmen. Los actos del pasado sábado estuvieron presididos por el alcalde de la ciudad, señor Peña San Martín.

Ayer domingo, a las once de la mañana, hubo pasacalles por las calles próximas a la estación férrea y zonas de alrededor.

Un magnífico festival de folklore burgalés y castellano ofreció a la una de la tarde el Grupo de Danzas «Justo del Río».

Por la tarde se celebraron diversas pruebas deportivas de baloncesto, fútbol y juegos infantiles. Por la noche, hubo baile y finalmente concluyeron las fiestas con la interpretación del himno a Burgos.

Estos días se exponen las maquetas de trenes en miniatura con demostración de su funcionamiento, de diez a una y de cinco a siete.

#### VERBENA EN LA PEÑA RINCÓN DE CASTILLA

La Peña Rincón de Castilla, como es tradicional en el final de las fiestas mayores de la ciudad, celebró el sábado una animada verbena en sus instalaciones de la calle de Fernán González.

A ella asistieron especialmente invitado el alcalde de la ciudad, don José María Peña San Martín y arlos capitulares.

De madrugada y como es tradicional, se sirvieron las clásicas sopas de ajo.

#### FIESTA DE LA PEÑA POCA PENA

La Peña Poca Pena celebra estos días la fiesta de la Virgen del Carmen. El pasado sábado tuvo lugar una recepción de directivos, socios y simpatizantes en el domicilio social y ayer domingo realizaron una excursión a la localidad de Villastre del Pinar, con toda una jornada de actividades al aire libre para regresar a la capital por la noche.

LEA VD.:

LA HOJA DEL LUNES

ECONOMIA

LA BOLSA

NINGUN FACTOR QUE JUSTIFIQUE ALEGRÍAS

Repetimos una vez más que la Bolsa es loca; que carece de toda lógica, igual al alza que a la baja. Que se mueva — y se moverá siempre — al son que le toquen los que saben y tienen fuerza para mover los hilos, cuando menos, del juego a corto. Pues bien, si alguien con poder ha dicho «y ahora a subir, aprovechando la mayor cordedad del verano para dar buena imagen exterior», y confiar al mismo tiempo a los inversores, la Bolsa dará otro golpecito alcista con menos esfuerzo. Tocando unos valores u otros, aunque preferentemente los de mayor peso en el índice.

Al tomar el pulso al momento bursátil, ésta es la impresión extendida entre la clientela más profesionalizada. Por eso, o compran algo o aguantan un poquito más el papel «que ya les subirán porque así conviene». Con estas convicciones, el bolsista de menudeo estaba el martes más animado para tomar algunas posiciones y para ambientar el cotarro. En igual dirección, aunque en el fondo no las tiene todas consigo. Tanto, que ya al día siguiente cosquilleaban las tomas del beneficio y a partir del jueves se intensificaban, con los inevitables reajustes de lo ganado en las cotizaciones.

Porque, mirando el entorno general, igual económico como de todo orden, últimamente no aparece ningún factor que pueda justificar alegrías bursátiles ni siquiera selectivamente. No hace falta sacar a relucir detalles sobre lo incierto que se presenta el panorama para después de las vacaciones, pese a la tan cantada reactivación norteamericana. Por otra parte, la Bolsa nunca ha sido ni será sólo el barómetro de la economía.

Los bolsistas habituales del interior — a la cabeza de las instituciones — y del exterior, invierten hoy más bien con miras al corto plazo, es decir, cuando creen que van a subir de inmediato. En esta ocasión, por eso de los vacíos vacacionales, sin el menor fundamento analítico.

Vistas algunas subidas demenciales del martes, sobre todo en cupones, más allá de lo que suponen las ventajas fiscales en las suscripciones, ya escuchábamos alrededor del parquet entre las personas más experimentadas que estas cosas ocurren porque en ocasiones se ha convertido a la Bolsa totalmente en juego. Predominan los que están entrando en ella simplemente entusiasmados por las alzas espectaculares que han tenido — del orden del 50 al 80 por ciento — algunos valores hábilmente manipulados con gran peso en el índice general; o esas sociedades que excepcionalmente han cerrado un excelente ejercicio en 1982, en medio

de la crisis. Y van buscando con su varita mágica otros valores donde repetir la quiniela. Ocurre también que está llegando al mercado el natural relevo de generaciones bolsísticas que todavía no saben cómo se las gasta la Bolsa, porque están entrando en un período de relativa recuperación. Pero aunque muchos valores pueden estar baratos, la Bolsa da muchas sorpresas, cuando los beneficios de las sociedades no se corresponden con determinadas cotizaciones.

Por cierto, estos días no ha dejado de comentarse tanto el precio del 250 por ciento, con que se indemnizará a los antiguos accionistas de CAMPSA, como la rentabilidad que dará a las sociedades privadas que tomaran una participación en la nueva mixta a crear con mayoría pública.

Nuevamente el Banco Herrero da la nota más alcista con 89 duros de ganancia, si tenemos en cuenta lo pagado por el derecho de la ampliación, a 1.150 pesetas. Por esto, resulta la acción nueva con la mitad de dividendo a 552 por ciento. Por tanto, sigue la racha de la sinrazón. Pesadez al máximo en eléctricas grandes, ida y vuelta en petróleos que rozó el 100 y cede a 90; brillante la ampliación de Fasa-Renault, sin cuajar la intencional especulativa en Hornos. Encinar y Petromed son de los distinguidos. En incongruencias en los cupones de Hidro Cantábrico (teórico 55,65, sale a 80 y descendiendo a 61). Sí, mercado loco, pero ¿quién lo domina? El índice gana en definitiva 0,96 en la semana, con cierre incierto.

J. I. M.

CUADRO MEDICO - FACULTATIVO Y DE ESPECIALIDADES DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA DE BURGOS

OTORRINOLARINGOLOGIA

D. Jesús Gutiérrez Manzanedo  
Miranda, 4. Teléfono 20 49 75.  
D. Angel López Gómez Ortega  
Espolón, 28. Teléfono 20 35 77.  
D. E. Suárez Muñiz  
Vitoria, 46. Teléfono 20 74 93.

PEDIATRIA Y PURICULTURA

D. José Díez Rumayor (Honorario)  
Espolón, 10. Teléfono 20 13 19.  
D. Agustín Merino Andrés  
Valladolid, 2. Teléfono 23 56 10.  
D. José Miguel Pinto Cebrián  
Vitoria, 46. 6.ª A. Teléfono 20 71 79.

PULMON

D. José Alonso Pérez (Honorario)  
Espolón, 24. Teléfono 20 19 12.  
D. José Martín Parde  
Héroes División Azul, 3. Teléfono 21 41 66.  
D. J. L. Viejo Bafuelos  
Avda. Sanjurjo 15. Teléfono 20 22 97.

RADIOLOGIA Y RADIOTERAPIA

D. Carlos Salinas Ayuso  
Miranda 3. Teléfono 20 31 45.  
D. Eduardo Cardero García  
San Pablo 22-24. Teléfonos 23 69 27 y 21 20 96.

REHABILITACION

D. Rafael García Herrera  
Sanjurjo, 35. Teléfono 21 93 16.

REUMATOLOGIA

D. M. Rivas López  
Reyes Católicos 4. Teléfono 22 84 56.

TOCOLOGIA Y GINECOLOGIA

D. José Carazo Calleja (Honorario)  
Residencia Sanitario de la S. Social. Telf. 22 18 00.  
D. Abelardo Carazo Arzozola  
Vitoria 31. Teléfono 20 35 91.  
D. Miguel Campo Millán  
Avda del Cid 3. Teléfono 20 52 07.

TRAUMATOLOGIA

D. Faustino de la Villa Gil  
Plazo Rey San Fernando 3. Teléfono 20 16 47.  
D. Vicente Mateos Otero  
Vitoria 30. Teléfono 20 64 53.

UROLOGIA

D. Eulogio Renedo Ruiz (Honorario)  
Concepción 15. Teléfono 20 73 76.  
D. José Muñoz Avila  
Héroes del Alcázar 4. Teléfono 20 43 23.  
D. J. M. Urgei Albalad  
Carmen 4. Teléfono 20 88 19.

CIRUGIA VASCULAR

D. Fco. Javier Mateos Otero  
Avda del Cid Campeador 8. Teléfono 20 22 54.

CIRUGIA INFANTIL

D. Javier Domínguez Vallejo  
Plazo del Veno Edif. «Castillo» K-1. Telf. 21 42 64

ANESTESIOLOGIA

D. Manuel Aguado de los Mozos  
Martínez del Campo 4. Teléfono 20 66 70.  
D. Carlos Monsalve Delgado  
Conde Jordano 5. Teléfono 20 26 07.

APARATO DIGESTIVO

D. Valentín Ujedo Carcedo (Honorario)  
Vitoria 20. Teléfono 20 36 67.  
D. Luis García Dorac  
Pl. Miguel Primo Rive. Telfs. 20 1333-20 24 27.

CARDIOLOGIA

D. José Luis Arias Martínez Mato  
Avda. Reyes Cat. 8, 2. (Edif. Para). Telf. 200398.  
D. Angel Rodrigo Alonso  
Hospital Militar 18. Teléfono 21 92 19.

CIRUGIA

D. Vicente Mateos López (Honorario)  
Avenida del Cid 6. Teléfono 20 22 54.  
D. Luis Escribano Gozalo  
Miranda 3. Teléfono 20 40 93.  
D. José Luis Santamaric García  
Vitoria 28. Teléfono 20 57 96.

ANALISIS CLINICOS HEMATOLOGIA Y TRANSFUSIONES

D. José María de Sebastián Carazo  
Vitoria 46 4 D (Edificio Gasset) Telf. 20 83 10.

DERMATOLOGIA

D. Juan José Peralto de la Puente (Honorario)  
San Pablo 12 4. A. Teléfono 20 46 65.  
D. Luis Rodríguez Pascual  
Avda. Gra'l Yagüe 10 6.º C. Teléfono 21 29 46.  
D. Emilio Barahona Cordero  
Valladolid 2. Teléfono 23 72 16.

ELECTROENCEFALOGRAFIA

D. J. M. Mervilla Cuadrado  
Reyes Católicos 8. Teléfono 22 49 22.

MEDICINA INTERNA Y SECRECIONES INTERNAS

D. Mateo Margari Balaguer  
Vitoria 48 (Edificio Gasset) Teléfono 20 83 10.

MEDICINA INTERNA ENDOCRINOLOGIA Y DIABETES

D. Eulogio Arroyo Arce  
Reyes Católicos 16. Teléfono 22 43 33.

NEUROCIRUGIA

D. Manuel Sánchez Dueñas  
Madrid, 22. Teléfono 23 98 71.  
D. M. Clavel Escribano  
Julio Sáez de la Hoya 6. Teléfono 22 97 51.

NEUROSIQUIATRIA

D. Ignacio López Sáiz (Honorario)  
Santander 19. Teléfono 20 34 78.  
D. Gregorio Camarzone Villafuella  
Vitoria, 31. Teléfono 20 17 61.  
D. Jesús Franco Muñoz  
Carmen 8. Teléfono 20 93 27.

ODONTOLOGIA

D. Esteban Barrio Fusier  
Miranda 3. Teléfono 20 28 23.  
D. Félix Viver Ibeas (Honorario)  
Catzadas 6. Teléfono 21 19 24.  
D. Félix Viver Espligó  
Catzadas 5. Teléfono 21 19 24.

OFTALMOLOGIA

D. Gregorio Bañuelos Achiaga (Honorario)  
Plazo José Antonio 2. Teléfono 20 16 66.  
D. Lorenzo Alonso Bañuelos  
Espolón, 2. Teléfono 20 93 49.  
D. J. L. Pérez Salvador  
Reyes Católicos 16. Teléfono 22 30 12.

PODOLOGO CALLISTA

D. Elias Hernando Tamayo  
Vitoria 17 (Edif. Edinco) Teléfono 20 27 53.

PRACTICANTES

D. José Manuel Ortega del Pozo  
Cristóbal Colón 5 5 C. Teléfono 22 57 05.  
D. Luis Chavarino Carmone  
Avda. Del General Vagón 49-10 C. Telf. 22 23 50.

MATRONA

Doña Margarita San José  
Nuño Rasura, 5. Teléfono 20 39 77.

SERVICIOS QUIRURGICOS Y DE AMBULANCIAS

Clinica Barrantes. Teléfonos 20 18 47 - 20 14 91.  
Hospital-Clinico Cruz Roja. Telfs. 22 15 00-22 15 04.



AYUNTAMIENTO DE BURGOS

SANIDAD PUBLICA

De los análisis que sistemáticamente se realizan en las fuentes públicas del término municipal de Burgos, se ha observado una alteración en el estado sanitario del agua de la denominada «Fuente del Prior» sita en el paraje del mismo nombre

En los exámenes, aparecen nitratos en cantidades superiores a las toleradas por la legislación vigente

De los exámenes microbiológicos realizados los días 27 y 30 de Junio y 4 de Julio, se desprende la presencia de coliformes en elevado número, por encima de las tasas admitidas al igual que escherichia coli en cifras muy altas

De esta situación se deduce que el agua en cuestión no es apta para el consumo, por el posible riesgo de intoxicación.

Burgos, 6 de Julio de 1983  
EL ALCALDE

IBERDUERO, S. A.

DELEGACION PROVINCIAL DE BURGOS

Para la puesta en servicio de nuevas instalaciones en el Polígono Industrial de Gamonal Villimar, efectuaremos, previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica el martes, día 19 del actual, desde las 12 horas hasta las 14 horas, aproximadamente, a los centros de transformación siguientes:

Calle 13-16; Calle 13-16 (Obras); Calle 13; Castañares, La Vega, Chatarrería pueblo, Baruque Id., M. Cayuela y Las Garzas.

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada se restablecerá el servicio sin previo aviso.

La Asociación de la Prensa de Burgos familiares directos con los individuos en favor de sus asociados y tiene concertado un seguro contra accidentes.  
**GALICIA. S. A. - SEGUROS Y REASEGUROS**  
Avda. de Cid Campeador 3.  
Teléfono 20 74 40 (5 líneas).  
BURGOS



PANORAMA BURGALÉS

EL S. A. U. M.

UN SERVICIO DE ASISTENCIA A LOS PEQUEÑOS MUNICIPIOS PARA CONTROLAR LAS INFRACCIONES URBANÍSTICAS

Dependiente de la Diputación, asesora e informa sobre proyectos, parcelas o edificaciones evitando desmanes urbanísticos o ecológicos

La Diputación provincial en una sesión celebrada el pasado año por estas fechas aprobaba por unanimidad una moción presentada por su presidente, por aquel entonces Francisco Montoya Ramos, sobre la necesidad de dar un mayor cumplimiento a la legislación urbanística en defensa del medio físico, del paisaje, de la calidad de vida en el medio rural y de sus recursos naturales.

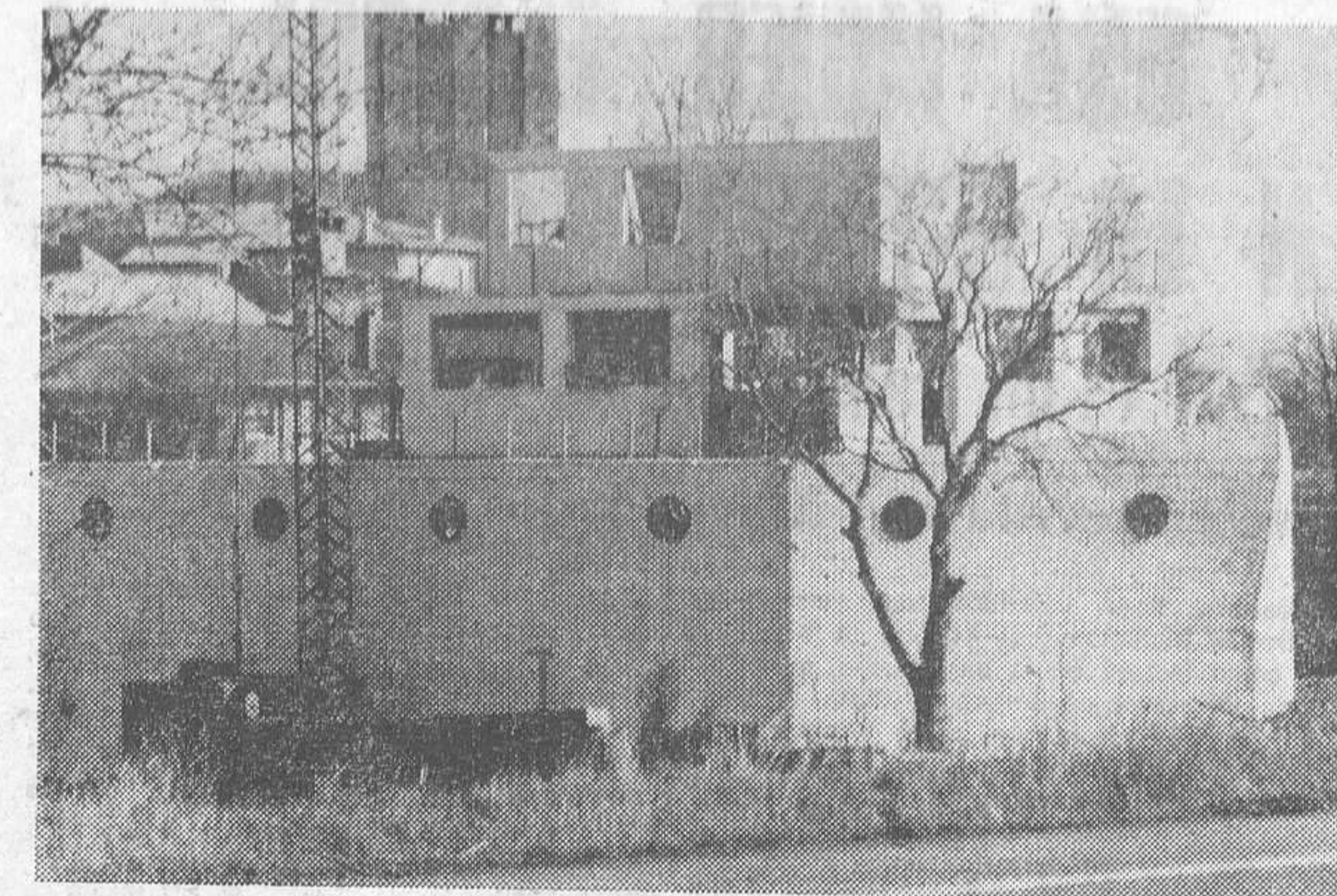
Es a partir de esta moción, cuando la Diputación en colaboración con el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo —MOPU— y el entonces Consejo General de Castilla y León se decide a crear un Servicio

de Asistencia Urbanística a los Municipios —SAUM— que asesore e informe en materias relacionadas con la edificación y el urbanismo a todos aquellos municipios cuyos recursos económicos no les permitan contar con un técnico municipal a su servicio ante el evidente deterioro que padece el medio rural motivado por su creciente suburbanización y ante la demanda de una segunda residencia, de lugares de carácter recreativo o de parcelaciones netamente urbanísticas sin el necesario soporte técnico o jurídico. Este servicio es el primero que se implanta en nuestra región.

La delegación en Burgos del

Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid, por otra parte realiza un pre-control a través del mecanismo del visado urbanístico de cumplimiento de los correspondientes preceptos de la Ley del suelo y Reglamento de Disciplina Urbanística, que referido al medio rural atraviesa una situación preocupante, siendo elevados, aunque no existen estadísticas, los porcentajes de obras que se realizan sin licencia y en muchos casos sin proyectos técnicos.

En algunos casos, previo informe de la Comisión de Urbanismo, el Gobierno Civil ha llegado a resolver expedientes de infracciones urbanísticas,



Un barco de ladrillo en plena meseta castellana.

obligando a derribos e imponer las sanciones reglamentarias.

SERVICIOS A LOS AYUNTAMIENTOS

La falta de capacidad y medios en los ayuntamientos de la provincia, salvo los de Burgos, Miranda de Ebro y Aranda de Duero, que se encuentran en una injusta desproporción entre la responsabilidad urbanística y los medios para afrontarla, incide en el escaso desarrollo y consecución de los objetivos urbanísticos de acuerdo con la legislación vigente.

El SAUM aporta a los municipios más débiles una asesoría técnico-jurídica en materia de urbanismo; en la mejora de la estética y ambiente; desarrollo y aplicación de los planes o normas municipales de ordenación; informes para el otorgamiento de licencias; expedientes de ruinas, asesoría en actuaciones urbanísticas municipales; ejecución de planes parciales; información al público en general, etc.

FALTA DE CONCIENCIA SOCIAL

Los problemas urbanísticos, —según recoge un informe del SAUM— son una consecuencia del desarrollo económico de los pueblos y sus comunidades y quizás los más graves son consecuencia directa de la emigración y del abandono de los núcleos tradicionales; algunos de ellos no obstante, muy pocos, han tenido un crecimiento razonable en función de las cabeceras de comarca, de algún foco industrial o la aparición de actividades turísticas y otros pocos se han ido sosteniendo a base de las tradicionales labores de agricultura y ganadería. Pero, la inmensa mayoría de ellos, han perdido buena parte de su población llegando en algunos casos al total despoblamiento —actualmente se pueden contar alrededor de 150 núcleos abandonados o semiabandonados—. Como se recordará, la Junta de Castilla y León, en su primera reunión del 10 de junio acordó disolver la entidad de Plagaro, en el valle de Tobalina «por carecer en la actualidad de habitantes».

El informe acusa de «falta de conciencia social» y de aceptación de la necesidad y beneficios del planteamiento urbanístico que establece las «reglas del juego» para la ocupación del espacio. Se ven acusadamente los problemas que acarrear los planes, pero no se consideran sus ventajas.

La falta de planeamiento adecuado y control de edificación ha tenido como consecuencia que el desarrollo, allí donde ha existido se ha producido desordenadamente originando impactos negativos en el medio físico y el paisaje siendo especialmente notorio y perjudicial en la Mancomunidad del Norte, Alfoz de Burgos, algunas áreas próximas a Miranda y Aranda sin contar en Burgos con la ocupación de las márgenes del Arlanzón y la aparición de parcelarias «comanche» en su nacimiento sin las debidas garantías de sa-

neamiento y a veces rozando la ilegalidad.

Comienzan a aparecer también por los pueblos nuevas edificaciones que han alterado el ambiente tradicional mediante el empleo de materiales, colores y tipologías, impropios de nuestro ámbito cultural y regional, trasplantándose modelos arquitectónicos foráneos en perjuicio de nuestra arquitectura, es corriente ver casas encaladas, tejados de pizarra o teja negra, «caseríos vascos», o edificaciones del tipo manchego o andaluz.

Para paliar los desmanes co-

metidos y evitar los futuros, las oficinas del Servicio de Asistencia Urbanística a los Municipios están situadas en la Diputación provincial, en ellas se pueden realizar consultas directamente o bien solicitar por escrito el servicio deseado aportando toda la información posible.

Los técnicos que integran el Servicio se desplazan, siempre que es necesario, a comprobar sobre el terreno las cuestiones planteadas por los ayuntamientos.

Roberto Granja

EL EMPRESARIADO BURGALÉS HOMENAJEA A DON JOSE MARIA PEÑA SAN MARTIN



El pasado jueves, las asociaciones empresariales burgalesas organizaron un acto de homenaje y gratitud a don José María Peña San Martín al cesar como delegado del área de expansión industrial de Castilla y León en Burgos, gerente del Polo de Desarrollo. El acto estuvo promovido por la Cámara de Comercio e Industria de Burgos y la Federación Provincial de Asociaciones Empresariales de Burgos y otras organizaciones. Constituyó un testimonio de cariño y reconocimiento con la presencia de tres centenares de personas. — (Foto Villafranca)

EN JULIO, PLAYA, PISCINA O MONTAÑA



Hasta ahora, el mes de Julio está registrando las temperaturas propias del pleno verano por estos pagos, salvo ayer domingo que suavizó algo el calor. En estas circunstancias, quienes disfrutan de vacaciones o en el fin de semana, los burgaleses buscan las delicias del baño, en la playa artificial de la Fuente del Prior o en la piscina o quienes lo prefieren, marchan a la montaña. Es tiempo de recreo y descanso para quienes viven en el asfalto. — (Foto Villafranca)

Que no te den gato por parcela.



Antes de comprar, infórmate.



DIPUTACION DE MADRID

La Diputación de Madrid avisa a través de los medios de comunicación sobre posibles fraudes en la compra de parcelas.

NOTICIARIO LOCAL

EL PLAN URBANO EN EL COLEGIO «PADRE MANJÓN»

Hoy, lunes, el Plan General de Ordenación Urbana de la ciudad se presentará a los vecinos de la zona en el Colegio Nacional de Educación General Básica «Padre Manjón». Podrá ser visitado de seis de la tarde a nueve de la noche por todas aquellas personas interesadas en conocer la ordenación urbana y cuanto afecta a esos lugares de la ciudad.

ESTA MAÑANA SE REUNE LA COMISION DE FESTEJOS

Esta mañana, en el Ayuntamiento se reunirá la Comisión de Festejos del Ayuntamiento bajo la presidencia de su titular, señor Vallecillo Rodríguez, para hacer la autocritica de las pasadas fiestas de San Pedro y San Pablo.

La nueva comisión se constituirá el próximo mes de Septiembre.

ESCUELA UNIVERSITARIA DEL PROFESORADO

Todos los alumnos de la Escuela Universitaria del Profesorado de Educación General Básica de Burgos, según una nota que se ha hecho pública, podrán pasar a recoger las papeletas de examen del actual curso académico 1982-83, a partir de hoy, lunes, día 18, en horario de mañana, de nueve a dos de la tarde.

Anúnciese en:

HOJA DEL LUNES



REPORTAJES

# «SALMONELLA»: EL ENEMIGO DEL VERANO

- Los calores favorecen la reproducción y transmisión de las bacterias
- Más de 400 especies de (salmonella) nos amenazan dentro de la ensaladilla rusa, de las frutas y verduras mal lavadas y del agua no tratada



La salmonella puede ser cogida al deglutir hortalizas o verduras que la posean. — Foto EFE

Entre los enemigos veraniegos ocupa lugar preferente la «salmonella», una bacteria con numerosas especies que puede causar enfermedades infecciosas más o menos graves, y que por la facilidad del contagio llega a constituir en ocasiones auténticas epidemias en toda una zona. A mediados de Junio, decenas de intoxicados resultaron de un banquete de empresa celebrado en Madrid en un restaurante de postín. Y casi todos los años, con ocasión de la celebración de las primeras comuniones, en Mayo y Junio, resultan estas cosas. Suelen tener gran resonancia, aunque difícilmente fallece nadie de este mal. La rapidez con que suele

acudirse a los centros médicos en estos casos y la eficacia de los antibióticos para atajar el mal, suelen dejar estos accidentes en solamente un susto. Pero la gente que sufre la infección lo suele pasar mal. Y tratándose de las vacaciones, tiempo en que ocurre el accidente citado con cierta frecuencia, puede arruinar los planes de toda la familia, que ya no volverá a tener ocasión de vacacionar hasta el año que viene.

### LA CLASICA ENSALADILLA RUSA

Se suele echar la culpa de estas infecciones a la ensaladilla rusa y, más concretamente, a la mahonesa o mayonesa empleada en su composición. En el caso citado del restaurante de Madrid, así parece ser que fue. La «Salmonelosis enteritidis» fue contagiada por la mayonesa de una ensaladilla rusa.

Pero son portadores de la «salmonella» principalmente los animales y las personas que, en ambas ocasiones, presentan un aspecto totalmente sano. Una persona portadora de «salmonella» que no se ha lavado las manos y ha participado en la manipulación de los alimentos, puede contagiar a todos los comensales que pasen por su restaurante.

Esta enfermedad, «salmonelosis enteritidis» produce dolores de vientre, diarreas, cólico y fiebres y, si no se ataja a tiempo, puede producir la muerte. Es, pues, necesario, notados los primeros síntomas gastroenteríticos, acudir al médico, y, mejor, si se puede, a un hospital.

### CARNES, HUEVOS, AVES

Pero no sólo la ensaladilla rusa en mal estado puede contagiarnos. La bacteria suele portarla los animales y aquellos alimentos de origen animal que proceden de un animal portador. De ahí que cualquiera no puede saber si lo que ingiere le producirá o no la infección. Los huevos, la leche, la carne de las aves principalmente pueden producirla y la vigilancia correspondiente a las autoridades sanitarias.

El control del personal de servicio de hoteles y restaurantes es también muy importante y las autoridades cuidan de ello. No obstante, recientemente ocurrió un accidente importante de contagio por «salmonella» en un restaurante donde se había

descuidado la revisión sanitaria del personal de cocina. Una cocinera era portadora de «salmonella» sin saberlo y contagió a un importante número de comensales.

Los empleados de cocinas comerciales (bares, restaurantes, hoteles) deben tener un carné de manipuladores de alimentos, donde se hacen constar las revisiones médicas periódicas preceptivas. Los inspectores de Sanidad y Consumo vigilan este extremo y de ello depende la seguridad de la salud de los ciudadanos españoles.

### FIEBRES TIFICAS Y PRATIFICAS

Pero no acaba aquí el género de las «salmonellas». Aunque la «salmonella enteritidis» es la más conocida de todas estas bacterias, también son antiguas y conocidas la «salmonella typhi», productora de las fiebres tifoideas, y la «salmonella paratyphi», productora de las paratíficas. Aunque se las conoció como tales «salmonellas» popularmente, son las más antiguas de las conocidas. Hoy se conocen al menos 400 especies de bacterias «salmonellas» y cada año se conocen algunas más, después de las investigaciones realizadas sobre epidemias acaecidas en distintos lugares del Mundo.

Las «salmonellas» typhi y paratyphi se propagan de forma distinta a la «enteritidis». Generalmente van en el agua, en las deyecciones de los enfermos que parecen una u otra fiebre y se contagian tanto por los enfermos como por los alimentos que han estado en contacto con aguas infectadas.

Generalmente hoy las aguas potables de ciudades y pueblos están convenientemente tratadas contra estas bacterias y, a no ser que se beba en ríos, charcas o regueras, no suele ocurrir el contagio. De ahí la importancia de no beber, sobre todo en verano, aguas que no tengan una garantía de haber sido convenientemente tratadas.

CUIDADO CON LAS FRUTAS

### CUIDADO CON LAS FRUTAS

Tanto las fiebres tifoideas como las paratifoideas pueden y suelen contagiarse por medio de la fruta de verano. Puede ocurrir que hayan sido tratadas con aguas no sanas o lavadas en cualquier charca con el fin de darle una apariencia más limpia. Para protegerse de este peligro es conveniente lavar bien la fruta antes de comerla con agua clorada.

Es conveniente acostumbrarse a lavar la fruta con agua a la que se puede echar una gota de lejía por litro, con lo que se evitará este peligro de contagio. Pero lo mismo debe hacerse con determinadas verduras que se comen crudas, como los tomates y las lechugas.

Las fiebres paratíficas no suelen revestir importancia, pero las tifoideas vienen acompañadas de carácter grave en un alarmante cuadro abdominal y septicémico, con secuelas como hemorragias intestinales. Antiguamente, en los pueblos sobre todo, al no haberse tratado las aguas convenientemente, eran corrientes las epidemias veraniegas de fiebres tifoideas por dicho motivo.

Pero hoy, los escasos casos que ocurren vienen más bien de la ingestión de frutas y verduras que no se han lavado convenientemente. Por ello no nos resistimos a repetir el consejo: lave con agua clorada (una gota de lejía por litro de agua) todas las verduras que vaya a comer crudas así como las frutas que se toman con la piel.

Y en cuanto a la ensaladilla rusa, tan propia del verano, lo mejor es no tomarla sino en casa, donde se puede saber con cierta seguridad que la mayonesa es reciente, aunque no se sepa si los huevos lo son tanto. Pero yo aconsejaría, sobre todo en este tiempo de calores, que en lugar de la ensaladilla rusa, tomásemos patatas en la ensalada española. Esto es, simplemente cocidas, acompañadas de cebolla y perejil (eso sí, bien lavados con agua clorada), y aliñadas con aceite de oliva, vinagre de vino y sal marina. Téngase en el frigorífico un par de horas antes de comerlas. Resultan riquísimas y la mar de sanas.

Manuel Marín (Servicios Espectales Efe)

## ESTRENO DE UNA NUEVA OPERA BUFA DE H. W. HENZE

Grandes alabanzas y duros comentarios de la crítica



Schwetzingen. — El estreno de la nueva ópera bufa del compositor alemán Hans Werner Henze «La gata inglesa - Una historia para cantantes e instrumentalistas», en la ciudad alemana de Schwetzingen, ha sido acogida con diversidad de opiniones por parte de la crítica musical y el público que asistió al Festival de Música de la pequeña ciudad de Badenia, en el Sur de Alemania y famosa por su palacio barroco y el gran parque de éste, uno de los más lindos de Alemania.

Para un sector de la crítica, la nueva ópera de Henze es «una ópera bufa magistral, moderna y llena de ingenio», mientras que otro sector la califica de «aburrimiento melódico».

Henze y el libretista de la ópera, el dramaturgo inglés Edward Bond, han utilizado para la composición musical la obra teatral de la francesa Geneviève Serrault «Peines de coeur d'une chatte anglaise» (Las penas de corazón de una gata inglesa), basada a su vez en una breve novela de Honorato de Balzac.

La trama de la ópera bufa ha sido trasladada al Londres de finales del siglo pasado y principios de éste: la gata Minette abandona al gato lord Puff y encuentra en los tejados de la ciudad del Támesis a Tom, un gato temperamental del cual se enamora perdidamente, lo cual da lugar a una serie de enredos y aventuras sumamente divertidas. El final es bien trágico: Minette

acaba sus días en las aguas del Támesis, ahogada en un saco, y su galán Tom es asesinado alevosamente. Tras estos dos asesinatos gatunos se restablece el orden en el mundo gatuno de la capital británica.

La seria locuacidad de la música de Henze, los cambios constantes de tonalidad musical, dan a «La gata inglesa - una historia para cantantes e instrumentalistas» una intensidad no inferior a su tan celebrada ópera «Wozzeck».

Hans Werner Henze, autor no sólo de óperas, sino también de numerosas composiciones de ballet, nació en Heidelberg el año 1926. Estudió música primero en su ciudad natal (su maestro fue Wolfgang Fortner) y luego y con René Leibowitz en París. Fue director artístico del Staatstheater de Wiesbaden y de esta época datan sus obras musicales «Variaciones», «Apolo y Jacinto», «Pas d'Actions» y «Undien».

El músico alemán vive en Italia desde el año 1953 y aquí ha compuesto sus grandes óperas «Boulevard Solitude», «El príncipe de Homburg», «Elegía para jóvenes amantes», «El joven lord» y «Llegamos al río» (1976), una obra contra las dictaduras militares que cimentó su éxito internacional. En la foto, una escena del estreno de «La gata inglesa» en el teatro barroco de Schwetzingen.

Guidrun Stegen (DAD)

ANUNCIESE

EN

«HOJA DEL LUNES»

DEPORTES

ESTA TARDE, EN "EL PLANTIO"

TECNICOS Y JUGADORES AL TAJO

Astorga adelanta: «Vamos a ser el equipo a batir en todos los terrenos»



Estos fueron los hombres de la plantilla del último Burgos C. F. Al frente de ella, también estaba Luis Astorga que en los primeros compases de la Liga se fue al Alavés. Ahora, toma las riendas del Burgos Promesas, aunque para muchos sea el Real Burgos.

Esta tarde, a partir de las siete, en el estadio municipal de «El Plantío», tendrá lugar el tradicional acto de presentación del primer equipo de la capital. En esta ocasión será el Burgos Promesas bajo la batuta de Luis Astorga. El técnico ha declarado a HOJA DEL LUNES: «Será una campaña dura y no va a ser ningún paseo. Vamos a ser el equipo a batir en todos los campos». Más claridad no se puede pedir en este joven técnico muy ilusionado con su retorno a «El Plantío».

Para la presentación (mañana plantel técnico y jugadores asistirán a una misa en la Catedral) acudirán veintidós futbolistas cuyo detalle es el siguiente:

Porteros: Medina, Alberto y Dioni.

Defensas: De la Viuda, Eduardo, Tamayo, Emiliano, Carmelo y Zamora.

Medios: Sicilia I, Manolo, Pañero, Valdés, Sicilia II y Abajo.

Delanteros: Montero, Ibáñez, Esteban Martín, Lorenzo, Mario, Kubita y Chávarri.

En este acto abierto a los aficionados y, de forma especial, a la masa social del Club, asistirán cuantos componen en la actualidad la directiva, cuyo presidente provisional, señor Castrillo, mantendrá hoy mismo una reunión con el vicepresidente Antonio Marañón.

Por otra parte, se está a la espera de que la Federación Española de Fútbol dé «luz verde» a la solicitud del nombre presentado y ya conocido sobradamente del lector. De momento, no hay respuesta oficial a una solicitud cursada en el mes de Mayo. En cuanto a los colores del equipo (camiseta granate y pantalón blanco) junto al nuevo escudo (el concurso se falla esta semana) también serán enviados al organismo federativo para «general conocimiento» de altos cargos de Alberto Bosch.

En suma, comienza una nueva andadura. Se parte de cero, sin deudas (algo muy importante) con mucha ilusión y renovadas esperanzas. Lo del nombre, es secundario. Jugar y lograr el ascenso son metas prioritarias. Lo demás ya llegará por añadidura.

TENIS

VICTORIA DE HIGUERAS EN STUTTGART

Stuttgart (RFA), (Efe). — El tenista español José Higuera se ha adjudicado el título individual masculino, del torneo internacional disputado en esta ciudad, al vencer hoy en la final al suizo Heinz Günthardt, por 6-1, 6-1 y 7-6.

ESPAÑA-YUGOSLAVIA Y FRANCIA-CHECOSLOVAQUIA, EN LA FASE FINAL

Vichy (Francia), (Efe). — España se enfrentará a Yugoslavia y Francia a Checoslovaquia en la fase final de la copa Galea de tenis, reservada a jugadores menores de 21 años, que se disputará a partir del martes en Vichy, tras el sorteo efectuado hoy

FICHERIAS



El destino del burgalés M. Angel Portugal podría estar en Chile.

Madrid, (Efe). — Los exmadridistas Paco García Hernández y Miguel Ángel Portugal podrían fichar en breve por el Everton, de la Primera División chilena,

según ha manifestado a «Efe» el representante en Europa de dicho club, Miguel Ángel Genecco.

El traspaso de los jugadores lo dará a conocer Gnecco en una rueda de Prensa el próximo martes, en el hotel Luz Palacio, a las siete de la tarde.

Miguel Ángel Genecco ha comunicado también que está negociando con el Atlético de Madrid para traspasarle al jugador chileno Chicho García, de 21 años, que actualmente juega en el Everton y en su país es comparado con Maradona.

El Everton pide por Chicho García 90 millones de pesetas, pero «esta cantidad es negociable y en la operación podrían entrar otros jugadores españoles» según Genecco.

GABRIEL CALDERON, AL BETIS

Buenos Aires, (Efe). — Gabriel Calderón, extremo izquierdo del club Independiente y de la selección de fútbol de Argentina, ha sido transferido al Betis de Sevilla, ha informado a «Efe» el presidente de la entidad deportiva de Avellaneda, Pedro Iso.

Iso ha mantenido en reserva la cifra que el Betis pagó por el fichaje, aun cuando se indica que es de 140.000 dólares (más de 20 millones de pesetas).

Gabriel Calderón tiene 23 años de edad fue campeón mundial juvenil con Argentina en el torneo de 1979 en Japón y jugó el Mundial de 1982 en España.

BALONCESTO

Los jugadores Soto, Gómez y Ortiz llegan a un acuerdo previo con el Tizona

Los jugadores Soto, Gómez y Ortiz han llegado a un acuerdo previo con la directiva del Tizona para jugar la próxima temporada en Segunda División, mientras que Font continuará con las negociaciones.

Estos cuatro jugadores han venido siendo sometidos a prueba por el técnico Benjamín Lucas durante el pasado fin de semana. Al concluir la misma, directiva, entrenador y jugadores se reunieron en un almuerzo. Hubo votos de realizar una

buena campaña y esperar la decisión del cuadro catalán Premiá. En este club existe un auténtico maremagnum y su renuncia anunciada de militar en Primera «B» abriría las puertas al representante burgalés en categoría nacional.

Por otro lado, los jugadores Andrade y Amescua tampoco estuvieron ayer en San Amaro. El primero no pudo acudir por razones justificadas, mientras que el segundo nunca más se supo de él. En próximas fechas se observará a algún balon-

cestista más, con lo que quedaría cerrado el capítulo de fichajes para la temporada 1983-84. Mientras tanto comenzará la captación de socios para un club que los necesita.

Finalmente apuntar que el jugador Masa realizó ayer un gran ensayo con el resto de jugadores. Su decisión de dejar el baloncesto, afortunadamente, no es firme. No obstante, no sorprendería que siguiera trabajando con el Tizona desde el área del cuadro directivo.

MOTOCICLISMO

Triunfo del español Cardus en el Campeonato de Europa de velocidad

Le Castellet (Francia), (Efe). El piloto español Carlos Cardus, a los mandos de una «Kobax» se ha impuesto en la prueba del campeonato europeo de velocidad, categoría 250 cc., disputada en el circuito francés de Paul Ricard, pasando a encabezar el Campeonato de Europa.

Cardus, que había sido el más rápido en los entrenamientos, salió en 20 posición, pero en la tercera vuelta ya había tomado el mando, acosado por el francés Guy Bertin «M.B.A.». El francés consiguió adelantarse al español un par de veces, pero en la vuelta novena, Cardus se situó a la cabeza y se escapó, demostrando que le valió el batir el récord de la pista en su categoría.

CLASIFICACION

250 CC.

- 1.— Carlos Cardus, (España) «Kobax-JJ»: 33:04.6.
- 2.— Guy Bertin (Francia) «MBA»: 33:13.1.
- 3.— Gabriel Grabia (Francia) «Kamaha»: 33:19.8.

125 CC.

- 1.— Jean Claude Selini (Francia) «MBA»: 33:20.1.
- 2.— Willi Hupperich (Alemania F.) «MBA»: 33:57.6.
- 3.— Jean Michel Perre (Suiza): E.L.N.: 34:07.2.

500 CC.

- 1.— Jean Lafond (Francia) «FIOR»: 39:33.4.
- 2.— Bob Smith (Inglaterra) «Suzuki»: 39:33.5.
- 3.— Alain Roethlisberg (Suiza) «Yamaha»: 40:05.0.

PILOTO MUERTO EN ACCIDENTE

Barcelona, (Efe). — El piloto Javier Sole Valls ha resultado muerto este mediodía, a causa de un accidente automovilístico, mientras disputaba una prueba puntuable para el campeonato de Cataluña.

Javier Sole participaba con

un Renault-5 alpine en la «subida en cuesta la roca-orrius» cuando a doscientos metros de la llegada, sufrió un despiste y fue a chocar contra una roca.

Como consecuencia del choque, el piloto ha fallecido en el acto y el vehículo ha quedado totalmente destruido.

REMO

ZUMAYA, CAMPEONA DE ESPAÑA DE TRAINERILLAS

Zarauz (Gulpúzcoa) (Efe). La embarcación guipuzcoana de Zumaya, con un tiempo de 14 minutos 52 segundos 4 décimas, se ha proclamado campeona de España de trainerillas, al imponerse en la tanda de honor disputada en aguas de Zarauz, a Kaiku, que fue segunda, en ocho segundos y cuatro décimas.

Después de las eliminatorias del sábado, la tanda de honor se había convertido en un doble duelo guipuzcoano-vizcaíno, en el que ya de antemano se esperaba una pugna entre Kaku y Zumaya por un lado y Orio y Ciérvana por otro.

El pronóstico se hizo realidad al adelantarse desde un principio zumayarras y kaikutarras. Sin embargo, el duelo entre ambas embarca-

ciones no ha sido tan cerrado como se esperaba, al superar en todo momento los guipuzcoanos al gran favorito vizcaíno. Zumaya ha sido primera en todas las ciabogas, y al final ha obtenido más de ocho segundos sobre la embarcación imbatible en los últimos años, acabando así con la hegemonía de Kaiku en el campeonato estatal.

Mucho más apretado ha sido el codo a codo entre Ciérvana y Orio para el tercer y cuarto puesto que ha concluido con ventaja de los vizcaínos por sólo cuatro décimas de segundo.

AJEDREZ

CUARTA DERROTA DEL SEPTACAMPEON DE ESPAÑA

Las Palmas de Gran Canaria (Efe). — El maestro internacional, Angel Martín, de la Federación Catalana, ha perdido ante el también maestro internacional García Padrón, de la Federación Canaria, en la sexta ronda del Campeonato de España Individual absoluto de ajedrez.

Han sido derrotados el maestro Juan Manuel Bellón por segunda vez consecutiva, de la Federación Catalana, y el maestro Internacional José Miguel Fraguera, de la Federación Canaria.

También el siete veces campeón de España, Antonio Medina, ha encajado su cuarta derrota, por lo que casi ha quedado descolgado del tren de cabeza, ante el ímpetu de los jóvenes participantes.

BOLOS

EN TRES TABLONES, EL EQUIPO DE "EL PLANTIO" LO GANO TODO

En la jornada de ayer, en las boleras municipales se disputó el campeonato provincial por equipos en la modalidad de «tres tablones». El triunfo fue para el equipo de «El Plantío», cuya composición de jugadores fue la siguiente: Julio Franco, Fernando Martín, Alfonso García y Jaime Barquín.

La segunda plaza también la

ocupó otro equipo de la bolera «El Plantío» y también la tercera. En esta posición se clasificó el equipo de Villagonzalo y en quinta posición los representantes de Villarjezo.

El torneo estuvo perfectamente organizado por la Federación Burgalesa de Bolos y contó con numerosos participantes.

ANUNCIESE EN:

HOJA DEL LUNES

OPTICA IZAMIL

GRADUACION GAFAS - ADAPTACION LENTILLAS

CON ORDENADOR OPTICO

LAIN CALVO, 28

Registro Colegio de Opticos con el N.º 332.

## DEPORTES

DESPUES DE DESCALIFICAR A LUBBERDING

# Los organizadores declaran vencedor al francés Laurent de la decimosexta etapa del Tour

## Hoy, nueva oportunidad para los españoles y probable cambio de líder en la general

Saint Etienne (Francia) (Efe). — El francés Michel Laurent ha sido declarado vencedor de la decimosexta etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, Issoire-Saint Etienne, después de que los organizadores descalificaran al holandés Henk Lubberding.

Ambos corredores se presentaron ante la meta en un apretado sprint, en el curso del cual Laurent, empujado por su rival contra una valla, fue víctima de una caída. Lubberding entró primero por la meta, pero el jurado de comisarios, tras ver la película de la llegada, concedieron el triunfo al francés.

El también francés Pascal Simón conserva el primer puesto en la general.

### EN LA ETAPA TODOS PENSARON EN ALPE D'HUEZ

Saint Etienne (Francia) (Efe). — Era lógico pensar que no pasaría nada en la etapa de hoy, que las fuerzas serían escasas después de la cronoescalada de ayer y que todo el mundo, sobre todo los interesados en la general, reservarían energías para mañana, que falta les va a hacer.

De cualquier modo, el pelotón se movió en los primeros compases de otro caluroso día, ya que en los kilómetros iniciales había un sprint especial bonificado, en plena ascensión de la cota de tercera categoría cuya cima estaba un kilómetro más arriba. Fignon ganó a Kelly y Van der Velde fue tercero. Todos, hombres que ocupan puestos de honor en la clasificación y que tienen fundadas esperanzas de ganar el Tour.

Los españoles Delgado y Arroyo estuvieron siempre entre los primeros, y también Van Impe, Jiménez y Madiot. Todos, menos el líder, Pascal Simón, que a las primeras de cambio volvió a sufrir la lesión que padece, en la que todo el mundo parece estar de acuerdo, se está exagerando, ya que si se trata de una fractura hace días que estaría descansando en su casa.

En pleno descenso se escapó Laurent y, tras él se formó un grupo perseguidor en el que estaba Carlos Hernández en los relevos y antes del diez. No se pusieron de acuerdo de acortamiento, en el kilómetro 75 son absorbidos por el pelotón.

Se inició la ascensión a un puerto de segunda categoría, no demasiado duro, y el líder volvió a padecer sus males. Se quedó en un grupo de muchos corredores, mientras que con algunos segundos de ventaja se fueron por delante todos los hombres importantes, a excepción de Pedro Delgado que tuvo hoy su historia particular a consecuencia de un pinchazo.

El primer español en la general cambió de bicicleta con Greciano y le quedaba grande. no se encontraba a gusto en ella; le dieron otra que tampoco era la suya y volvió a tener problemas. Por fin recuperó su máquina y en el descenso, con el grupo del líder, hubo reagrupamiento del pelotón.

### SALTA LUBBERDING

La marcha comenzó a ser más tranquila, en el momento en que Lubberding saltó del grupo y alcanzó a Laurent. Los dos juntos comenzaron a aumentar diferencias



Este es Pedro Delgado, que junto a su compañero de equipo, Angel Arroyo, ya son considerados favoritos al triunfo final.

con el pelotón, al mismo tiempo que se forma un grupo perseguidor, que, aunque restándose segundos paulatinamente, no consigue darles alcance. Vanderbroucke, Seznec, Poisson, Veldscholten y Bazzo llegaron a la meta a 1.08 de los dos primeros; Jourdan y Van Houwelingen, a 5.27; Durant a 6.21, y el pelotón, encabezado por Kelly, a 6.33.

Lo más interesante fue el final de la etapa, con Lubberding y Laurent disputando el sprint en una ancha avenida. Parece que les faltaba espacio y los dos se fueron hacia la derecha con el francés en la parte de la valla. Poco a poco, Lubberding fue cerrándole hasta que Laurent tropezó en el bordillo y corredor y bicicleta saltaron espectacularmente por los aires.

El francés tardó en levantarse y fue rodeado por periodistas, fotógrafos y organizadores, por lo que no consiguió cruzar la línea de llegada. Los jueces tardaron en decidir, hasta el punto de que Vanderbroucke, por suponer la descalificación de Lubberding y creer que no había acabado, se prestaba a recibir el galardón de vencedor de la etapa, como primero del pelotón perseguidor.

Pero no fue así, ya que Laurent es francés y esto es el Tour de Francia. Los galos, ya se sabe, son bastante chauvinistas y le dieron vencedor para que todo quedara en casa. El reglamento, a veces, tiene varias formas de aplicación y considerando que estaba en el último kilómetro, le dieron el tiempo del holandés y a éste la segunda posición de la etapa, pasando a ocupar el séptimo puesto en la general.

### PROBABLE CAMBIO DE LIDER

Mañana será otro hombre el que se vista de amarillo, porque Pascal Simón no podrá aguantar Los favoritos ya están dichos y hay que pensar en Delgado y Arroyo, también con opción a ganar la

etapa, junto con los colombianos, que habrán aprendido de su error en los Pirineos, donde rompieron la carrera pero no lograron nada. Patrocino Jiménez, el líder del Gran Premio de la Montaña, puede ser el ganador; el suizo Breu, que hasta ahora no se ha dejado ver, es otro candidato a repetir su triunfo del año pasado en el supuesto de que la carrera vaya tranquila y logre estar en el grupo bueno al empezar la última ascensión.

Hace dos años ganó Winnen, comenzando su salto a la fama, en un día de fatal recuerdo para Alberto Fernández, bien clasificado en la general y que perdió más de 19 minutos. Que la historia no se repita para los españoles, que ahora ya saben de la dureza del Alpe d'Huez. Cualquiera de los primeros de la general también puede ser el vencedor de esta etapa.

Para mayor escarnio, las curvas, todas de 180 grados, están numeradas y el sufrimiento se multiplica viendo lo que todavía falta para llegar. Parecerá que nunca se acaba. Es la más dura ascensión del ciclismo actual.

### LOS ESPAÑOLES EN LA GENERAL

Saint Etienne (Francia) (Efe). — Después de la decimosexta etapa, los corredores españoles ocupan los siguientes puestos en la clasificación general de la Vuelta Ciclista a Francia:

- 4.—Pedro Delgado, a 1 minuto 45 segundos del primero.
- 5.—Angel Arroyo, a 4-24.
- 55.—Celestino Prieto, a 48-36.
- 63.—Jesús Hernández-Ubeda, a 55-41.
- 68.—Anastasio Greciano, a 1-00-32.
- 72.—Carlos Hernández, a 1-02-38.
- 88.—Enrique Aja, a 1-24-26.

### CLASIFICACION DECIMOSEXTA ETAPA

- 1.— Michel Laurent (Fra.), 3 h. 49:38. (Media: 37,391 km/h).
- 2.— Henk Lubberding (Hol.), m.t.
- 3.— Jean-Luc Vanderbroucke (Bél.), a 1:07.
- 4.— Christian Seznec (Fra.), a 1:08.
- 5.— Pascal Poisson (Fra.), m.t.
- 6.— Gerard Veldscholten (Hol.), m.t.
- 7.— Pierre Bazzo (Fra.), a 1:10.
- 8.— Christian Jourdan (Fra.), a 5:27.
- 9.— Jan Van Houwelingen (Hol.), a 5:28.
- 10.— Marc Durant (Fra.), a 6:21.
- 11.— Sean Kelly (Irl.), a 6:33.
- 12.— Marcel Russenberger (Sui.), m.t.
- 13.— Adrie Van der Poel (Hol.), m.t.
- 14.— Johan Van der Velde (Hol.), m.t.
- 15.— Laurent Fignon (Fra.), m.t.

### INDIVIDUAL POR PUNTOS

- 1.—Laurent (Fra), 35 puntos.
- 2.—Lubberding (Hol), 30.
- 3.—Vandenbroucke (Bel), 26.

### GENERAL POR PUNTOS

- 1.—Kelly (Irl), 278 puntos.
- 2.—Lubberding (Hol), 111.
- 3.—Van der Velde (Hol), 110.
- 4.—Pirard (Hol), 108.
- 5.—Andersen (Din), 93.

### METAS VOLANTES

- 1.—Kelly (Irl), 125 puntos.
- 2.—Le Bigaut (Fra), 50.
- 3.—Anderson (Australia), 40.
- 4.—Fignon (Fra), 35.
- 5.—Lubberding (Hol), 30.

### GENERAL MONTAÑA

- 1.—Jiménez (Col.), 132 puntos.
- 2.—Van Impe (Bél.), 125.
- 3.—Millar (G. B.), 109.
- 4.—Delgado (Esp.), 96.
- 5.—Laurent (Fra.), 62.

### GENERAL EQUIPOS

- 1.—Mercier, 231 h. 40-04.
- 2.—Raleigh, 231-58-29.
- 3.—Peugeot, 232-03-31.

### CLASIFICACION GENERAL

- 1.—Pascal Simon (Fra.), 75-75-03-06.

- 2.—Laurent Fignon (Fra.), a 40.
- 3.—Sean Kelly (Irl.), a 1-21.
- 4.—Pedro Delgado (Esp.), a 1-45.
- 5.—Angel Arroyo (Esp.), a 4-24.
- 6.—Marc Madiot (Fra.), a 4-30.
- 7.—Henk Lubberding (Hol.), a 4-54.
- 8.—Jean-Rene Bernaudeau (Fra.), a 5-20.
- 9.—Johan Van der Velde (Hol.), a 6-00.
- 10.—Joaquin Agostinho (Por), a 10-12.
- 11.—Peter Winnen (Hol.), a 6-18.
- 12.—Robert Alban (Fra.), a 6-25.
- 13.—Lucien Van Impe (Bél.), a 6-36.
- 14.—Jacques Nichaud (Fra.), a 7-28.
- 15.—Phil Anderson (Austra.), a 7-54.
- 16.—Stephen Roche (Irl.), a 8-57.
- 17.—Pierre Bazzo (Fra.), a 9-26.
- 18.—Jonathan Boyer (Estad.), a 9-31.
- 19.—Patrocino Jiménez (Col.), a 9-57.
- 20.—Claude Criquiellion (Bél.), a 11-12.

### En contra-reloj

## GUIPUZCOA, GANO EL CAMPEONATO DE ESPAÑA

Zaragoza, (Efe). — La Federación Guipuzcoana se ha proclamado Campeona de España de ciclismo aficionado por regiones contra-reloj, al realizar los 100 kilómetros de que ha constado la prueba en 2 horas, 17 minutos y 40 segundos.

A la competición sólo han faltado las federaciones de Valladolid, Salamanca y Albacete.

### CLASIFICACION FINAL:

- 1.— Guipúzcoa, 2.17.40.

- 2.— Vizcaína 2.21.04.
- 3.— Valenciana 2.21.05.
- 4.— Catalana 2.21.50.
- 5.— Balear 2.24.48.

El cuarteto de Guipúzcoa que se ha adjudicado el campeonato de España de ciclismo por regiones, contra-reloj, estaba compuesto por Cabestany, Peregrina, Múgica y Elostegui.

A continuación se clasificó el conjunto de Vizcaya, seguido por el de Valencia.

## GRAN TEATRO

¡¡MAÑANA, MARTES!!

11 NOCHE: PRESENTACION  
EL MAYOR IMPACTO TEATRAL DURANTE MAS  
DE CUATRO AÑOS EN LOS ESCENARIOS  
ESPAÑOLES.

ESCRITO y DIRIGIDO por

M<sup>a</sup>FERNANDA GERARDO / ADOLFO  
D'OCON MALLA / MARSILLACH



¿Yo me bajo  
en la  
próxima  
¿y Usted?

4<sup>o</sup>  
año  
de éxito

UNA COMEDIA BRILLANTE Y DIVERTIDA

ES UNA PROMOCION TEATRAL DE JUSTO ALONSO

¡¡DOS UNICOS DIAS DE ACTUACION!!  
MIÉRCOLES, DESPEDIDA 8 TARDE Y 11 NOCHE  
LOCALIDADES A LA VENTA  
PRECIO BUTACA DE 400 A 700 PESETAS

## SE VENDE PISO

POR TRASLADO  
BUENA SITUACION — SEMINUEVO.  
95 m.2 1.500 Comunidad. Muy soleado  
CALEFACCION INDIVIDUAL  
Telf. 23 39 04

DEPORTES

## Smith (hombres) y Evelyn Ashford (damas) nuevos records del hectómetro

Se esperaba de Carl Lewis y Marlie Goehr estas superaciones. Smith había sido derrotado en los recientes campeonatos de los Estados Unidos, donde por el contrario venció en 100 y 200 metros Evelyn Ashford. Ambos disponen de físicos poco convincentes para las pruebas de velocidad pura, en especial la nueva «gacela negra». Es de esperar la reacción de los velocistas de élite.

Dónde y cuándo menos se espera, salta la liebre, y así ha ocurrido en la pista sintética de la fuerza aérea norteamericana, sita en colorado, a una altitud de 2.194 metros sobre el nivel del mar, circunstancia que ayuda en su trabajo a los velocistas, tanto como perjudica a los corredores de fondo.

Pues bien, el pasado domingo, en el citado lugar, se mejoraron dos records mundiales, los correspondientes a los 100 metros lisos tanto para hombres como para damas, y en verdad es que los tiros no iban precisamente dirigidos a los norteamericanos Calvin Smith y Evelyn Ashford, aún cuando nadie deja de reconocer la valía de ambos, quienes en el citado lugar corrieron el hectómetro en 9-33 y 10-79 respectivamente, porque la verdad es que se esperaba que estos dos primados los superasen el estadounidense Carl Lewis y la germana oriental Marlies Goehr, quien había mejorado el record planetario de referencia con 10-81, en carrera realizada en Berlín oriental el 9 del pasado mes de Junio, en tanto que el primero de los citados había cubierto los 100 metros en 9-97.

### CALVIN SMITH

Este atleta decolor venía ya destacándose entre los mejores velocistas mundiales, y se le considera como el más directo rival del citado Carl Lewis, pero las derrotas sufridas en los recientemente disputados campeonatos de los Estados Unidos, asentados en Indianápolis, donde Lewis le superó de largo, puesto que Calvin llegó tercero en los 100 y 200 metros con 10-42 y 20-13, contra los 10-27 y 19-75 (record de los Estados Unidos) que marcara Carl, vencedor en ambas distancias, no hacían presagiar su magistral carrera de colorado.

Repetimos que Smith corrió los 100 metros en 9-93, mejorando el primado anterior de su compatriota Jim Hines, quien en la final de los juegos olímpicos de 1968, asentados en Méjico capital, en una palestra sita a más de 2.400 metros sobre el nivel del mar marcó los 9-95.

Calvin Smith nació en Boston, donde habita, el 8 de Enero de 1961, y es un mozo sin demasiada apariencia, contrastando con el impresionante físico de Lewis, puesto que tiene 1,78 metros de altura y sólo 64 kilos de peso. Es estudiante de la Universidad de Alabama.

Ya en el año 1979, cuando solamente contaba 18 años, corrió el hectómetro en 10-36, dando una impresionante campanada en el encuentro triangular de Estados Unidos - África - Alemania Federal, disputado en Durham (Estados Unidos), donde venció en los 100 metros con 10-03, venciendo precisamente a Carl Lewis, circunstancia que le dio a conocer. Lewis llegó segundo con 10-05, en carrera en la que el viento soplabla favorablemente con una velocidad antirreglamentaria de 2,54 metros.

Su record personal hasta el domingo eran sus 10-05, logrados el pasado año 1982, en condiciones normales.

### EVELYN ASHFORD

Es la rival más fuerte que por el momento disponen las velocistas de Alemania Oriental, a las que superó el domingo, con 10-79 en los 100 metros. Se sabía que estaba en forma, porque ganó en la

citada distancia con 11-24, con un viento contrario de 2,42 metros por segundo, y en los 200 metros, con 21-88, en los pasados campeonatos de los Estados Unidos, ubicados en Indianápolis, donde el hectómetro encontró notable resistencia en su compatriota Williams (11-28).

Esta menuda atleta de color, la «gacela negra» de turno, tiene solamente 52 kilos de peso y 1,65 metros de talla, está casada con el baloncestista Ray Washington, y sin embargo, se la sigue conociendo por su apellido de soltera. Nació en Roseville (California) el día 15 de Abril de 1957.

Veterana ya, en 1976, tiene acreditado un crono de 11-22, en su distancia favorita. En

1979 mejoró con 10-97 en record femenino de los Estados Unidos, en los campeonatos de su país, asentados en Walnut, y lo hizo en las semifinales, ganando en la final con 10-01.

Aquel mismo año realizó una hazaña sonada al vencer en los 100 metros (11-06) a las alemanas Goehr y Rishter, y en los 200 metros (21-83) a la fabulosa Marita Koch, en las reuniones en las que en Montreal se disputaron la II Copa Mundial de Atletismo.

En 1981 mejoró el citado record estadounidense de los 100 metros, con 10-90, segunda marca mundial de todos los tiempos, tras de los entonces, primado planetario, a cargo de la citada Marlies Goehr, con 10-88.

## VAVA: UN DOBLE MUNDIALISTA EN EL «MUNDIALITO DE LA EMIGRACION»

Sus hijos nacidos en España forman parte del equipo.- Puede volver al fútbol español

«El fútbol es un deporte de siempre y nadie lo puede cambiar, pero últimamente se están viendo demasiadas cosas que indudablemente causan confusión y sobre todo, saturación». Así opinaba un hombre de 48 años de edad, famoso en todo el mundo del fútbol, porque ejerció su profesión en América y la prolongó a Europa, donde permaneció once de sus años de futbolista. Se trata de Edivaldo Izidio Neto, nombre por el que muy pocos podrían identificarle porque todo el mundo le conoció y le conoce por «Vavá».

Precisamente Vavá no descarta la posibilidad de volver a España porque proposiciones tiene o espera recibir en los días de celebración del «Mundialito de la Emigración».

—¿Cómo es eso de tu vinculación con el equipo que representa a Brasil en este torneo?

—Muy sencillo. Mis hijos Edivaldo, de 20 años y Eduardo, de 23, forman parte del equipo y esto es así porque ambos nacieron en España, y porque me encuentro muy relacionado con toda la iniciativa de este simpático torneo que se celebra ya por segunda vez y al que le auguro un buen porvenir, porque esta clase de grandes ideas no hay que dejarlas morir. Como decía, me parece que está saturado el capítulo de torneos y competencias continentales, mundiales, etc. Ahora he visto en España que han puesto en marcha el torneo de la Copa de la Liga, y que al final ha tenido éxito por el agarre de los equipos que la han disputado, pero pienso que hay demasiado fútbol y los torneos se enlazan entre sí, sin pausa y sin descanso y aunque los futbolistas sean buenos profesionales, se va a tocar techo.

### ILUSION TREMENDA

—¿Tu relación con el Mundialito cuál es por fin?

—Me pidieron que me hiciera cargo de la selección que se había formado para acudir a este torneo y no lo dudé ni un momento. Para empezar, diré que mis hijos son dos jugadores más, sin ningún privilegio. Tanto a mí como a mis hijos nos hacía una ilusión tremenda volver a estar unos días en España, donde conservamos tan buenos amigos y sobre todo, tan queridos recuerdos.

La idea me pareció buena desde el principio y por ello pudimos realizar una labor de preparación desde hace meses. Nuestro nivel por tanto es alto y en ello basamos nues-



tro deseo de llegar muy arriba.

—Cuento con muy buenos elementos porque en Brasil hay mucha materia prima para conseguir buenos conjuntos. Este de los oriundos españoles, bien porque sean nacidos en España o hijos de emigrantes, es tal vez de los mejores que han acudido por lo que estamos seguros de hacer un buen papel. De todas formas, el torneo se ha puesto más serio. Se nota que se ha cuidado más la concurrencia y la preparación, con punto de comparación en el primer Mundialito. Está es muy bueno y deja ver que hay porvenir en la idea.

### «UN ENTRENADOR NO PUEDE HACER JUGADORES»

Junto a Vavá, hombres que merecerían por sí solos una historia cada uno, por sus recuerdos de España, por su relación con el fútbol español y sobre todo, por el gran amor con que han acogido la idea del Mundialito y la ilusión que les hace pasar unos días en España, practicando su deporte favorito y conviviendo con españoles residentes en otros países americanos o europeos, principalmente.

—¿Vavá querría volver como entrenador o como padre de un futbolista?

—Me hace ilusión pensar que alguno de mis hijos pudiera interesar a algún club. Ellos, en mi opinión, son buenos y tendrían mucho que ofrecer, pero por mi parte no descarto la idea de regresar al fútbol español. El pasado año estuve en tratos con la Unión Deportiva Las Palmas y creo que, por otra parte, mi labor como entrenador en el Córdoba y en el

Granada no fue mala; aunque ya se sabe hasta qué punto es importante la economía de un club y cuando los clubs son modestos, no se sale de ese nivel por mucho sacrificio que realices.

—¿Qué es lo que pedirías para trabajar bien?

—Yo siempre he dicho que un entrenador no puede hacer jugadores. Los jugadores nacen y luego se pulen y se perfeccionan en manos de un buen técnico. Si a mí me dan esto estoy seguro de que conseguiré un buen equipo que realice un buen fútbol, como ya lo hice en el Córdoba, que llegó a ser de los que mejor juego practicaron. Allí saqué buenos jugadores y aunque los directivos del club se asustaron y no me dieron la confianza para seguir, luego se dieron cuenta de que mi labor fue positiva.

—Regresaste a Brasil, ¿cómo fue esta etapa?

—Más bien dura, porque mis hijos eran españoles de nacimiento. Allí tardamos en adaptarnos de nuevo y realmente siempre hemos mantenido la ilusión por volver. Esto no lo hemos superado ninguno de la familia. Nos residenciamos en Tijuca, cerca de Río de Janeiro y me hice cargo de la Legión Brasileña de Asistencia para enseñar fútbol a los pequeños, que es un trabajo que me gustó mucho.

### EN EL ATLETICO

—¿Recuerdos de tu época en el Atlético de Madrid?

—¿Cómo no? Muchos, casi más que del Sport Club Recife, donde comencé a jugar, y aún diría que más entrañables recuerdos que del mismo Vasco de Gama en el

por la pesca submarina?

—Es una historia que se remonta muchos años atrás. Siempre he vivido en Mallorca, cerca del mar. Mi padre era un jugador de fútbol y, como es natural, tenía ilusión porque yo siguiera sus pasos. Un día, cuando yo tenía cinco años, estábamos jugando y me caí. A consecuencia de la caída tuvieron que operarme de la cadera. Pasé seis meses en cama, sin movimiento en la cadera. A los seis años tuve que aprender a andar otra vez. El médico recomendó a mis

padres que me bañara a menudo con agua de mar. Me familiaricé tanto con el agua que estaba más a gusto dentro que fuera, porque, dentro,

### «EN EL AGUA SOY IGUAL QUE LOS DEMAS»

—¿Cómo surgió su afición

era como los demás.

### SE PRACTICA A PULMON LIBRE

La pesca submarina es sin duda un apasionante deporte que exige una gran dedicación, constancia y sacrificio. José María entrena nada menos que cinco días a la semana, y unas seis horas cada día. Dice que no hacen falta ejercicios especiales, sólo es necesario acostumbrarse al agua.

—¿En qué consiste el equipo?

—Un traje de goma, aletas, un tubo respirador y un fusil. Creo que por lo general la gente piensa que se trata de un deporte caro, porque cree que hacen falta tubos de oxígeno, pero se hace a pulmón libre. Lo único que hay que tener es un tubo respirador.

### GANA EL QUE MAS PESCA CONSIGUE

El traje de goma sirve para proteger el cuerpo de la temperatura del agua, variando su espesor de acuerdo con la estación del año, puesto que se trata de un deporte que se practica tanto en invierno como en verano.

Por otro lado, el tubo respirador se utiliza para recoger aire de la superficie mientras se buscan las especies, las aletas físimas es lógico, para ganar velocidad y el fusil, todos nos imaginamos para qué.

—¿Qué hay que hacer para ganar un campeonato?

—Son dos días de competición, de seis horas de duración cada día. Quien gana es el que más pesca consigue, y depende también del peso. No todos los peces son válidos. Hay peces protegidos y peces demasiado fáciles, como los planos, porque están siempre posados en el fondo. Tienen que tener un peso mínimo de 500 gramos y el máximo de 15 kilos, para eliminar el factor suerte. Si alguien coge un atún de 100 kilos, sólo se cuentan 15, porque si no, no tendría que pescar mucho.

—¿Cuál es la presa más difícil?

—En España, la más codiciada es el mero.

## BOXEO

### LACIAR, RETUVO SU TITULO

Isla Cheju (Corea del Sur) (Efe). — El púgil argentino Santos Laciari retuvo hoy su título mundial del peso mosca, versión asociación, al derrotar al Surcoreano Shin-Sop, por fuera de combate en el primer asalto de los quince programados.

El árbitro de la pelea, el norteamericano Zachary Clayton, detuvo la pelea al minuto de comenzada, con el fin de evitar al aspirante de un posible peligroso posterior castigo, ya que, desde el momento de sonar el gong, Laciari alcanzó de pleno a Shin, de 19 años de edad, con un potente derechazo cruzado que le envió a la lona.

El Surcoreano se puso difícilmente en pie para la cuenta de protección, pero parecía desvalido, por lo que Laciari le arrinconó a su esquina, donde le propinó varios poderosos golpes a la cara y cabeza, lo que le obligó al árbitro a intervenir para detener un inútil posterior castigo.

De acuerdo Vavá.  
JAVIER MARTIN (Servicios Especiales Efe)

## CAZA Y PESCA

MALA TEMPORADA SALMONERA  
FINALIZADA EL PASADO DOMINGO

Apenas se rebasó la cifra de cuatro mil ejemplares

Terminó el pasado domingo día 10 la temporada del salmón. El rey de la pesca a caña entra en un período de tranquilidad que bien merecido tiene, después de la fuerte presión a que han sido sometidos los tramos salmoneros de los ríos del Norte de la península. Ahora bien, por lo que respecta a resultados conseguidos, la presente campaña puede considerarse como una de las peores de los últimos años. Varias fueron las causas que han incidido en ese resultado, de manera especial el estiaje anticipado de las corrientes fluviales que, en determinados casos, llegó a la anticipación oficial del período de la campaña, cuando al principio de la misma se mostraba tan propicia, pero después bajó sensiblemente a causa directa de esa falta de agua precisa y necesaria para que los salmones remontasen los ríos, y como consecuencia directa de ello, que se pudiesen capturar ejemplares.

Bien sabido es que la estadística de captura de salmones se lleva con toda rigurosidad y que, aparte de algún caso extraño de furtivismo, los datos ofrecidos responden a la realidad. Y así tenemos, entre los datos llegados a nuestro conocimiento, los resultados siguientes:

En Cantabria, en el río Pas se capturaron 420 piezas, en el Deva 137, en el Asón 64 y en el Nansa 41. Total 662 salmones.

En Asturias esa cifra global quedó multiplicada por cinco, arrojando el siguiente balance: río Narcea, 813 salmones; Sella 799, Cares 581, Eco 476, Esva 403 y río Navia 18. En total 3.090 piezas y a excepción del río citado en último lugar bien puede decirse que los restantes se portaron bastante bien.

De Galicia nos han llegado datos todavía sin completar pero en definitiva, pocas más piezas habrá que añadir a las capturas que vamos a indicar. En la provincia de Pontevedra en el río Ulla se consiguieron 101 salmones y en el Miño solamente 25. En el curso del Eco, en la pro-

vincia de Lugo, dio 368 salmones. En los restantes ríos lucenses solamente se capturaron 20 salmones. Consecuentemente un resultado negativo y con grandes decepciones, ya que ríos que venían apareciendo como salmoneros y que han dado pocos salmones, cada vez menos, o que incluso han pasado la temporada sin haber proporcionado ninguna pieza.

## ORACION DEL

## PESCADOR

Siguiendo la ribera del río Saja, en el término de Carrejo, en Santander, en el «Mesón de Santa Lucía», vive un famoso pescador cántabro. Alfredo Faces Velasco, «Fredo el de Santa Lucía» que en ese mesón tiene colgado un cuadro con la oración del pescador: «Dios mío, concedeme la gracia de que coja un pez tan grande, que no tenga necesidad de mentir».

PERMISOS PARA PESCAR  
EN LAS LAGUNAS  
ALTAS DE NEILA

Nos interesan información sobre permisos para pescar en las lagunas altas de Neila. Al respecto vamos a reproducir lo que se recoge en el folleto «La pesca en Burgos» editado recientemente por ICONA. El período de funcionamiento va desde el primero de Julio al 30 de Septiembre, ambos inclusive, tanto días laborables como festivos. Las horas de funcionamiento serán de 9 de la mañana a 9 de la tarde (hora oficial) adelantándose una hora el cierre en el mes de Septiembre. Fuera de las horas indicadas, no se permite ni la estancia en el recinto con artes de pesca, ni el acceso de ningún tipo de vehículos.

Cada permiso de pesca es personal e intransferible y sólo da derecho a pescar en la laguna para la cual fue expedido. El pescador que haya realizado las capturas a que le da derecho su permiso en las lagunas «Negra» y «Larga» podrá solicitar de la Guardería encargada de ellas, únicamente por una sola vez y para estas mismas lagunas, la expedición para el mismo

día de un segundo permiso, tanto en la laguna en la que estuvo pescando como en cualquiera otra, siempre que hubiese en ellas puestos vacantes.

La distribución de permisos se llevará a cabo por el Servicio Provincial de ICONA en Burgos y por el propio Ayuntamiento de Neila, con antelación mínima de dos días a la fecha de su utilización debiendo solicitarse por carta, telegrama, conferencia telefónica o personalmente, remitiendo su importe a nombre del habilitado de ICONA o al secretario del Ayuntamiento de Neila, según corresponda.

ACTIVIDAD DE LA  
SOCIEDAD  
DE CAZADORES

Recientemente la Sociedad de Cazadores y Pescadores de Burgos celebró Junta general extraordinaria, adoptando entre otros los siguientes acuerdos:

Celebrar Junta general extraordinaria al exclusivo fin de celebrar nuevas elecciones a los cargos de la Junta direc-

tiva, el día nueve de Noviembre próximo, y en tanto, que se prorrogue el mandato de la actual Junta directiva, hasta la celebración de las elecciones previstas.

Al respecto, la Junta electoral social comunicará en su nombre a los socios para la debida información, la convocatoria abriendo así el programa electoral con observación y cumplimiento de su contenido.

Se informó asimismo que conforme con el acuerdo adoptado en Junta general de 24 de Mayo, de hacer entrega de 20.000 pesetas a cuenta de la cuota de caza, solamente han sido 25 los socios que han cumplimentado ese requisito. Se informa también de que existen contactos, tanto para intentar renovar los cotos que finalizan como para intentar la contratación de alguno nuevo, pero en tanto no se sepa con relativa seguridad cual ha de ser el número real de socios con que se ha de contar no se puede avanzar en las gestiones.

FUJMA

## TOROS

NUMEROSAS CORRIDAS EN  
LOS RUEDOS ESPAÑOLES

Madrid. — Más de tres cuartos de entrada. Cinco toros de José Luis Osborne, bien presentados, y uno de Fernández de Castro, que salió manso. «Antoñete», ovación y pitos. Angel Teruel, ovacionado y silencio. «Niño de la Capea», palmas en sus dos enemigos.

Tarragona. — Cinco toros de Federico Martínez Benavides y uno de Ana Romero. Angel Peralta fue pitoneado en su primero en el tobillo izquierdo, silencio, y en el otro, después de ser asistido en la enfermería, división de opiniones. José María Manzanares, una oreja y vuelta en cada uno de sus dos toros. Julio Robles, dos orejas en el primero y otra en el que cerró plaza, saliendo a hombros de la misma.

Barcelona. — Cinco toros de Santiago Martín y uno de Andrés Garzón, bien presentados pero flojos. Manolo Vázquez, una oreja en el primero y palmas en el cuarto. Emilio Muñoz, una oreja y vuelta al ruedo, respectivamente. Paco Ojeda, que escuchó un aviso en su primero, cortó una oreja, volviendo a escuchar un

aviso en el que cerró plaza y dando la vuelta al ruedo.

Marbella (Málaga). — Toros de Antonio Ordóñez, bien presentados. Luis Francisco Esplá, ovación en el primero y oreja y vuelta en el otro. «Espartaco» una oreja y palmas, respectivamente. «El Yiyó», palmas en su primero y silencio en el que cerró plaza.

Figueras (Gerona). — Toros de Pilar Población, de Salamanca, que dieron buen juego. El venezolano Pepe Cámara, aplausos y dos orejas. Herminio Fernández «Cayetano» cortó las dos orejas de su primero y dio la vuelta al ruedo en el otro. El rejoneador Rafael Peralta cortó una oreja a cada uno de sus enemigos.

Prado del Rey (Cádiz). — Corrida de feria. Toros de Salvador Guardiola, buenos; al cuarto se le dio la vuelta al ruedo. José Luis Parada, silencio y dos orejas. Pepín Vega, palmas en su primero y en el otro las dos orejas y rabo. Juan Mora, dos orejas en su primero y dos orejas y rabo en el que cerró plaza, saliendo a hombros por la puerta grande.

qué buenas son  
las galletas

# Fontaneda

SEAT Automoba

AUDI-100  
coche del año  
en Europa.GOLF  
líder de ventas  
en Europa.Y TODA LA GAMA DE MODELOS  
Audi-Volkswagen  
están a su disposición  
¡¡PRUEBELOS!!

Red Seat. La garantía más fuerte.



MOTOR

# EL HOMBRE AL VOLANTE

La experiencia nos dice que resulta laborioso y exige extrema paciencia intentar influir en la conducta del hombre al volante. La conjunción del hombre con la máquina es todo un nuevo capítulo de la moderna sociología. Y si este aspecto de la conducta del hombre unido a la máquina es ya en sí mismo un problema de envergadura, ahora empieza a adquirir notoriedad la conducta del peatón. El fenómeno, no debemos ocultarlo, viene a complicar todavía más el panorama de los accidentes de tráfico.

El hombre al volante debe dominar la máquina y disponer de pericia y recursos que le permitan solventar un sinnúmero de emergencias. Como consecuencia hay que exigirle unos conocimientos firmes de las normas que rigen el tráfico y un comportamiento per-

sonal que determina su sentido de la responsabilidad.

En cuanto al peatón es muy reducido el campo para la acción. No hacen falta normas complicadas. Lo único que el peatón precisa es tomar conciencia de que el tráfico es un fenómeno que le afecta y puede resultar una agresión si lo olvida.

Seguimos viendo a diario, en las más amplias avenidas a los audaces peatones que confían en su rapidez y habilidad para realizar cruces libres y espontáneos. Se observan también peatones que quieren aprovechar en saltos imposibles los últimos segundos de un semáforo que le previene con anticipación sobre el cambio inmediato. Y esto está produciendo un aumento de víctimas de tráfico entre los peatones.

Es evidente que algo po-

dría corregirse aumentando la presión de la acción docente durante la formación del individuo —lo que ya se viene intentando—. Pero en el fondo, dado el cariz con que el fenómeno se presenta, nos desalienta profundamente la osadía con que a diario se repite el accidente fatal provocado por el peatón inconsciente.

Sería aconsejable, acaso, producir y aumentar nuevos y más expresivos indicativos dirigidos al peatón. Pero sería conveniente, sobre todo, utilizar todos los medios capaces de contribuir a crear una conciencia peatonal sobre el riesgo insensato. Y a esto sólo pueden contribuir los medios de comunicación si dirigen en ese sentido su hasta ahora estimable y nunca fallida colaboración.

VALENTIN PALMA

# EL RIESGO DEL SUEÑO EN LA CONDUCCION

La disminución del alerta del yo y el presueño durante la conducción de vehículos, es una causa tangible de accidentes de tráfico su proyección se diluye y no tiene rigor casuístico. Y si acaso lo hay, los niveles cuantitativos serán relativos pues su accidentabilidad irá enmarcada en otros apartados, tipificados en el Código de la Circulación como choque frontal, invasión o salida de la calzada, derrape, etcétera.

La conducción de vehículos y maquinarias peligrosas, exigen del conductor un nivel aceptable de condiciones físicas y psíquicas, permanente alerta y control del vehículo en todo momento.

A la hora de la prevención de accidentes por riesgo de dormirse en la conducción, es

obvio la necesidad de proteger al cuerpo humano por un sueño reparador.

El descanso no sólo interesa al sistema muscular sino que sus beneficiosos efectos, se dejan sentir sobre todos los otros sistemas. Las actividades psíquicas, disminuyen y la calma y el equilibrio siguen a las fases del descanso físico.

Sabemos que hay diferencias biológicas en las necesidades del sueño. Desde una prevención primaria las necesidades de dormir de un sujeto varían por lo general entre 5 y 9 horas diarias.

La privación del sueño durante 5 ó 6 días implica con bastante prontitud la debilitación del yo y sus defensas, tendencia al adormecimiento, manifestaciones irritativas, agresividad y hasta trastornos psicotrópicos.

La falta del sueño prolongado terminaría con la muerte.

El dormir es un imperativo fisiológico y vital para el ser humano y su puesta a punto.

Podríamos decir que el cuerpo humano se asemeja a un acumulador, que se descarga con la fatiga y vuelve a cargarse durante el sueño.

Tras el descanso y la relajación: la frescura del cuerpo. Y viene la actividad y la alerta, pero si hay excesos obliga a los sistemas a un esfuerzo mayor y a la fatiga.

Un estado de cansancio no puede llegar a bajar la guardia y a las fases del presueño.

Un sujeto fatigado conduciendo con esfuerzo considerable llega a las fases del presueño sin enterarse.

Parece estar despierto pero no ve, ni oye, está ausente del mundo que le rodea. Puede hablar, responder pero su mente está impregnada de imágenes, sonidos y voces que no pertenecen al ámbito real.

El abuso del alcohol y el uso de estupefacientes producen el mismo fenómeno sobre los centros nerviosos, su acción es similar a la ejercida por fatiga navegando hacia el presueño.

Muchas sustancias medicamentosas inducen al sueño o

tienen efectos colaterales.

Durante la digestión hay mayor aflujo de sangre al aparato digestivo, esta disminución de aporte sanguíneo al cerebro se traduce en somnolencia más o menos acusada.

El «riesgo relativo» puede aumentar cuando concurren otros factores: intenso consumo de cigarrillos, monóxido de carbono, calor excesivo en el habitáculo del coche, comidas copiosas, etc.

Sin embargo otros factores pueden llevar a un sujeto a estados de excepción durante la conducción.

Ya de una forma empírica se conocen desde la antigüedad, ciertos ritos que provocaban estados de éxtasis:

—Combustión de sustancias aromáticas y humeantes.

—Cantos de melodías monótonas y mágicas.

—Música o ruidos rítmicos y monótonos.

—Autohipnosis.

—Postura sentada o inmovilidad.

Como se ve, destacan los estímulos monótonos, inmovilidad y medios de fijación.

El filósofo Ivan Petrovich Pavlov premio Nobel de Medicina, después de muchos experimentos, observa que los animales más descansados llegan a dormirse cuando son sometidos a estímulos uniformes.

Así mismo, nosotros estamos sujetos al mismo fenómeno si nada llega a distraernos y oímos... el repiqueteo continuo de la lluvia, el tic-tac del reloj, el traqueteo del tren o el ruido del motor. No tardamos en someternos al poder soporífero de estos ruidos.

Pavlov dedujo que el sueño sobreviene cuando nuestro pensamiento deja de seguir varias direcciones y es derivado por un solo camino.

Así concentrando sólo fatiga en un punto del cerebro, acaba bloqueándolo y pronto, el bloqueo se extiende a toda la mente.

Lo mismo que un atasco de un punto de la carretera determinará la paralización de la circulación en dicha zona.

GURREA COMECHA

# LA OTRA CARA DEL TRAFICO

A través de los distintos medios de difusión y por pluma o voces más o menos familiarizadas técnicamente con el hecho social que el tráfico vial representa en nuestros días, es muy frecuente que se margine o infravalore la cara positiva que el tráfico tiene, resaltando sin embargo, diría que abusivamente, ese otro aspecto negativo y trágico que el tráfico conlleva: Me refiero a los accidentes que provoca.

No es solamente al tratar de este tema donde se hacen resaltar los aspectos más dramáticos y desagradables de lo que sucede en el mundo; lamentablemente nos están habituando a oír, ver y leer solamente las múltiples tragedias que acaecen, que una sociedad desarrollada e industrializada tiene que soportar y que en la mayor parte de las ocasiones se producen por la impericia, el descuido o negligencia del hombre en el manejo de las máquinas que él mismo ha inventado y que de utilizarlas debidamente para la finalidad que fueron construidas nada más que beneficios le reportaría.

En este sentido parece como si en el mundo se hubiesen desatado las fuerzas del mal y ya nada bueno sucediera. Esto, que es falso, no deja de ser lamentable puesto que el hombre receptor solamente de noticias y mensajes trágicos que le deprimen y entristecen deja de conocer hazañas, sucesos y actos positivos que continuamente se están desarrollando y que su conocimiento sería motivo de estímulo, alegría y

en todo caso experimentaría un impulso irrefutable de emular conductas verdaderamente ejemplares.

Concretándonos a nuestro tema y en esta línea, opino que el fin que se persigue de erradicar los accidentes de tráfico y sus lamentables consecuencias se ve frustrado en innumerables ocasiones por los mensajes negativos que se utilizan en Prensa, Radio, Televisión, etc., consiguiendo amedrentar al usuario y consecuentemente predisponerle a nuevas torpezas en el manejo de su vehículo o en su deambular por las vías urbanas. En otros casos estos mensajes radiados, televisados o escritos por su reiterada insistencia y repetitividad, producen la insensibilización del usuario el cual llega a la conclusión conformista de que el problema no tiene remedio y que como en alguna ocasión se ha dicho, sin razón, el accidente de tráfico es irreversible y como un tributo que la humanidad tiene que pagar a su progreso y desarrollo industrial. Así el hombre con esa tremenda capacidad de adaptación que tiene ante las más penosas adversidades, bañado en esta insensibilidad producida por este continuo «lombardo» de noticias luctuosas, mínimamente se altera ya.

Recuerdo una campaña poco afortunada en esta línea de resaltar los aspectos negativos del tráfico, y que mediante una señalización con carteles con la leyenda «aquí un muerto, aquí un herido» en determinados puntos de la red vial nacional, pretendiendo lle-

var al usuario un mensaje disuasorio de su presunto comportamiento negligente consiguió el efecto contrario del fin pretendido. Y es que este continuo asedio al que se somete al hombre con noticias de sucesos y acontecimientos negativos provocan en el mismo un estado depresivo dejándolo como «sonado» y que le incapacita para actuar con la diligencia y pericia necesaria dentro del conflictivo mundo del tráfico.

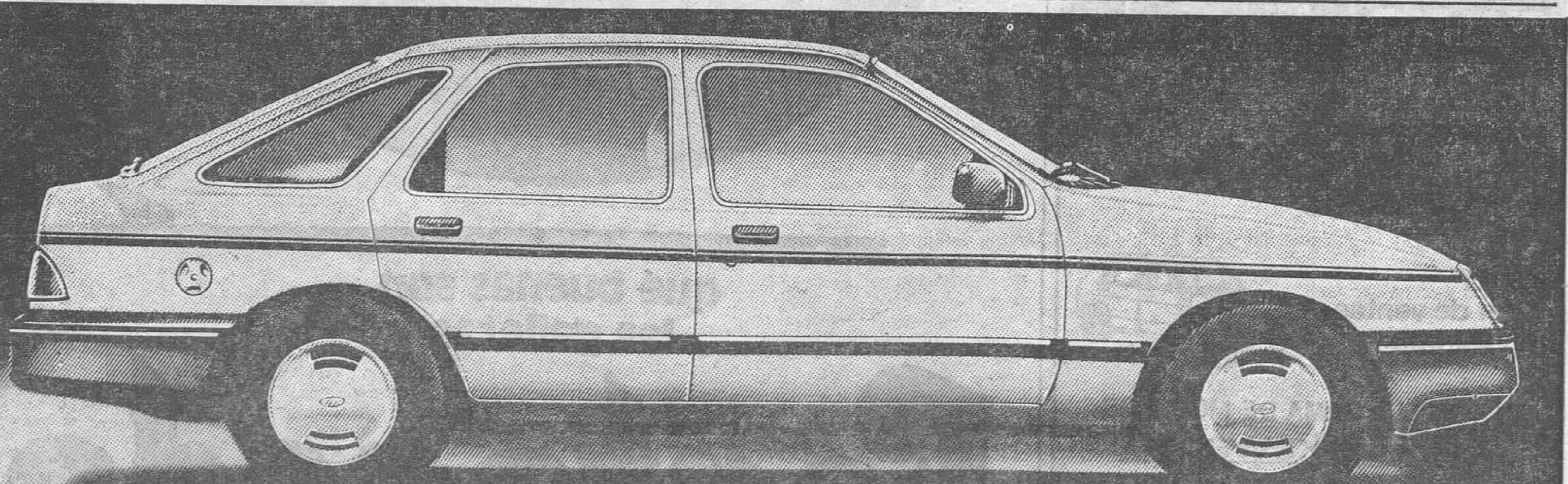
Estoy convencido de que el accidente de tráfico tiene solución. Que sus consecuencias pueden ser disminuidas en gravedad y que en todo caso habrá que aceptar como hecho irreversible el caso fortuito; es decir, el verdadero accidente que se produce por causas ajenas a la conducta del que lo provoca.

Para erradicar estos, a veces, mal llamados accidentes de tráfico, porque de «accidentes» tienen poco, habrá que hacer hincapié y resaltar esa otra cara positiva del tráfico. Divulgar que desde que el hombre inventa el motor de explosión y construye el primer vehículo automóvil pone a disposición de la humanidad una fuente de la que emanan innegables bienes de todas clases: económicos, culturales. Que mediante mensajes, inteligentemente contruidos, el hombre reciba información sobre este aspecto beneficioso del tráfico. Que la simple conducción de un vehículo automóvil ya es un privilegio de placer que va a experimentar el individuo. Los beneficiosos y abundantes bagajes de conocimientos que

nos proporciona el desplazamiento en un vehículo automóvil, contemplando desconocidos paisajes, exóticos lugares y costumbres insospechadas y atrayentes de otras gentes o bien el aligeramiento que en su trabajo diario va a posibilitar la utilización de estas máquinas por el hombre, haciendo más rentable aquél con un menor esfuerzo por éste. Resaltando y haciendo hincapié en estos innegables aspectos positivos que el vehículo comporta al hombre éste tomará conciencia de la enorme ventura que para él ha supuesto su posesión y consecuentemente cuidará de utilizar debidamente y circulará observando todas las reglas establecidas para no perder este bien que le ha sido dado.

No se trata de caer en el otro extremo y de eliminar o desconocer, no divulgándolas, las consecuencias negativas del tráfico vial. Creo que como en otros muchos aspectos de la conducta del hombre habrá que destacar, comentar e informar las dos caras del problema. Si importante es recordar al conductor imprudente o negligente que su conducta puede llevar aparejada en el mejor de los casos una sanción por infracción a las normas cuando no una lesión física más o menos grave para él y para los demás, también es primordial hacer llegar a todos los usuarios de las vías públicas la inmensidad de beneficios que en un tráfico bien regulado y armoniosamente ordenado puede comportarle.

ANTONIO CAÑAS



Ya está aquí el **SIERRA Diesel**  
¡PRUEBELO!

Venga a verlo a:  
**Autocid, s. a.**

**«HOJA DEL LUNES»**  
SE IMPRIME EN LOS TALLERES DE  
«DIARIO DE BURGOS»  
Calle San Pedro de Cardena 34  
TELEFONO 20 91 48

MIRANDA DE EBRO

GESTIONES DEL AYUNTAMIENTO MIRANDES ANTE LA JUNTA DE CASTILLA Y LEON, MOPU, TRAFICO...

Simón Romanillos: «Buscamos la mejora de la calidad de vida completando nuestra infraestructura»

Una representación municipal encabezada por nuestro alcalde se trasladó a Burgos...

Por su parte, el director del Gran Area de Expansión Industrial de Castilla y León...

DEFENDIENDO LOS INTERESES VECINALES

Los concejales socialistas Luis del Río, José Miguel Alvarez y Angel Arce mantuvieron...

MAYOR CALIDAD DE VIDA

En su visita a la Consejería de Industria y Energía, el señor Simón Romanillos solicitó...

En el área industrial, se pidió ayuda para el mantenimiento de una oficina de promoción del Polígono Industrial «Bayas»...

Con el señor Santos Rodríguez, consejero de Bienestar, se estudió la posibilidad de apo-

yar a las guarderías locales y, especialmente, al Centro Ocupacional «La Casita»...

Los concejales mirandeses explicaron también las obras pendientes de realización en las viviendas sociales de Anduva.

En lo relativo a las deficien-

cias de infraestructura observadas en los bloques de viviendas sociales, se estudió la posibilidad de que sea el Ayuntamiento quien solucione tales problemas...

Por otro lado, se trató de la amortización definitiva de viviendas del barrio del Crucero y de la Torre de Miranda.

En próximas reuniones se concentrarán definitivamente las modalidades de la colaboración que haya de recibir el Ayuntamiento mirandés.

«El vuestro, un ejemplo para toda la ciudad...»

EL ALCALDE, CON LOS PROPIETARIOS DE LAS VIVIENDAS SOCIALES DE ANDUVA

Julián Simón Romanillos, alcalde mirandés, recibió a una representación de los propietarios de las viviendas sociales de Anduva...

El señor Simón Romanillos —tras felicitar a los vecinos por el esfuerzo que vienen realizando para la conservación y mejora del barrio...

mover en fechas pasadas una visita de técnicos del MOPU a las viviendas, se entrevistó el martes con el señor Arribas Briones...

de las obras se financie con la fianza depositada por la empresa constructora y sea el Ayuntamiento quien se encargue de completar la infraestructura exterior...

INDICE DEL DIA

CARTELERIA DE ESPECTACULOS

Novedades. — «El final de la cuenta atrás» (Tolerada, Kirk Douglas, Martín Sheren, Katherine Ross).

yores 18. Joseph Olita, Geoffrey Keen, Thomas Batiste). Mecisa. — «Culo y camisa» (Mayores 16. Enrico Montesano, Renato Pozzetto, María Rosaria Omaggio).

TAXISTA DE GUARDIA

Durante el mes de Julio, Julio González Ranedo «Clavel», en calle Estación, 82. Teléfono 31 07 10.

PALPITO DE ACTUALIDAD

CRUZ DEL MERITO MILITAR

Nos es grato felicitar al médico mirandés, Juan Antonio Pérez Enciso, por haber sido distinguido con la Cruz del Mérito Militar con distintivo blanco de segunda clase...

BOLERAS PARA SAN MIGUEL Y GUINICIO

El Consejo Superior de Deportes ha procedido al libramiento de las subvenciones concedidas para varias localidades, entre ellas San Miguel del Monte...

JOSE LUIS BALBUENA, PRESIDENTE DE LA BURGALESA DE AJEDREZ

Por dimisión del titular, Jesús de las Heras, el mirandés José Luis Balbuena Padrones, que además de ser secretario del Club Sociedad Danubio (sección

ajedrez) de nuestra ciudad, es vicepresidente de la F. B. A., ha pasado a ocupar provisionalmente la presidencia de la Federación Burgalesa de Ajedrez...

FABRICA PARA EL POLIGONO DE BAYAS

Apareció publicado en el «Boletín Oficial» de la provincia el anuncio sobre instalación de una fábrica dedicada a la elaboración de palés y embalajes...

EXCURSION DE LA ASOCIACION MIRANDESA DE PENSIONISTAS Y JUBILADOS

La Asociación Comarcal de

Pensionistas y Jubilados de Miranda de Ebro (UPD), nos remite nota indicándonos un aviso a sus asociados para avisar que el día 21, jueves, se organiza la tercera excursión a Santander...

ESPEJO EN LA CALLE REAL AQUEUDE

Con el tiempo todo llega. Y ese espejo, el esperado espejo de tráfico, ha llegado a la calle Real Aqueude, a la altura de la calle del Oroncillo...

ese necesario espejo, sea ahora respetado por los gamberros de turno.

LA OBRA MAESTRA DE LA CALLE DE LAS ESCUELAS

Algo más de tres años lleva apuntalada la casa número uno de la calle de Las Escuelas contra la espaldada de la iglesia de Santa María. El motivo de ser apuntalada fue debido a la tragedia de la casa número diez de la misma calle...

MUCHAS COSAS SOBRE EL CLUB DEPORTIVO MIRANDES

Miranda. (De nuestro corresponsal). — Charlamos amigable y tranquilamente con el presidente mirandesista, José Luis Solana Sojo, que nos indica que esta misma semana podría haber noticias definitivas respecto al futuro deportivo del C. D. Mirandés.

nuo—, huiramos de los fichajes foráneos, que siempre suponen un desembolso importante, aunque quienes fichan lo hagan «en blanco». A la hora de la verdad tienes que pagarles lo mismo que al que más de los de casa y aún no suplen gastos.

Como se sabe, otro hombre de nuestro «vivero», Javier Bustamante, fichó ya por el Haro Deportivo como entrenador. Un equipo el Haro en el que aún no ha renovado Pepe Usié «Usilé I», que ha manifestado no tener inconveniente en volver al equipo rojinegro que defendió con éxito durante casi diez años...

Otro jugador que pudiera firmar por el Mirandés, es el portero Urrutia, que procede del Bilbao Ath. y que ha sido recomendado por el ex-mirandesista Lucas. Ahora Urrutia reside en Miranda por razones de trabajo.

Asamblea de AA. AA. del Colegio SS. CC. y el inefable P. Leopoldo



Especialmente animada estuvo este año la fiesta campestre tradicional de los antiguos alumnos del colegio de los Sagrados Corazones, celebrada un año más en los paradisíacos y tranquilos parajes de la Residencia de Ancianos de San Miguel del Monte...

A PUNTO DE SOLUCIONARSE LOS PROBLEMAS DE LOS DESPEDIDOS DE CONTRATAS DE LA EMPRESA ENCE

Acompañado del asesor jurídico de CC. OO. estuvo en Madrid el secretario general en Miranda, José María Santamarta Lasurtegui para tratar con los directivos de la empresa ENCE el enojoso tema relacionado con el despido de 58 obreros de las contratas de la misma, aparte de los cuales, como es sabido y según fallo de Magistratura dos de Burgos, debe readmitirse al trabajo.

tantos productores en periodo de prejubilación y por ende dejarían puestos a otros presuntos ingresados. Creemos que el paso es importante y estamos esperanzados y optimistas puesto que el hecho de que vayamos a sentarnos de una vez para negociar es un paso importante. La discusión estará en cuanto al número de reingresados en función de las necesidades de la empresa, pues nos ha dado la impresión de que hay un espíritu de colaboración por parte de la presidencia del Consejo de Administración de ENCE para paliar este problema suscitado por el paro de estos obreros...

ARANDA DE DUERO

# EN POCAS LINEAS

La Brigada Municipal de Obras está casi en todas partes. Recién terminado el Humilladero, donde han trabajado de duro y en muy difíciles condiciones, a veces, nevando, aunque con los calores de ahora parece mentira, y efectuadas las obras de adecentamiento en las piscinas Acapulco, casi a marchas forzadas porque como siempre ocurre, se han echado las fechas encima, ya están ultimando en la Oficina de Obras del segundo piso de la Casa de la Villa, el proyecto de la Glorieta de Rosales.

Un proyecto que supondrá un giro total para la zona donde se incluye un pequeño parque de tierra batida con arbolado, bancos y espacio donde jugar la gente menuda. Una necesidad tan deseada en el barrio, que parece hasta mentira.

Y un factor aún más positivo. El proyecto se llevará a cabo sin desembolso para las arcas municipales al haber cedido el terreno gratuitamente el MOPU y haberse destinado a tal fin las subvenciones concedidas por el mismo Ministerio. Como de película.

## SEMAFOROS Y PARQUE

Así como es mejor prevenir que curar, habrá que ir pensando ya en los semáforos a instalar en el cruce de Rosales con Avda. de Castilla, que si mucho tráfico tiene ahora, es de suponer que en lo sucesivo se vea incrementado.

Y en lo que también habrá que ir pensando decididamente, es en la recuperación de la ribera del Arandilla, donde por muy poco dinero y apenas esfuerzo, se podría lograr el parque que el barrio de Santa Catalina está ya necesitando.

## TARDANZA

Pero para no abandonar del todo a la Brigada de Obras, una pregunta curiosa: ¿Qué pasa con el proyecto de la Casa de las Bolas? Si está aprobado y hay dinero para llevarlo a cabo, puesto que existe la partida correspondiente del presupuesto de inversiones de 1982, ¿a qué se espera?

## MENOS COFRADES

El barrio de San Juan, precisamente, ha sido testigo ayer, de la procesión que cada año repiten los cofrades de la Virgen del Carmen. Esta fue una de las Cofradías más numerosas y aunque en la actualidad cuenta con casi dos mil cofrades, unos por edad y otros por diversas causas, algunos se encuentran un tanto desvinculados. Pero siguen reuniéndose al llegar mediados de Julio, en la Iglesia de San Juan donde celebran la novena y concluyen con la procesión de la Virgen. Hoy, a las 8 de la mañana, habrán celebrado ya la Misa de Difuntos.

## TENEMOS LA MANGUERA

Apareció la manguera. Pues sí. La manguera con la que se llenaba el camión cisterna que luego regaba las calles de esta villa, había desaparecido. Apareció no lejos de su lugar habitual, diestramente escondida. Se ignora si es obra de un ladronzuelo frustrado o de un bromista tirando a pesado. Pero ha aparecido.

## QUE CONTINUE

Parece que se inicia una tradición. El primer bando que firman los últimos alcaldes es para conceder prórroga de algo. El mismo día 5 en que tomó posesión de su cargo, llegó D. Rafael de las Heras y firmó un bando en el que dice que jubilados y pensionistas tienen de plazo hasta el 15 de Agosto para solicitar reducción del 50 por ciento en los impuestos municipales de basuras y transportes. Las solicitudes se pueden recoger en el Ayuntamiento.

## MEGAFONIA O TROMPETILLAS

Y hablando del alcalde. Se queja el público que asiste a los Plenos de que no se oye bien. Que o se instala definitivamente aquello que se aprobó años ha, para dejar acondicionado auditivamente el Salón de Sesiones o se levanta un poco la voz. Porque si no, el público dice que no se entera.

## EL QUE MUCHO ABARCA

Y puesto que hemos hablado de lo que se aprobó, ¿llevan ustedes por cuenta la cantidad de cosas que se aprueban y pasan de inmediato a dormir el sueño de los justos? Casi en mayor abundancia de las que se llevan a cabo.

## QUE VENGA SERRAT

El personal carrozón que ronda los cuarenta, y una, modestamente, estamos en un grito por saber cómo va a terminar lo de la Comisión de Cultura. Y no es sólo por curiosidad, que tampoco es la cosa para tanto. Es que todavía no sabemos si vendrá allá para fiestas, Juan Manuel Serrat. Y ¿Qué quieren que les diga? Cada cual tiene su corazoncito.

Después que habíamos echado cuentas y salíamos por una cosa apañadita, haciendo el recital en el Poli-deportivo, pensando que se llenaba a tope, ¿Cómo no va a llenar Serrat? y que medio pueblo estaba dispuesto a ir sin lugar a dudas, con lo que tampoco se cargaba el presupuesto de festejos, ahora resulta que no hay nadie dispuesto a hacer la contrata.

Y si Vds. echan un vistazo al calendario, que en cuanto nos descuidamos doblamos Agosto y aquí no queda ni un alma dispuesta a trabajar, adiós verano cultural, y el programa de festejos, de remiendos. Si a eso se añade que prácticamente desde que empezaron a leerse los resultados que arrojaron las urnas de Octubre, aquí se entró en período electoral sin decidirse atacar los problemas de frente, ya comprenderán que la actuación de Serrat carece de importancia, pero que el panorama arandino no es lo que puede calificarse como halagüeño.

## PLENOS SIN ADORNOS

Esperemos que hoy, en el Pleno que está convocado a partir de las 13 horas, se ponga punto final y se comience de verdad a trabajar en serio. Cosa que el personal agradecería en lo que vale el gesto. Porque malo es que algún concejal se crea estar de adorno pero peor puede resultar si se planta de torpedo. Cosa que puede ocurrir y ejemplos hay.

## UNO QUE REPITE

Lo último en esta novela de intriga por fascículos en que se nos ha convertido la cuestión municipal, es que D. Octavio Narros va a seguir presidiendo Cultura —ya sospechaba una que había cogido gustillo a la cosa, y además que había pedido la vez con tiempo suficiente— y el grupo socialista acabará presidiendo las Comisiones que le fueron asignadas. Comisiones que tampoco son una bicoca, porque ni la Hacienda ni el Urbanismo arandino están para muchas alegrías. Aceptarlas en estas condiciones tiene más de valentía que de provecho electoral.

## QUE SE DEFINAN

Aunque no estaría de más que el grupo socialista explicara muy claramente cuál es su posición respecto al tema cultural, mayormente, para que no parezca una pataleta a destiempo, lo que desde el principio se planteó como una defensa de la honestidad pública. Quizás el PSOE no ha querido o no ha podido hacer público todo lo que sabía al respecto. Y está claro que el CDS no va a explicar todo el andamiaje de su aspiración cultural. Quizá el PSOE ha querido explicar su defensa de una postura congruente. En efecto, no parece muy ético hacer un reparto de papeles, según el cual, dentro de un mismo grupo unos se reparten el rol de los buenos y otro, el de malo, unos aparentan desprecio olímpico hacia algunos representantes políticos, en tanto otros miembros del mismo grupo buscan un lugar al sol con estas mismas personas. Quizá el PSOE ha pretendido que las posturas políticas sean claras y transparentes, sin ambages ni insultos.

De momento, todo ha quedado en una postura testimonial. O no han podido o no han querido explicar toda la trastienda. O acaso tampoco era su responsabilidad. Algún día, a lo mejor, algún concejal centrista se decida a contar todo lo que sabe. Y así el ciudadano llegará a conocer el trasfondo de la historia.

Entretanto, el PSOE deberá dejar de lado los planteamientos, éticos ajenos, y comenzar a trabajar. Porque, de lo contrario, pudiera parecer que no es sino el recurso al patateo. Y el PSOE no puede caer en esta tentación a estas alturas.

## DESDE EL PUENTE

# BOMBEROS PROFESIONALES

DESDE el puente, es precisamente, uno de los sitios donde se hace más tangible el peligro de la situación. Claro que también puede uno hacerse a la idea, paseando por cualquiera de los montes que nos rodean, valga el ejemplo de La Calabaza, o si lo prefieren, la ribera del Duero, donde por cierto, se han producido algunos ensayos a comienzos de la temporada estival. Pero también vale a la imaginación una rápida ojeada a cualquiera de los solares que sirven a la vez de almacén de desechos y recogida de cartones, tablas, etc. etc. No diré que nuestra villa sea una tea lista para prenderse, porque sería una exageración, pero sí puede decirse, ajustándose a la estricta verdad, que a poco que la sequía y las temperaturas colaboren, en muchos rincones de Aranda puede surgir un incendio sin que sea preciso mucho esfuerzo. De hecho, ya se han producido algunos avisos, hace apenas unos días, en la calle Pedrote y la semana pasada, en la calle de San Lázaro. Probablemente en la misma situación se encuentran un buen número de ciudades españolas, lo que por cierto tampoco es de mucho consuelo. Porque un buen número de ellas tienen resuelto el problema de su Parque de Bomberos, mientras aquí todavía dependemos de la buena voluntad de unos hombres a los que todavía no se les ha hecho justicia. Unos hombres que trabajan cada cual en lo que tiene a bien, mientras se encuentran en teórica disponibilidad de servicio por si se produce un incendio. Es lo que se llama el «Servicio de Bomberos Voluntarios». Se trata de un equipo voluntario, como bien indica su nombre, que cobran por servicio prestado a razón de 500 pesetas por hora desde que salen hasta que vuelven al Parque, y a razón de 2.000 pesetas los domingos y festivos, que se quedan de guardia desde las 11 de la mañana a las 8 de la tarde. Hasta hace aproximadamente un año, disponían de casa gratis a cambio de estar disponibles durante las horas de la noche. Posteriormente se les vendieron en muy buenas condiciones de precio los pisos que ocupaban, todos ellos situados en la parte posterior del Hospital de los Santos Reeyes, con idénticas condiciones de disponibilidad. Por otra parte, algunos de los que componen el equipo de Bomberos Voluntarios han seguido cursos de entrenamiento y su preparación, sin ser óptima, se considera razonablemente aceptable. Queda sin embargo, el problema del servicio de día, en el tiempo durante el que cada uno de los dieciocho hombres que componen el equipo se encuentra en su puesto de trabajo, o recogiendo nácalos, si es la temporada. No puede exigirse a nadie que, por 500 pesetas posibles, que no seguras, permanezca día y noche sin salir de su casa. Como no puede mantenerse esa situación en una ciudad que alberga por sí sola 30.000 almas y que tiene bajo su responsabilidad la atención de la zona de la Ribera.

Porque se dispone de utilaje, ahora hace un año que la Diputación hiciera entrega de un camión cisterna, pero se carece del equipo que se haga cargo, a la primera llamada, de ese material.

Mejor que no suceda, pero si en su casa se produce un incendio, y Vd. recuerda de inmediato el número de teléfono de los bomberos, el encargado lo primero que tendrá que hacer es salir a la búsqueda de uno de los cuatro chóferes que puedan conducir el tanque y a continuación, buscar entre los distintos lugares de trabajo o de ocio posibles a alguno de los hombres que componen el Servicio, que no se olvide, es voluntario. Y por tanto pueden no acudir, por ejemplo, si su jefe laboral no concede el permiso necesario. Tras de lo cual nada tiene de extraño que con demasiada frecuencia, se acuda tarde al lugar de la llamada, con el consiguiente disgusto para unos y otros.

Hace algún tiempo, durante el período de mandato de la Corporación anterior, se pidió por parte del delegado de Bomberos, que entonces lo era Rodrigo López, se creara una plantilla profesional. Se respondió entonces que tal proyecto resultaba gravoso para las arcas municipales. Ignoro si es posible hacer algún concierto con la Diputación en tal sentido de modo que se alivie dicha carga municipal. Pero lo que está claro y los bomberos voluntarios son los primeros en sentir tal necesidad, es que en Aranda se hace precisa ya una plantilla profesional, eficaz y preparada.

Los bomberos voluntarios no son culpables aunque se les convierta en el saco de los golpes y el muro de las lamentaciones. Culpable es la situación. Lo preocupante es que si llega a producirse una desgracia, la situación se encogerá de hombros. Todo lo cual entra en un concepto cada día más necesario, que se denomina «Protección Civil». Desde el puente se hace casi tangible su necesidad. Y sobre ello habrá que volver a hablar.

**LOS DOMINGOS**  
Dedicado a los BURGALESES

**ESPECIAL DOMINGO**

Diario de Burgos

Páginas especiales  
en Diario de Burgos

ANUNCIESE EN:

**LA HOJA DEL LUNES**



## ARANDA DE DUERO

## OTRO PLENO CON SORPRESA

Viene a ser como el roscón de Reyes. Ya conocen el truco. No se sabe dónde, cuándo ni a quién puede tocarle, pero es seguro que hay sorpresa. Igualito que los roscones de Reyes es en lo que se están convirtiendo los Plenos municipales. Parece una cosa sencilla, un postre dulce sin más, y al que le sale la sorpresa lo paga. Mismamente como en los Plenos. Parece que la cosa viene consensuada, o como quiera que se llame el invento, parece una cosa dulce, pero indefectiblemente surge la sorpresa. Y el que la encuentra la paga. Se está convirtiendo en tradición. Lo mismo que el roscón de Reyes.

Y así estamos, que el personal no gana para sustos y los informadores tenemos el cardias hecho puré. Que más de uno no se atreve a preguntar ni la hora a un concejal por temor a la respuesta. Y es que aquí ya no hay preguntas inofensivas —atrévase usted a preguntar cómo baja el río Duero— ni respuestas tranquilizadoras— lo de la Comisión de Cultura más suspense que Agatha Christie. Y a propósito de la autora inglesa, una duda si nuestro Ayuntamiento es una nueva versión de «La ratonera», uno de sus best-sellers, aunque tras el Pleno del pasado lunes, alguno de nuestros ínclitos ediles tentado estuvo de servir «clanuro espumoso», que como bien conocen, es otro de los títulos que dieron fama a la escritora hoy desaparecida. Desde luego, misterio hay. Y sorpresa.

Pero puesto que he mencionado el Pleno del día 11, intentaré referirme a lo que allí ocurrió, lo cual, aparte las propias limitaciones, no es tarea fácil. Duró diecisiete minutos. Y puso nuevamente al Ayuntamiento patas arriba, dicho sea con todo respeto.

De entrada, el veraneo empieza a hacer estragos en los bancos municipales y si la asistencia de espectadores rozó las tres decenas, asistieron diecinueve de los veintidós concejales que forman la Corporación. Se justificó Miguel Ángel Martín, del PSOE, y asistieron, por tanto, Ricardo García, Octavio Narros y Pilar García, del CDS; Antonio Castilla, Emilio Gil, Saturnino del Canto, Tomás Estaún, Porfirio Abad y Ángel Guerra, por la Coalición Popular; Leonisa Ull, Eliseo Cuadros, Ángel Boyero, Leoncio Illera, Francisco Quintana y José Luis Simón, por el PSOE, y Juan Francisco Bonilla y Máximo Pastor, por el PCE. Todos ellos presididos por el alcalde, Rafael de las Heras y asistidos por la secretaria accidental Concepción Sanza y el Interventor accidental, Cándido Blanco.

Se aprobó de corrido el borrador del acta de la sesión anterior y se acordó con igual rapidez que los Plenos ordinarios se celebren los últimos jueves de cada mes, como ya fue acordado en el mandato de la alcaldesa, Leonisa Ull. La Comisión Permanente sufre variación y se traslada al lunes en vez de los martes, como se venía celebrando. En uno y otro caso, a partir de las 20 horas y en ambos si coincidiera con un día festivo, se trasladaría a la fecha siguiente.

Hasta aquí, como la seda. Todo seguido y a ritmo de Manguán. El alcalde pasa al punto siguiente, que era la designación de las distintas Comisiones, que ahora han quedado reducidas a nueve, en vez de las once que fijara el equipo socialista. En esencia, sin embargo, quedan las mismas funciones, si se exceptúa las de

seguimiento del Patrimonio municipal que puede ser convertida en Delegación con dependencia directa del alcalde y hasta podría llevarla Juan Francisco Bonilla, a quien se le reconoce autoridad en la materia. Otra de las Comisiones ahora desaparecidas es la de Servicios que se ha incluido en la de Sanidad y Medio Ambiente. Como venían siendo consideradas, unas se han clasificado entre las trabajosas, asignándose siete vocales más el presidente, en la proporción de dos por cada grupo mayoritario, Coalición Popular, PSOE y CDS, y una por el PCE, en tanto otras están compuestas por cuatro vocales, uno por cada grupo municipal más su presidente. Hacienda, Obras Públicas y Urbanismo, y Promoción y Desarrollo pertenecen al primer apartado, y el resto, al grupo de las Comisiones normales. Por presencias, se distribuyeron así: Régimen Interior y Seguridad Ciudadana a Evaristo Camarero, del CDS, no sufre variación. Tampoco varía Hacienda, que se concede a Eliseo Cuadros, del PSOE, ni Obras Públicas y Urbanismo en manos de Miguel Ángel Martín, del mismo modo que permanece Porfirio Abad, de la Coalición Popular, presidiendo la de Promoción y Desarrollo. Enseñanza y Juventud pasa del CDS en la persona de Pilar García, a la Coalición Popular en la de Ángel Guerra, en tanto Servicios y Sanidad y Medio Ambiente, ahora asignada a Tomás Estaún, del grupo Popular, anteriormente estuvo en manos de Ricardo García, del CDS. Servicios y de Ángel Boyero, del PSOE, Sanidad y Medio Ambiente. Beneficencia y Obras Sociales pasa de Leoncio Illera a Leonisa Ull, ambos socialistas en tanto la manzana de la discordia, léase Cultura, pasa de Juan Francisco Bonilla, del PCE, al CDS de Octavio Narros. El alcalde concedió a continuación un turno de intervenciones con arreglo a los votos obtenidos en las pasadas elecciones, de menor a mayor, del que no hacen uso ni el PCE ni el CDS. Eliseo Cuadros inicia su parlamento con la soltura que le es habitual, sin que nada hiciera sospechar que el cuchillo había dado en duro. Y así surgió la sorpresa. Agradece al alcalde «aunque agradeamiento no sea la palabra exacta», que haya contado con su grupo y que haya mantenido abiertos los canales de comunicación. Sin embargo, su grupo ha decidido renunciar a las presidencias de las Comisiones que le han sido concedidas, por considerar que entre los otros grupos municipales hay personas más idóneas para presidir la Comisión de Cultura que el señor Narros, dejando bien claro que tal aserto no era una postura personal para el concejal centrista ni para su grupo, sino que era una consecuencia de la consideración que ellos tenían de tal Comisión, «esencial en nuestros planteamientos iniciales». Recalcó la ausencia de animosidad personal contra Narros, a quien se le consideraba idóneo para otros cargos, y reiteró su intención de seguir colaborando de una forma activa desde las vocalías de las Comisiones, puesto que ellos no buscaban protagonismo sino «justificar nuestra postura de cara a la gente». Ya tengo dicho aquí que Eliseo Cuadros es un político de talla, pero por si alguien obriga dudas, quedaba su parlamento en el que, tras un aparente canto a la competencia de Octavio Narros, que dudo encuentre mejor defensor, acababa de tirar por tierra su anhelo más querido: presidir Cultura. Todo ello dicho con una serenidad tal, que nadie que desconociera la historia, sería capaz de adivinar que acababa de romper todo el esquema municipal. La sorpresa del roscón, en una palabra.

El portavoz centrista, poco sensible a las cualidades del portavoz socialista, respondió que ningún concejal se había presentado para presidir una Comisión concreta y que el Sr. Cuadros estaba haciendo «criterios apriorísticos» sobre la capacidad de Octavio Narros, al paso que dejaba caer un argumento muy caro al Sr. García: «Yo de ti, no saltaría mi cerca, forastero», o lo que viene a ser lo mismo: «no es ajustado el planteamiento, por un señor que es posible que no conozca a ninguno de los que nos sentamos aquí». Recordaré a propósito que, cuando se barajaba la posibilidad de que, en plena campaña electoral, Leonisa Ull alcanzara la alcaldía, el entonces candidato centrista esgrimía el argumento de «un alcalde arandino». Lo que, en efecto, se ha logrado finalmente con su apoyo, pero en la persona de Rafael de las Heras, no en la de Ricardo García. Sin embargo, teniendo en cuenta la composición del censo arandino, en la que un alto porcentaje no son arandinos de nacimiento, y muy pocos desde varias generaciones; resulta un razonamiento con connotaciones xenófobas y una no quisiera hacer recordatorios inoportunos respecto a defensores de la pureza de la raza. Entre otras cosas, porque Aranda se ha caracterizado siempre por acoger con los brazos abiertos a quienes se han establecido en ella, a muchos de los cuales hemos de agradecer parte de nuestro progreso y ser precisamente cruce de caminos, cruce de gentes y de razas, es no sólo parte de su esencia, sino uno de sus factores más descolantes junto con el de su hospitalidad. A Eliseo Cuadros, como a Tomás Estaún, como a Evaristo Camarero, como a Juan Francisco Bonilla, por cubrir el espectro político, se le debe exigir dedicación y eficacia. Ni más ni menos que la que se les debe exigir al mismo Ricardo García, a Rafael de las Heras o a Leoncio Illera, todos ellos con un amplio pedigree de arandinos en su árbol genealógico.

Eliseo Cuadros respondió con estudiada sorpresa, que aunque su opinión coincidía, él se había limitado a exponer la postura de su grupo, como portavoz que

és, por lo que no cabía hacer juicios de valor.

Así que ya sólo restaba hacer público el nombre del primer y segundo teniente de alcalde, que lo fueron Tomás Estaún y Porfirio Abad, respectivamente, ambos del Grupo Popular. Tras de lo cual, Rafael de las Heras dijo aquello de «se levanta la sesión en lo que se refiere a este Pleno».

Quedaba, y era de trámite, el que se refería a la Constructora Benéfica Nuestra Señora de las Viñas. Cuatro minutos tardó en constituirse el Patronato, que lo es la Corporación, y en nombrar secretario en la persona de Tomás Estaún. Lo teníamos pronosticado. Se ha producido la irresistible ascensión del Sr. Estaún.

Haber dejado así las cosas ya era suficiente intriga. Pero hay más. Apenas unos minutos de concluida la sesión, y tras una reunión de los tres concejales centristas presentes, el CDS, por boca de su portavoz, y del afectado, Octavio Narros, hizo pública su decisión de renunciar a la Comisión de Cultura, «esperando que con ello pueda lograrse un mayor entendimiento y colaboración de los demás grupos políticos e integrantes de los mismos».

Así que vuelta a empezar. Se convocará nuevo Pleno y se tomarán los acuerdos que procedan. Pónganse Vds. en el supuesto de que el Grupo Comunista decide recurrir al Tribunal Constitucional, supuesta bastante posible, y el Tribunal le da la razón, lo cual supone que Leonisa Ull vuelve a la Alcaldía. Y comprenderán porqué ahora mismo pudiéramos celebrar como procede y Frank Kafka nació precisamente en 1883. Para que tan propiamente como lo estamos haciendo, su centenario. Además, con sorpresas.

## MOVIMIENTO DEMOGRAFICO SEMANAL

**NACIMIENTOS.** — Teresa lomino; Carlos Muguierza Miranda, con Isabel Esteban Heras; Jesús Muñoz Gutiérrez, con María Carmen Muguierza Miranda; Antonio Sanz Gil, con María Carmen López Lagábara; Antonio Javier Cumbriero Rojo, con María de las Viñas Cubillas Fernández; Hilario Monje López, con Ascensión Alvaro Alvaro.

**MATRIMONIOS.** — Pedro Bernardo Rodríguez Fernández, con Begoña Trinidad Delgado Leal; José Maroto García, con María Jesús Pa-

**DEFUNCIONES.** — Leoncía Garrido Carrasco, Josefa Domingo Cortés, Pablo Pardillo Sanz.

## NOTICIARIO ARANDINO

## CONVOCATORIAS

Continúa abierto el plazo para la admisión de trabajos al II Concurso Fotográfico de la Villa de Gumiel de Mercado.

Tanto el tema como el procedimiento, formato y presentación serán totalmente libres pudiendo participar todos los naturales o residentes en territorio nacional, con un máximo de tres obras por autor al dorso de cada una se hará constar el título, nombre, apellidos y dirección del autor.

El plazo de admisión concluye el próximo 17 de Agosto y el fallo se hará público el día 21 del mismo mes haciéndose una selección de las mejores obras presentadas que será en la Sala de Exposiciones de la Caja de Ahorros Municipal, entre los días 22 al 30 del mismo mes de Agosto.

## TROFEO DE FIESTAS «VIRGEN DE LAS VIÑAS»

El Ayuntamiento de Aranda organiza campeonatos de baloncesto, balonmano, volcibol, tenis (individual y pare-

jas), frontenis (individual y parejas), pelota pala (individual y parejas), atletismo, natación, tanguilla y petanca. En cada uno de los deportes se establecerán categorías: infantiles, para los nacidos a partir de 1969, juveniles, para los nacidos durante los años 1966, 67 y 68, y absoluta para los nacidos hasta 1965.

La inscripción podrá efectuarse en el Polideportivo municipal hasta el 26 de Julio estableciéndose una fianza de 2.000 pesetas para los deportes de asociación y de 500 pesetas para los deportes individual o por parejas.

Estos campeonatos darán comienzo en el mes de Agosto, al objeto de que sus respectivas finales coincidan con la celebración de las fiestas patronales de Septiembre.

## PRUEBAS DE ATLETISMO

El próximo día 20, a partir de las 19 horas se celebrarán en el estadio del Montecillo pruebas de atletismo en categorías: menores de 12 años (de 10 a 12), menos de 15 (13 a 15 años) y absoluta senior (de 16 años en adelante).

## PROFESIONALES

## I. LOPEZ SAIZ

Neuro Psiquiatría

Consulta, de 12,30 a 2  
Plaza de Sto. Domingo  
de Guzmán, 8, 1.ª  
Teléfono: 20 34 78

## JOSE ALONSO

Medicina Interna  
Corazón y Nutrición  
RAYOS X  
Consulta:  
Espolón, 24, 2.ª  
Teléfono: 20 19 12

## Ramón Llorente

TRAUMATOLOGIA,  
HUESOS Y  
ARTICULACIONES  
Consulta, de 12,30 a  
2,30  
Queipo de Llano, 2,  
4.ª izquierda. (Frente  
a Establecimientos  
Campo). Tels. 203900  
y 204781 y Clínica de  
San Juan de Dios,  
de 4 a 5,30

## DR. RENEDO

RINON Y VIAS  
URINARIAS

Concepción, 15  
Teléfono 20 73 76  
Previas horas  
concertadas.

## V. Ojeda Carcedo

APARATO DIGESTIVO  
Y NUTRICION  
METABOLIMETRIA  
Análisis clínicos.  
Rayos X  
Consulta, de 10 a 1 y  
4 a 6  
Vitoria, 20-2.ª.  
Tels.: 203667 y 218966

Arias Martínez  
Mata

CARDIOLOGO  
Avenida de los Reyes  
Católicos, 8, 2.ª E  
Teléfono: 22 51 48

## UNSAIN

GRADUACION GAFAS - ADAPTACION DE  
LENTILLAS BLANDAS Y RIGIDAS  
Y AHORA TAMBIEN DE USO CONTINUO  
OPTICO DIPLOMADO

Registrado Colegio Opticos N.º 253

ESPECTACULOS

"CINCO DIAS, UN VERANO"

# UNA NUEVA FORMA DE CONCEBIR EL CINE

## Donde Zinnemann descubre un nuevo personaje: la nieve

Por José L. SAIZ

Fred Zinnemann, un vienés en Hollywood, como Fritz Lang, como Billy Wilder, o como Otto Preminger, que puede no habernos intrigado tanto como el autor de «La mujer del cuadro»; que hasta puede no habernos deparado la ocasión de solazarnos como lo hacía Wilder en «Con faldas y a lo loco», e incluso, que puede no haber llegado a apasionarnos como Preminger en «Exodo», pero que a cambio, nos ha involucrado en la trama casi primitiva de «Solo ante el peligro»; ha hecho que en nosotros prendiera el interés por lo que sucedía en «Historia de una monja» y nos ha sorprendido con el lirismo mágico de «Un sombrero

lleno de lluvia», y que, por si todo esto fuera poco, ahí están Marlon Brando, o Monty Clift (si pudiera hablar)

o la mismísima Deborah Kerr —inefable estráfrica—, la dama fría de «Mesas separadas», para contarnos cómo se produjo el milagro de su transformación en la increíble ninfomana que avasallaba a un joven todavía Burt Lancaster en «De aquí a la eternidad». O Grace Kelly, (también si pudiera hablar) nos diría quién la descubrió para el cine. Y oíríamos repetir el nombre de este vienés «reciclado» en Hollywood por todas partes, tanto como los nombres de sus concluidanos ilustres que cité al principio.

«Cinco días, un verano» es la última película, hoy por hoy, de este jovencísimo realizador de sólo 76 años, que una vez más, fiel a lo que ha sido siempre su quehacer, nos viene con el descubrimiento de un rostro nuevo —Betsy Brantley— (a Lambert Wilson le habíamos visto en «Julia», aunque así, de pronto, no lo recordábamos demasiado nítidamente) y los coloca F.Z. al lado de un Sean Connery veterano, experto y entregado, en una historia que a fuer de pudorosa y delicada, se hace indeciblemente personal y profundamente atractiva, como un jarrón chino o como un relato de Conrad. Porque hay, y eso es cierto, dos películas en una en esta «CD UV», pero lo mismo ocurre en una sinfonía beethoveniana, donde está el tema y su acompañamiento, y no sabe uno con cuál de esas dos «bandas» quedarse; con el tema que todo el mundo conoce y tararea, o con ese acompañamiento grave y, a veces trágico, de notas oscuras que se escuchan sin que apenas nos demos cuenta de que están ahí embelleciendo la obra.

Por una parte tenemos el tratamiento que se da al inevitable triángulo de todas las historias de amor e infidelidad, sobre el que planea además la sombra del incesto, sin que ello, paradójicamente, alcance en ningún instante a herir sensibilidades,

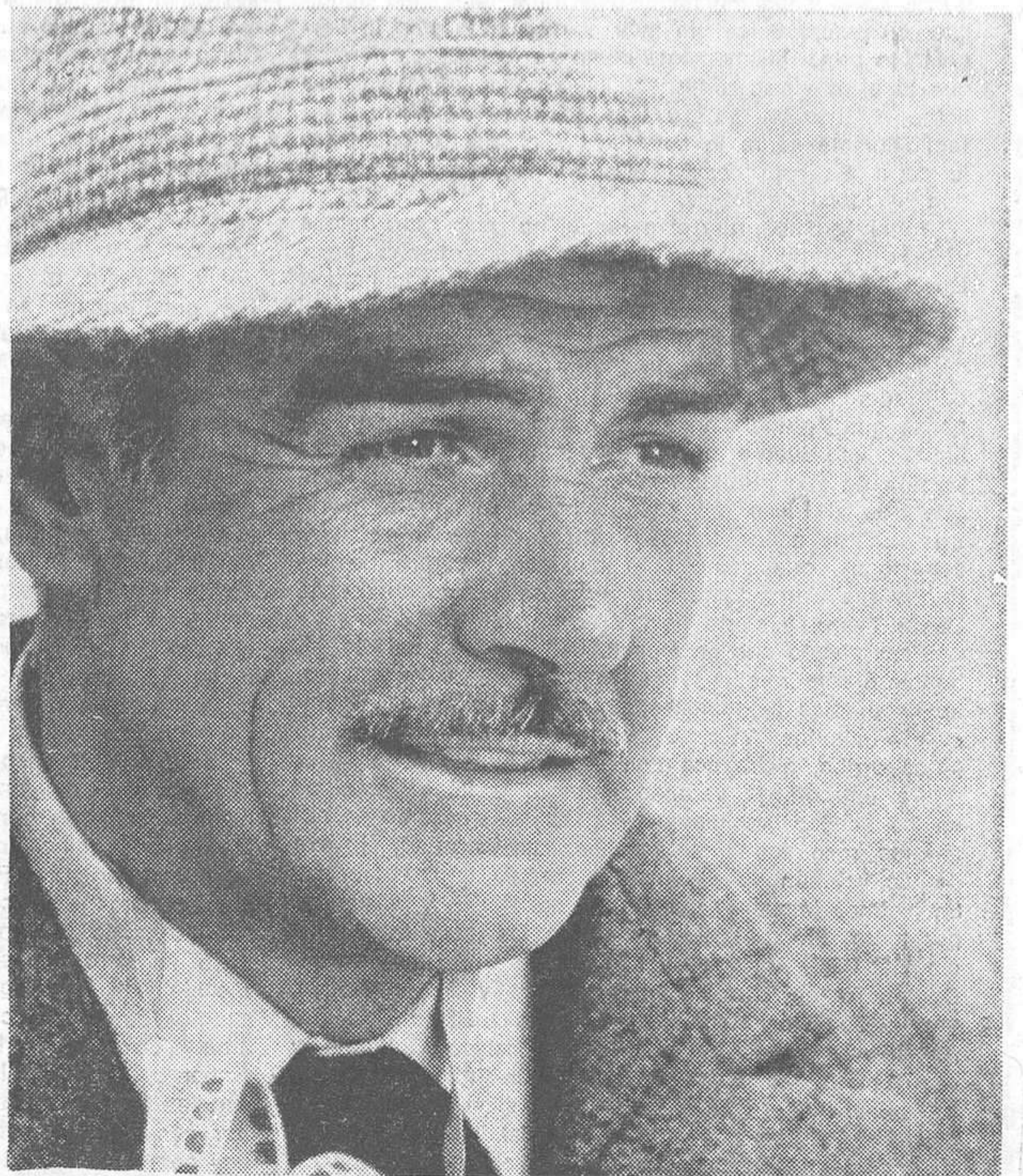
lo cual no es pequeño mérito ni insignificante renuncia, cuando tan acostumbrados nos tiene el cine, tan pronto como aborda un tema escabroso, a que éste se lance a tumba abierta, camino de las más impúdicas demostraciones, con el único fin de colgar campanillas de bronce en la taquilla de la sala de turno. Un tratamiento que pone de manifiesto un estilo cinematográfico, un talante moral, del que casi habíamos perdido el recuerdo.

De otra parte, «CDUV» pone ese acompañamiento grave y trágico, llevando a la montaña, donde la muerte acecha siempre, el desarrollo de una buena parte de la acción, y la fotografía de Giuseppe Rotunno sirve para teñir de blanco las imágenes más hermosas del film hasta transformar esos paisajes de nieve perpetua, en auténtico personaje. Y de pronto, el profano comienza

a darse cuenta que la efímera gloria de coronar una cima por su cara más difícil, si no justifica, sí que al menos nos hace comprender que el saldo de vidas que cada año se cobra la montaña no es tan estúpido como habíamos presumido desde nuestra profunda ignorancia.

Zinnemann ha sido siempre un virtuoso de la imagen, que ha llevado al cine guiones, casi siempre ajenos con habilidad de maestro, con un sólido pulso, y sabiendo cómo prender el interés del espectador salpicando su relato de sorpresas y transmitiéndole su propia personalidad. «Maiden, Maiden», de Kay Boyle, no podía sustraerse tampoco a este filtro mágico, haciendo un uso cabal del flash-back, las vueltas al tiempo pasado, en vez de perderse en la verborrea de quienes faltos de otros recursos, en vez de mostrarnos las cosas, prefieren contárnoslas a su manera, lo que se aleja del cine casi tanto, por no decir lo mismo, que la palabra de la imagen.

El idilio entre el doctor Meredith y su sobrina Kate se prestaba, en el marco de los Alpes Suizos, a una demostración de cómo ha de expresarse la pasión contenida de los personajes. Y hasta allí, hasta el pico de «La Diabla» se ha llevado a sus intérpretes y les ha enseñado —nos los enseñó a nosotros— cómo es la muerte blanca del que ama la montaña, quizá, porque F.Z. es consciente de que el amor, a su grupa lleva siempre a la muerte, como si de un castigo se tratara, o como pago a la felicidad que depara. Y «CDUV»: además de una pudorosa y delicada «love story» es eso también: un drama de amor y de muerte en el contrapunto blanco de la nieve, que



Es muy posible que Sean Connery, a sus 53 años (nació en Edimburgo en 1930) haya tenido que correr más riesgos para interpretar al doctor Douglas Meredith de «Cinco días, un verano», que en muchas películas de la serie «James Bond»... ¡Lo que son las cosas...!

no siempre se ha atrevido el hombre a hollar, y mucho menos, las gentes del cine. Ya iba siendo hora, como iba siendo hora también de que alguien elevara a la categoría de personaje a ese bello elemento que tal vez guarde en su «rostro» mucha más fotogenia que cualquier estrella consagrada.

### CALATRAVAS

TODOS LOS LUNES (NO FESTIVOS) DIA DEL ESPECTADOR BUTACA 125 PESETAS

Continúa desde 4,45 (pas película: 5 y 8,15), el film del gran David Lean

«LA HIJA DE RYAN»

Una historia de amor... y de traición

«LA HIJA DE RYAN»

Color, con Robert Mitchum, Trevor Howard y Christopher Jones, etc., dirigidos por el gran David Lean

«LA HIJA DE RYAN»

La v mutila los sueños como la guerra deshace a los héroes

(Mayores 16 años)

### CORDON

TODOS LOS LUNES (NO FESTIVOS) DIA DEL ESPECTADOR BUTACA 125 PESETAS

(¡Cine para todos!) 5,15, 7,45 y 10,30

Estrenamos de la más espectacular historia fantástica de un mundo mágico

«EL DRAGON DEL LAGO DEL FUEGO»

Color, Peter MacNicol, Catlin Clarke, etc. Más allá de la aventura, más allá de la historia, superando todo el ego

«EL DRAGON DEL LAGO DEL FUEGO»

Una hazaña que enardece, arrebatada y asombra (Tol. menores)

### TIVOLI

TODOS LOS LUNES (NO FESTIVOS) DIA DEL ESPECTADOR BUTACA 125 PESETAS

5,15, 7,45 y 10,30

De uno de los últimos andes maestros del cine —Fred Zinnemann!—, estrenamos su última obra maestra

«CINCO DIAS, UN VERANO»

Color, con Sean Connery y la presentación de Betsy Brantley y Lambert Wilson

«CINCO DIAS, UN VERANO»

Una obsesión, un amor, un recuerdo (Tol. menores)

### CONSULADO

¡Atención! Hoy en sesiones 5,30, 7,45 y 10,30 Un alegato contra el sistema carcelario, que pretendiendo reformar, deforma

Lo que sucede en

«LOS OJOS DE LA CARCEL»

una prisión es un crimen

«LOS OJOS DE LA CARCEL»

Una película de denuncia que habla claro y recto (Mayores 18 años)

### AVENIDA

5,30, 7,45 y 10,30

Todos a ver a Cantinflas en la película más regocijante de su carrera

«EL PATRULLERO 777»

de patrullero policial a falso padrecito, de luchador de kárate a ballón de discoteca No l. dude, el genial Cantinflas, le hará pasar el mejor rato de su vida (Autorizada)

### CONDAL

HOY Continúa de 4 a 12

Ultimo día Kirk Douglas, Anthony Quinn y Silvana Mangano, en

«ULISES»

El personaje más aventurero de la mitología griega

— Y —

«BULLITT»

El mejor film policíaco de los últimos 20 años, con Steve McQueen (Mayores 14 años)

### GOYA

¡Atención! 2.ª semana de éxito Últimos días, en sesiones 5,15, 7,45 y 10,30 Vuelve una película inolvidable

«CARROS DE FUEGO»

Color. Ahora en versión doblada al castellano Ganadora de 4 Oscars de Hollywood

«CARROS DE FUEGO»

Para ellos la victoria era algo más que el triunfo, la fama o la gloria Se ruega puntualidad (Todos los públicos) (El cine donde todo el año es temporada)

### DUCAI

«RUCKUS»

(EL ALBOROTADOR)

Trepidante y salvaje y

«VICIO DE FAMILIA»

Edwige Fenech, Renzo Montagnani Un torrente de carcajadas

(Mayores 18 años)

### GRAN TEATRO

HOY Continúa desde las 5 tarde Último día

«ACORRALADO»

Un film dramático, fuerte y violento, con el famoso Silvester Stallone Récord de taquilla en el Mundo

— Y —

«DR. HECKYL Y MR. HYPE»

Sus recociantes y misteriosos asesinatos son para revolcarse de risa con Oliver Reed (Mayores 18 años)



# PASATIEMPOS BURGALÉSES

Por ANA HERVAS CRESPO

Dedicado a mi ahijado ROBERTO PARAMO GONZALO en su primer cumpleaños

Estimados lectores: al cumplirse el primer año de esta sección y en agradecimiento a la atención que dispensáis a los Pasatiempos, quiero ofrecer una página especial, simpática y desenfadada de jeroglíficos de PUEBLOS DE BURGOS que estoy segura sabréis resolver.

<p>BURGOS, CABEZA</p> <p>R</p> <p>DE CASTILLA</p>	<p>INDIGNO NOTA</p>		
			<p>ARLANZÓN</p>
<p>R</p>		<p>BURGENSE</p>	<p>B.</p> <p>NOTA</p>
<p>-O</p>	<p>S</p> <p>A</p>	<p>S</p>	
<p>S</p>	<p>500</p>		<p>ED DE</p>

## SOLUCIONES

1. Lerma. (le-R-ma). - 2. Villamayor de Treviño. (vill; la; mayor de Treviño). - 3. Castillo Matajudos. (cast-R-illo; mata judos). - 4. Villa-hoz. (villa hoz). - 5. Cubo de Bureba. - 6. Montorio. (mon-T-o; rio). - 7. Valmala. (va L mala). - 8. Llano de Bureba. - 9. Iglesia de Treviño. (igle-sia; R; rubia). - 10. Villamedianilla. (villa medianilla). - 11. Carcedo de Burgos. (car-CE-do; de Burgos). - 12. Belorado. (BE; lora; do). - 13. Torre de Bureba. (tor-CE-do; de Bureba). - 14. Santa Gadea del Cid. (S; an-TAG; dueles. (toro menos N; duele; S). - 15. Valle de Valdelucio. (va LL; DE; lucio). - 16. La Horra. (L ahorra). - 17. Arlanzón. (iglesia; S). - 18. La Horra. (L ahorra). - 19. Arlanzón. (iglesia; S). - 20. Valle de Valdelucio. (va LL; DE; lucio). - 21. Valle de Valdelucio. (va LL; DE; lucio). - 22. Valle de Valdelucio. (va LL; DE; lucio). - 23. Valle de Valdelucio. (va LL; DE; lucio). - 24. Valle de Valdelucio. (va LL; DE; lucio). - 25. Valle de Valdelucio. (va LL; DE; lucio).



## ALFONSO GUERRA, DECIDIDAMENTE A FAVOR DE SALIR DE LA «OTAN»

### Duras acusaciones de autoritarismo, por parte de Adolfo Suárez, al PSOE

Madrid, (Efe). — España debe abandonar la «OTAN», aunque eso signifique que otros países salgan también de la organización, manifestó el vicepresidente del Gobierno español, Alfonso Guerra.

En una entrevista que publica hoy el diario «El País», Guerra afirma que si bien para que la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) la entrada de España no significó nada para la Alianza Atlántica, su salida podría animar a otros países, entre ellos Grecia y Dinamarca, a abandonarla.

España es miembro número 16 de la «OTAN» desde Julio de 1982. Su incorporación a la Organización fue rechazada desde la oposición por el Partido Socialista Obrero Español (PSOE), hoy en el poder.

Según Guerra, aquellas personas de dentro o de fuera del Gobierno que piensan que España debe permanecer en la «OTAN», deben decirlo, y no sólo en círculos restringidos. Reconoció, asimismo, que hay sectores que han recapacitado y estiman que «fueron demasiado lejos al decir que España debía salir de la OTAN».

### LA FSM APRUEBA LA RESOLUCION CONTRA LA INTEGRACION DE ESPAÑA EN LA OTAN

Madrid, (Efe). — El Comité Regional de la Federación Socialista Madrileña (F.S.M.) ha aprobado hoy por unanimidad una resolución en la que se opone a la integración de España en la OTAN.

La FSM reafirma la plena vigencia del contenido del 29 Congreso del PSOE en el que se aprobó la no integración de España en la Alianza Atlántica y se ratifica en el compromiso electoral contraído por el PSOE de convocar un referéndum para que el pueblo español se pronuncie sobre la cuestión.

### ADOLFO SUAREZ ACUSA AL GOBIERNO DE AUTORITARISMO

Madrid, (Efe). — El ex-presidente Adolfo Suárez rompió un silencio de nueve meses para acusar al Gobierno socialista de estar más interesado en mandar que en gobernar teniendo en cuenta los in-

tereses legítimos de los españoles».

Según informaciones que publica hoy el periódico «Diario 16», Suárez criticó la labor gubernamental en una reunión a puerta cerrada con los participantes del primer Congreso de la Federación del «Centro Democrático Social» (CDS).

«Es preciso distinguir entre poder y autoridad, entre mandar y gobernar», señaló el fundador de UCD.

Suárez, que abandonó la «UCD» hace un año para formar un nuevo partido, el «CDS», no había hecho declaraciones desde el triunfo electoral, el pasado 28 de Octubre, del «Partido Socialista Obrero Español» (PSOE).

El ex-presidente del Gobierno español censuró la labor informativa del Gobierno del «PSOE» y tuvo palabras especialmente duras al enjuiciar la política exterior de la actual administración.

### LOS COMUNISTAS DE EUSKADI EN DESACUERDO CON EL PCE

Bilbao, (Efe). — El Partido Comunista de Euskadi ha expresado su desacuerdo con «el método y contenido con el que se ha convocado el XI Congreso del PCE» y califica de superficial el informe aprobado por el Comité Central.

El Comité Central del Partido Comunista de Euskadi, se ha reunido este fin de semana en la localidad vizcaína de Basauri para estudiar la convocatoria de su Congreso y ha analizado también la situación en el partido y la última reunión del central del PCE.

Para el EPK la difícil situación en el partido a nivel nacional y «la existencia de profundas divergencias en la dirección» obligaban a un «esfuerzo de profundización y búsqueda de la síntesis».

Por España

## TRESCIENTOS DELINCUENTES ALEMANES SERAN DEVUELTOS A SU PAIS

Bonn (Efe). — Alrededor de trescientos delincuentes germano-occidentales que permanecen detenidos en España pueden ser devueltos próximamente a su país.

Así lo informa hoy, en despacho fechado en Madrid, el dominical «Welt Am Sonntag», que cita como fuente al embajador alemán en la capital española, Guido Brunner.

Tras relatar las duras condiciones en las cárceles españolas, «Welt Am Sonntag» explica que cada año más de 2.000 alemanes occidentales tienen problemas con la justicia en nuestro país, en la mayoría de los casos por robo o tráfico de estupefacientes.

## EN BUSCA DE NUEVAS EXPORTACIONES PARA ESPAÑA

### Japón, Washington y Moscú, sedes de las gestiones de las autoridades españolas

Tokio (Efe). — El ministro español de Transportes, Turismo y Comunicaciones, Enrique Barón, ha declarado a «Efe» poco después de su llegada a Japón, que trae un mensaje personal del presidente Felipe González para el primer ministro japonés Yasuhiro Nakasone en que le expresa su deseo de «intensificar las relaciones entre los dos países».

### SE ESTUDIARAN LAS RESTRICCIONES A LOS ACEROS ESPAÑOLES

Madrid (Efe). — El secretario de Estado para el Comercio, Luis de Velasco Rami, viajará mañana a Washington para estudiar con las autoridades americanas las restricciones establecidas por éstas a las importaciones de aceros especiales.

Luis de Velasco, que permanecerá dos días en Washington, viajará acompañado por el di-

rector general de Exportación, Apolonio Ruiz Ligeró y el director general del Instituto Nacional de Fomento a la Exportación (INFE), José Ignacio García Blanco.

Por otra parte, el director general de Política Comercial, Juan Badosa, viajará a Moscú mañana, al frente de una delegación de la Secretaría de Estado para el Comercio, con objeto de comenzar una política de normalización de las relaciones comerciales y marítimas con la URSS, paralizadas desde 1979.

También viajarán representantes de empresas públicas y agrupaciones de grandes exportadores de productos básicos como son: FORPA, las agrupaciones de exportadores de aceite de oliva, de soja y cítricos; el grupo INI, FOEX, UNESID, Construnaves y el Consejo Superior de Cámaras de Comercio.

Según el Comité de Empresa

## AUN HAY ESPERANZAS PARA SAGUNTO

Sagunto (Valencia) (Efe). — Todavía hay esperanzas para la planta siderúrgica saguntina de Altos Hornos del Mediterráneo (AHM), según el presidente de su Comité de Empresa, Miguel Campoy.

En declaraciones al diario valenciano «Levante», Campoy afirma que «podemos tener alguna esperanza por dos factores: porque muchos colectivos del Estado español han asumido el tema de Sagunto y porque las movilizaciones populares pueden incidir en el texto del decreto de reconversión».

Miguel Campoy también dice que el próximo otoño «será caliente» y que durante este verano «no habrá una retirada» de las acciones de protesta contra el cierre de «AHM», sino «una tregua» hasta que llegue el otoño.

## FINAL FELIZ DEL TERCER SECUESTRO DE UN AVION USA

Washington (Efe). — El secuestro del avión de la compañía «Delta Air Lines» ha concluido hoy con el arresto en La Habana de los tres secuestradores y la partida hacia Tampa, Florida, del aparato.

No se ha dado a conocer la identidad de los secuestradores ni su nacionalidad.

Los pasajeros y la tripulación permanecieron alrededor de dos horas y media en la terminal del aeropuerto «José Martí» de La Habana antes de regresar a Tampa.

Por tercera vez en lo que va del mes de Julio, un avión de servicios comerciales de matrícula norteamericana fue desviado hacia Cuba por tres hispanos cuando el aparato cumplía un vuelo regular entre Tampa y Miami (Florida).

## MOSCU INTERESADO EN EL FAMOSO COMPROMISO «DEL PASEO DEL BOSQUE»

Bonn, (Efe). — Los dirigentes del Kremlin están de nuevo interesados por el compromiso no oficial alcanzado el verano pasado por el norteamericano Paul Nitze y el soviético Yuli Kvizinski durante su famoso paseo por el bosque, y que prevé la renuncia occidental a instalar los «Pershing 2» a cambio de que los soviéticos reduzcan a 75 el número de sus misiles SS-20,

que ambos Gobiernos rechazaron en su momento.

Así lo anunciará en su próximo número el semanario germanooccidental «Der Spiegel», citando al experto en temas de defensa de la oposición socialdemócrata alemana, Egon Bahr, que acaba de regresar de la capital soviética, donde se entrevistó con altos funcionarios del Partido Comunista.



PALMA DE MALLORCA. Los Reyes de España, acompañados de sus hijos han llegado a Palma de Mallorca. Llegaron a la base aérea de Son San Joan, procedentes de Madrid, siendo cumplimentados por las autoridades locales.

MADRID. — La Asociación de Espectadores de Televisión Española reitera su petición de dimisión de los directivos de televisión José María Calviño, Antonio López y José Luis Balbín, por la falta de democracia, pluralismo y libertad en ese medio.

SANT PERE DE RIBES (Barcelona). — Continúa en fase crónica la enfermedad que afecta al payaso Charlie Rivel, según el último parte médico facilitado al respecto.

MANRESA (Barcelona). — Treinta y ocho granadas de mano, tipo piña, de las que usaba el Ejército republicano durante la guerra civil, han sido localizadas en un compartimento de una cocina en una vivienda de esta localidad.

GRANADA. — Los restos del «Hombre de Orce», llegarán a Andalucía la próxima semana para ser expuestos al público por deseo de la Junta de Andalucía y serán devueltos al Instituto Paleontológico de Sabadell en Septiembre, donde continuarán los estudios.

HUELVA. — Las importaciones de chirla italiana han provocado la baja del precio del producto en los mercados, perjudicando a más de mil pescadores del litoral anubense, quienes manifestarán su protesta por las calles de la capital.

SEVILLA. — El Gobierno Civil de Sevilla ha dado de baja en el subsidio del empleo comunitario a 400 personas que se encontraban en situación ilegal. La mayoría eran titulares de licencias fiscales de ramas industriales, por la que no pueden figurar en las listas de beneficiarios.

MADRID. — Por una Orden del Ministerio de Economía y Hacienda, que aparece en el «Boletín Oficial del Estado», se fijan los precios de venta al público de las labores de cigarros comercializados por «Tabacalera, Sociedad Anónima».

COPENHAGUE. — El ex-canciller austriaco Bruno Kreisky, ha hecho hoy un llamamiento en Copenhague en favor de una mayor seriedad en las negociaciones de desarme de Ginebra.

## SONRISAS SEMANALES

Por OCIO



## NO VAMOS DE VACACIONES PORQUE TIENE QUE RECUPERAR..

